

PHILIPS

AVENT

SCF291
SCF293

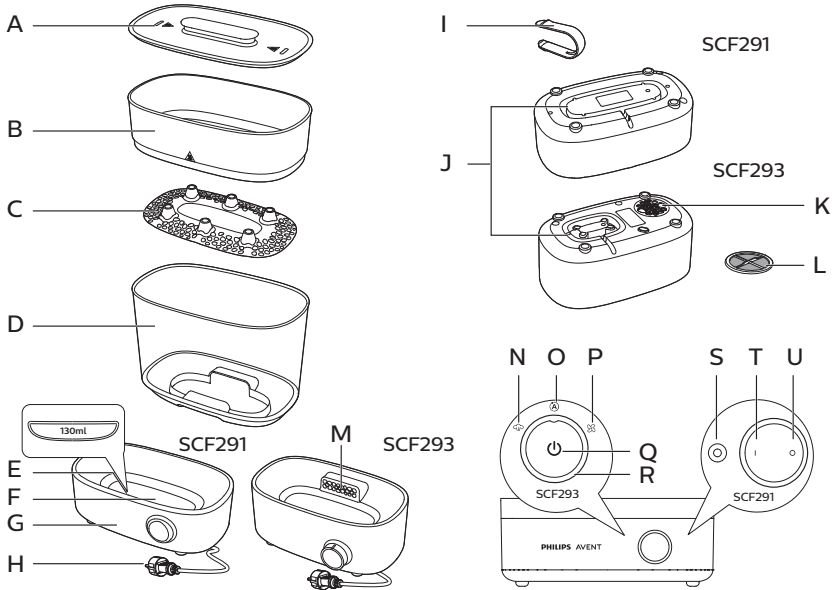


ENGLISH	3
FRANÇAIS	21
INDONESIA	40
한국어	59
ภาษาไทย	75
Tiếng Việt	92
العربية	110

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description



A	Lid with grip	F	Heating element with water reservoir
B	Small basket	G	Base unit
C	Bottom plate for large basket	H	Power cord
D	Large basket with drip tray	I	Tongs
E	Maximum water level indicator	J	Cord storage

SCF293

K	Filter cover	O	Auto mode
L	Filter	P	Dry mode
M	Air outlet	Q	On/off button
N	Sterilize mode	R	Control knob with progress indicator lights

SCF291

S	On/off indicator light	U	Power off button
T	Power on button		

Note: You can find the type number of your sterilizer on the bottom of the appliance.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger


- Never immerse the base, the power cord or the mains plug in water or any other liquid.
- Failure to follow the descaling instructions may cause irreparable damage.
- Never disassemble the base to avoid the risk of electric shock.

Warning

- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- Children shall not play with the appliance.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the power cord or the appliance itself is damaged.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service center authorized by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- There are no serviceable parts inside the electric steam sterilizer. Do not attempt to open, service or repair the electric steam sterilizer yourself.
- The appliance becomes extremely hot during operation and may cause burns if it is touched.

- Beware of hot steam that comes out of the vent in the lid or when you remove the lid. Steam can cause burns.
- Do not touch the base, the baskets and the lid during or shortly after operation because they are very hot. Only lift the lid by its grip.
- Never move or open the appliance when it is in use or when the water in it is still hot.
- Never place items on top of the appliance when it is in use.
- Only use water without any additives.
- Do not put bleach or other chemicals in the appliance.
- Do not pour water over the indication on reservoir or 130 ml/4.5 oz water.
- Only sterilize baby bottles and other items that are suitable for sterilizers. Check the user manual of the items you want to sterilize, to make sure they are suitable for sterilizers.
- If you want to stop the operation, press power off button (for SCF291) or press the on/off button (for SCF293) to turn off the appliance.
- This appliance is intended for household use only.
- Do not misuse the sterilizer for other than its intended use to avoid potential injury.

Caution

- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not expose the appliance to extreme heat or direct sunlight.
- Always let the appliance cool down before you move or store it.
- The accessible surfaces may become hot during use. 
- Do not sterilize very small items which can fall through the holes in the bottom of the basket.

6 English

- Never place items directly on the heating element when the appliance is switched on.
- Do not use the appliance if it has fallen or is damaged in any way. Take it to an authorized Philips service center for repair.
- Always place and use the appliance on a dry, stable, level and horizontal surface.
- Do not place the appliance on a hot surface.
- Do not let the power cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
- Always pour any remaining water out of the appliance after use and when the appliance has cooled down.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Environmental conditions, such as temperature and altitude, may affect the functioning of this appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- Always disconnect the device from supply if it's left unattended.




Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

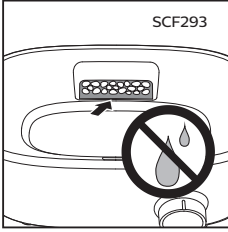
Getting to know the settings

Note: Before you sterilize bottles and other items, clean them first.

Only place items in the sterilizer which are suitable for sterilizing. Do not sterilize items that are filled with liquid, e.g. a teether with cooling fluid.

<p style="text-align: center;">Sterilize</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Sterilize mode is for sterilizing baby items. • A sterilizing cycle takes approximately 10 minutes. • Heating up takes approximately 4 minutes and sterilizing takes approximately 6 minutes. • Make sure to pour exactly 130 ml/4.5 oz distilled water directly into the water reservoir of the base .
<p style="text-align: center;">Auto (SCF293 only)</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Auto mode is for sterilizing and drying baby items in one go. • An auto cycle takes approximately 40 minutes. • When you use the “Auto” mode, the appliance starts sterilizing first and then drying will start automatically. The sterilizing cycle takes approximately 10 minutes, and the drying cycle takes approximately 30 minutes. • Make sure to pour exactly 130 ml/4.5 oz distilled water directly into the water reservoir of the base .
<p style="text-align: center;">Dry (SCF293 only)</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Dry mode is for drying baby items. • A drying cycle takes approximately 30 minutes. • When you dry baby items, do not add water to the water reservoir of the base.

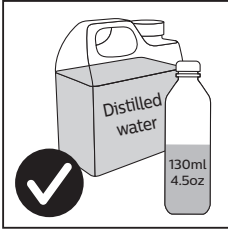
Things to Note



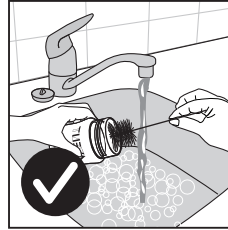
- Don't pour water into the air outlet.



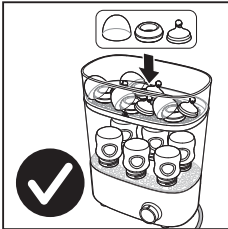
- Don't immerse the base unit in water.



- Use 130 ml/4.5 oz distilled water.



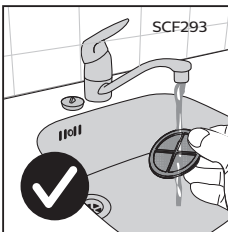
- Clean the items beforehand.



- Disassemble all parts completely and place them with openings pointing down.



- Pour out the remaining water from large basket after each use.



- Clean the filter every 4 weeks.



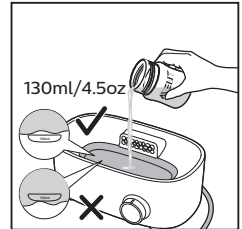
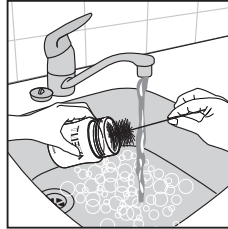
- Descal the sterilizer every 4 weeks.

Before first use

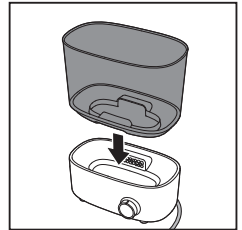
When you use the appliance for the first time, we advise you to let it complete one sterilization process with empty baskets.

- 1 Use a clean baby bottle and pour exactly 130 ml/4.5 oz distilled water directly into the water reservoir of the base.

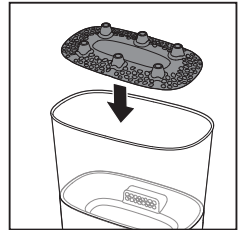
Tip: Using distilled water can minimize the formation of limescale on heating element. For more information on limescale, see section “Descaling”.



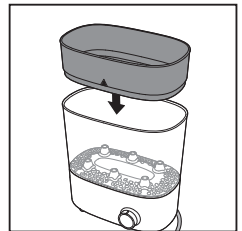
- 2 Place the large basket on the base.



- 3 Place the bottom plate in the large basket.

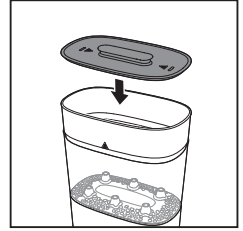


- 4 Place the small basket on the large basket.

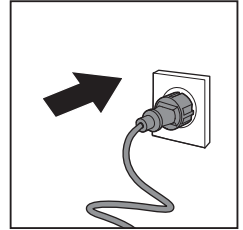


10 English

5 Place the lid on top of the small basket.



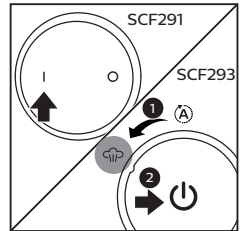
6 Put the plug in the wall socket.



7 SCF291: Press the power on button to switch on the appliance.
SCF293: Turn the on/off button to “Sterilize” mode. Then press it to switch on the appliance.

Note: If you plug in the appliance after you have pressed the power on button, the sterilizer starts working immediately. You can switch it off by pressing power off button.

Caution: The base, the baskets and the lid become hot during or shortly after operation.



SCF291

- The on/off indicator light lights up to indicate that the appliance starts sterilizing.
- When the sterilization process is finished, the light goes off and the appliance switches off automatically.

SCF293

- The entire progress indicator lights flash to show the appliance is sterilizing.
- When the sterilization process is finished, the lights go off and the appliance switches off automatically.
- You can turn the on/off button to “Dry” mode to dry the appliance. It takes approximately 30 minutes to complete the drying cycle.

8 After the appliance has cooled down completely, remove the lid, the small basket, the bottom plate, the large basket and wipe them dry.

Note: When you remove the large basket from the base, be aware of the remaining water on the base drip tray.

9 Let the appliance cool down completely for approximately 10 minutes before you use it again.

Note: The appliance does not work for 10 minutes after a sterilizing cycle. It needs to cool down first.

Preparing for use

Preparing for sterilizing

Before you put the items to be sterilized in the sterilizer, clean them thoroughly in the dishwasher or clean them by hand with hot water and some liquid dishwashing detergent.

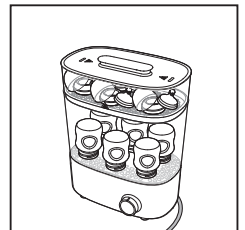
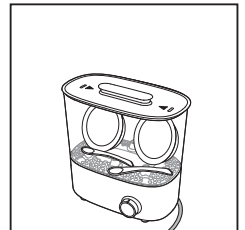
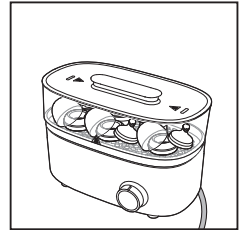
Assembling the sterilizer

There are several ways to assemble the sterilizer.

- 1 With only the small basket on the base to sterilize small items such as soothers.

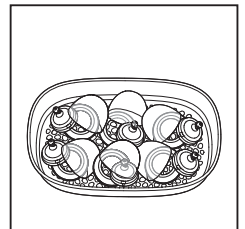
- 2 With only the large basket on the base to sterilize medium-sized items such as breast pumps, toddler plates or toddler cutlery.

- 3 With the large basket and the small basket on the base to sterilize up to six 330 ml/11 oz bottles. Place the bottles upside down in the large basket and place the bottle dome caps, screw rings and teats in the small basket.



Note: When you fill the small basket, put screw rings on the bottom, place the teats and the bottle caps loosely on top of the screw rings.

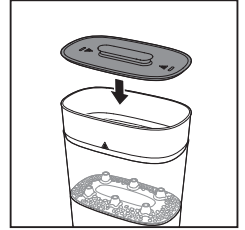
Note: Make sure all parts that need to be sterilized are completely disassembled and place them in the basket with their openings pointing down to prevent them from filling up with water.



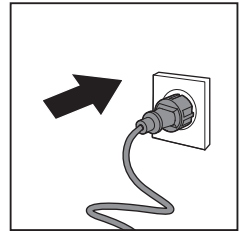
Using the appliance

Sterilizing (SCF291 and SCF293)

- 1 Pour water directly into the water reservoir of the base (see section “Before first use”).
- 2 Assemble the sterilizer (see section “Assembling the sterilizer”) and place the items to be sterilized in it.
- 3 Place the lid on top of the small or large basket.



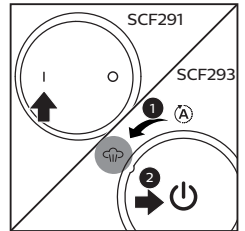
- 4 Put the plug in the wall socket.



- 5 SCF291: Press the power on button to switch on the appliance.
SCF293: Turn the on/off button to “Sterilize” mode. Then press it to switch on the appliance.

Caution: The base, the baskets and the lid become hot during or shortly after operation.

Note: You can switch the appliance off by pressing the power off button.



SCF291

- The on/off indicator light lights up to indicate that the appliance starts sterilizing.
- When the sterilization process is finished, the light goes off and the appliance switches off automatically.

SCF293

- The entire progress indicator lights flash to show the appliance is sterilizing.
- When the sterilization process is finished, the lights go off and the appliance switches off automatically.

- 6 Remove the lid.

Wait until the appliance has cooled down before you remove the lid.
Be careful. Hot steam may come out of the sterilizer.

- 7 Remove the bottles and other items from the basket. Use the tongs to remove the smaller items.

Be careful. The sterilized items may still be hot.

Note: Make sure you wash your hands thoroughly before you touch the sterilized items.

- 8 Unplug the appliance and wait until the appliance has cooled down completely.
9 Remove the small basket and large basket.

Note: When you remove the large basket, be aware of the remaining water on the base drip tray.

Note: The drip tray is designed for catching milk or food residue from the items to avoid going into the water reservoir of the base. This is to optimize the sterilizing performance and make the heating element easy to clean.

- 10 Detach the bottom plate from the large basket. Pour out any remaining water from the large basket drip tray and clean it (see section “Cleaning”).
11 Pour out any remaining water from the water reservoir and wipe it dry.

Note: The appliance does not work for 10 minutes after a sterilizing cycle. It needs to cool down first.

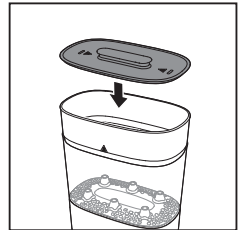
Auto – Sterilizing + Drying (SCF293)

- 1 Pour water directly into the water reservoir of the base (see section “Before first use”).
2 Assemble the sterilizer (see section “Assembling the sterilizer”) and place the items to be sterilized in it.

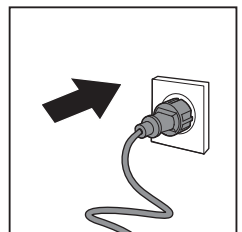
Note: Make sure all the items are completely disassembled and placed in the basket with their openings pointing down for effective drying.

Be careful. Hot steam will come out of the sterilizer when drying starts.

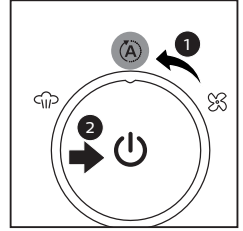
- 3 Place the lid on top of the small or large basket.



- 4 Put the plug in the wall socket.



- 5 Turn the on/off button to “Auto” mode. Then press it to switch on the appliance.
- The appliance starts sterilizing first. The entire progress indicator lights flash to show the appliance is sterilizing.
 - After that, drying will start automatically. The progress indicator lights flash and off gradually to show the appliance is drying.
 - When the whole process is finished, the lights go off and the appliance switches off automatically.



Caution: The base, the baskets and the lid become hot during or shortly after operation.

- 6 Remove the lid.
- 7 Remove the bottles and other items from the basket. Use the tongs to remove the smaller items.

Be careful. The sterilized items may still be hot.

Note: Make sure you wash your hands thoroughly before you touch the sterilized items.

Note: The drying result may vary depends on the ambient temperature, ambient humidity and loading of sterilizer. You can run one more drying cycle if necessary.

- 8 Unplug the appliance and wait until the appliance has cooled down completely.
- 9 Remove the small basket and large basket.

Note: When you remove the large basket, be aware of the remaining water on the base drip tray.

- 10 Detach the bottom plate from the large basket. Pour out any remaining water from the large basket drip tray and clean it (see section “Cleaning”).

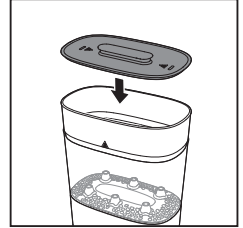
Drying (SCF293)

- 1 Assemble the sterilizer (see section “Assembling the sterilizer”) and place the items to be dried in it.

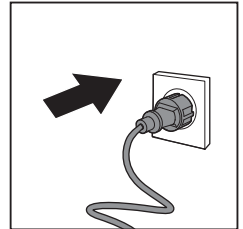
Note: Make sure all the items are completely disassembled and placed in the basket with their openings pointing down for effective drying.

Be careful. Hot steam will come out of the sterilizer when drying starts.

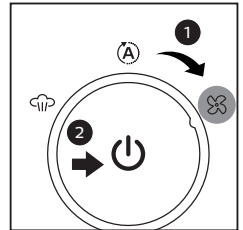
- 2 Place the lid on top of the small or large basket.



- 3 Put the plug in the wall socket.



- 4 Turn the on/off button to “Dry” mode. Then press it to switch on the appliance.
 - Drying will start after about 30 seconds. The appliance warms up to produce warm air to dry items.
 - The progress indicator lights flash and off gradually to show the appliance is drying.
 - When the drying process is finished, the lights go off and the appliance switches off automatically.



Caution: The base, the baskets and the lid become hot during or shortly after operation.

- 5 Remove the lid.
- 6 Remove the bottles and other items from the basket. Use the tongs to remove the smaller items.

Be careful. The dried items may still be hot.

Note: Make sure you wash your hands thoroughly before you touch the dried items.

Note: The drying result may vary depends on the ambient temperature, ambient humidity and loading of sterilizer. You can run one more drying cycle if necessary.

- 7 Unplug the appliance and wait until the appliance has cooled down completely.

Cleaning

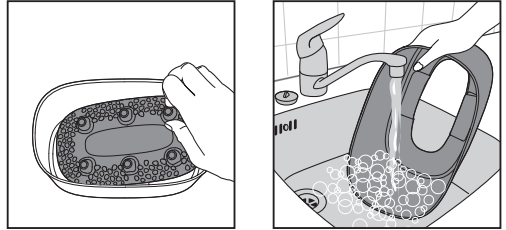
Do not use abrasive or aggressive cleaning agents (e.g. bleach) or a scouring pad to clean this appliance.

Never immerse the base and the power cord in water or any other liquid.

Note: The sterilizer is not dishwasher-proof. The baskets, the bottom plate and the lid can be cleaned with hot water and liquid dishwashing detergent.

- 1 Always unplug the appliance and let it cool down before you clean it.
- 2 Clean the base with a moist cloth.
- 3 Detach the bottom plate from the large basket.
Pour out any remaining water from the large basket drip tray.

Note: Water accumulates on the large basket drip tray after each sterilizing cycle. Pour out the remaining water from the large basket after each use.

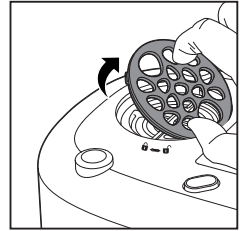
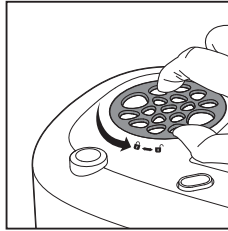


- 4 Clean the lid, the small basket, the bottom plate and the large basket in hot water with some liquid dishwashing detergent.

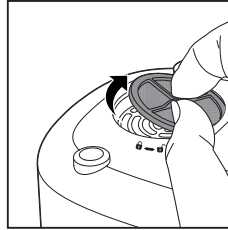
Note: After cleaning, store the sterilizer in a clean and dry place.

Cleaning the filter (SCF293)

- 1 Detach the filter cover from the base.

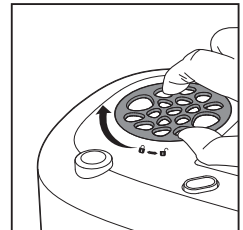
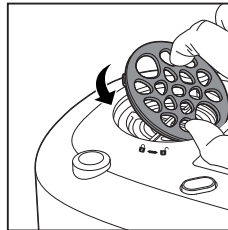
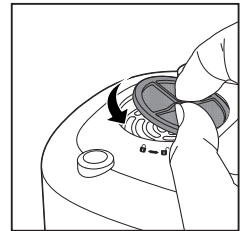
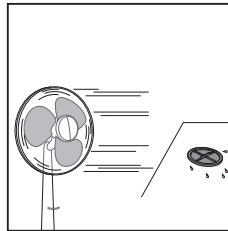


- 2 Take out the filter and clean it under tap water.



- 3 Let the filter air dry thoroughly. Put it back to the base and close the filter cover.

Note: Clean the filter at least every 4 weeks to ensure that it continues to filter effectively.



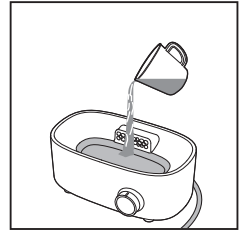
Descaling

The sterilization process is extremely important to ensure the most hygienic standards for your baby. Limescale deposits can slow down the sterilization cycle and even impair its effectiveness.

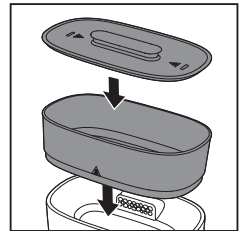
Limescale is the hard and chalky deposit. Depending on the water type in your area, limescale can have different appearances ranging from snow white looking powder to brownish stains. The harder the water, the faster scale builds up. It builds up in appliances as the residue of minerals naturally contained in water, which fail to evaporate when water is heated. Although it is not harmful as such, it is unsightly, hard to clean and can impair the operation of appliances or damage their components if allowed to build up.

Descal the sterilizer at least every 4 weeks to ensure it works efficiently.

- 1 Pour 90 ml/3 oz of white vinegar (5% acetic acid) and 30 ml/1 oz of water into the water reservoir.

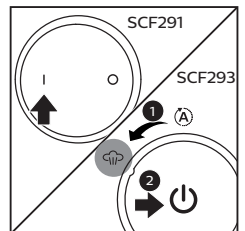


- 2 Place the small basket on the base. Place the lid on top of the small basket.

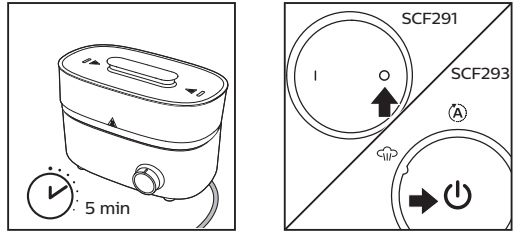


- 3 SCF291: Press the power on button to switch on the appliance.
SCF293: Turn the on/off button to "Sterilize" mode. Then press it to switch on the appliance.

Note: Place the small basket on the base to prevent hot liquid from splashing out.



- 4 Let the appliance operate for 5 minutes, and then switch it off.
 SCF291: Press the power off button to switch off the appliance.
 SCF293: Press the on/off button to switch off the appliance.



- 5 Empty the water reservoir and rinse it thoroughly. If you still see traces of scale, remove it by sponge. Rinse again and wipe the base with a damp cloth.
- 6 Rinse the small basket and lid as well to remove vinegar solution.

Note: You can also use citric acid based descalers.

Note: Do not use other types of descalers.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.philips.com or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Recycling

- Do not throw away the product with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Note: This appliance needs to be descaled regularly for optimal performance. If you do not do this, the appliance may eventually stop working. In this case, repair is NOT covered by your warranty.

Troubleshooting

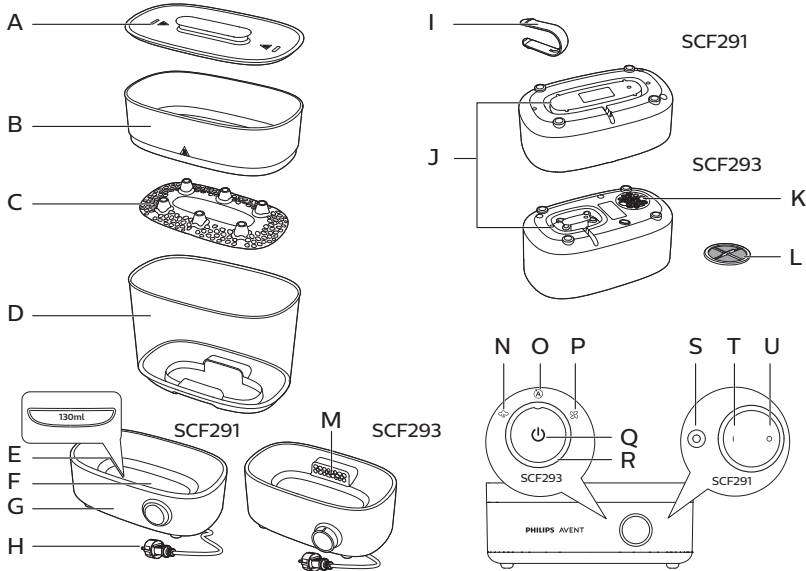
This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to resolve the problem with the information below, contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Solution
When should I descale my sterilizer?	<p>When you use the sterilizer, you may notice that there are small spots ranging from snow white to brownish appearing on the heating plate. This is a sign that your sterilizer should be descaled.</p> <p>In any case, the sterilizer should be descaled at least every 4 weeks to ensure that it continues to work effectively.</p>
Why is the sterilizing time so short?	<p>You did not add enough water for sterilizing. Pour exactly 130 ml/4.5 oz water directly into the water reservoir of the base.</p>
Why is there still much water remaining on heating plate after sterilizing?	<p>The heating plate may be blocked by the limescale. The sterilizer should be descaled at least every 4 weeks. See section “Descaling”.</p>
Why is there a burning smell and burnt mark on the base?	<p>You may not have poured out the remaining water from the large basket drip tray regularly. Water accumulates on the large basket drip tray after each sterilizing cycle. Pour out any remaining water from large basket after each use.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="359 911 1034 970">1 Detach the bottom plate from the large basket. Pour out any remaining water from the large basket drip tray. <li data-bbox="359 978 1034 1037">2 Clean the bottom plate and the large basket in hot water with liquid dishwashing detergent. <p>The items may be not cleaned thoroughly before sterilizing. Before you put the items to be sterilized in the sterilizer, clean them thoroughly in the dishwasher or by hand with hot water and liquid dishwashing detergent.</p>
Why does the sterilizer stop working?	<p>The heating plate may be blocked by the limescale. The sterilizer should be descaled at least every 4 weeks. See section “Descaling”.</p>
The items are still wet after drying.	<p>The items may still be wet due to different reasons:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="359 1342 770 1369">• Ambient temperature or humidity <li data-bbox="359 1374 611 1401">• Loading of sterilizer <li data-bbox="359 1406 798 1433">• The items stack too closely together <p>Make sure hot air is able to circulate around the items to ensure effective drying. You can run one more complete drying cycle if necessary.</p>

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre appareil à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Description générale



A	Couvercle avec poignée	F	Élément chauffant avec réservoir d'eau
B	Petit panier	G	Socle
C	Fond pour grand panier	H	Cordon d'alimentation
D	Grand panier avec bac d'égouttement	I	Pinces
E	Indicateur de niveau d'eau maximal	J	Range-cordon

SCF293

K	Couvercle du filtre	O	Mode automatique
L	Filtre	P	Mode de séchage
M	Sortie d'air	Q	Bouton marche/arrêt
N	Mode de stérilisation	R	Sélecteur avec voyants de progression

SCF291

S	Voyant de marche/arrêt	U	Bouton d'arrêt
T	Bouton de marche		

Remarque : la référence de votre stérilisateur se trouve sous l'appareil.

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Ne plongez jamais le socle, le cordon d'alimentation ou la fiche électrique dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Respectez toujours les instructions de détartrage au risque d'endommager l'appareil de manière irréparable.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne démontez jamais le socle.

Avertissement


- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient pris connaissance des dangers encourus.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- N'utilisez jamais l'appareil si la prise, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même sont endommagés.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé Philips ou des techniciens qualifiés agréés afin d'éviter tout accident.
- Le stérilisateur électrique à vapeur ne contient aucune pièce réparable. N'essayez pas d'ouvrir ou de réparer le stérilisateur électrique à vapeur vous-même, ni de procéder à la maintenance.

- L'appareil devient très chaud en cours de fonctionnement et peut provoquer des brûlures en cas de contact.
- Prenez garde à la vapeur brûlante qui s'échappe de l'orifice du couvercle ou au moment où vous retirez ce dernier. Elle peut provoquer des brûlures.
- Ne touchez pas le socle, les paniers et le couvercle pendant ou juste après le fonctionnement car ils sont brûlants. Utilisez toujours la poignée pour soulever le couvercle.
- Ne déplacez et n'ouvrez jamais l'appareil en cours d'utilisation ou lorsque l'eau est encore chaude.
- Ne posez jamais d'objets sur l'appareil en cours de fonctionnement.
- Utilisez uniquement de l'eau sans additifs.
- Ne versez pas d'eau de Javel ni d'autres produits chimiques dans l'appareil.
- Ne versez pas d'eau plus haut que l'indication sur le réservoir, soit 130 ml (4.5 oz) d'eau.
- Stérilisez uniquement des biberons et objets qui peuvent être stérilisés à la vapeur. Reportez-vous au mode d'emploi des objets que vous souhaitez stériliser pour vous assurer qu'ils peuvent passer au stérilisateur.
- Si vous souhaitez arrêter l'opération, appuyez sur le bouton d'arrêt (pour SCF291) ou appuyez sur le bouton de marche/arrêt (pour SCF293) pour éteindre l'appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Pour éviter tout risque de blessure, n'utilisez pas le stérilisateur à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

Attention

- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés

par Philips. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.

- N'exposez pas l'appareil à des températures élevées ni au soleil.
- Laissez toujours l'appareil refroidir avant de le déplacer ou de le ranger.
- Les surfaces accessibles peuvent chauffer lorsque l'appareil fonctionne. 
- Ne stérilisez pas d'objets de très petite taille car ils risqueraient de passer par les trous du panier.
- Ne placez jamais les objets directement sur l'élément chauffant lorsque l'appareil est allumé.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il est endommagé de quelque manière que ce soit. Confiez la réparation de l'appareil à un Centre Service Agréé Philips.
- Placez et utilisez toujours l'appareil sur une surface sèche, stable, plane et horizontale.
- Ne placez jamais l'appareil sur une surface chaude.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre de la table ou du plan de travail sur lequel l'appareil est posé.
- Videz toujours l'eau restante après utilisation et après que l'appareil a refroidi.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les éléments qui bougent pendant l'utilisation.
- Les conditions ambiantes telles que la température et l'altitude peuvent affecter le fonctionnement de l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation s'il n'est pas utilisé.




Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

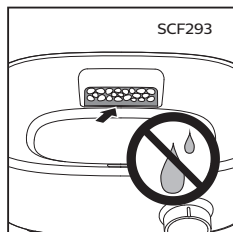
Présentation des réglages

Remarque : nettoyez les biberons ou autres objets avant de les stériliser.

Placez uniquement dans le stérilisateur des pièces adaptées à la stérilisation. Ne stérilisez pas d'objets remplis de liquide (anneau de dentition avec liquide réfrigérant, par exemple).

<p style="text-align: center;">Stérilisation</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Le mode de stérilisation permet de stériliser des articles de puériculture. • Un cycle complet de stérilisation dure environ 10 minutes. • Le temps de chauffe est d'environ 4 minutes, tandis que la stérilisation dure environ 6 minutes. • Veillez à verser exactement 130 ml (4.5 oz) d'eau distillée directement dans le réservoir d'eau du socle.
<p style="text-align: center;">Automatique (SCF293 uniquement)</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Le mode automatique permet de stériliser puis de sécher des articles de puériculture. • Un cycle automatique dure environ 40 minutes. • Lorsque vous utilisez le mode automatique, l'appareil commence par stériliser, puis démarre automatiquement le séchage. Le cycle de stérilisation dure environ 10 minutes, et le cycle de séchage dure environ 30 minutes. • Veillez à verser exactement 130 ml (4.5 oz) d'eau distillée directement dans le réservoir d'eau du socle.
<p style="text-align: center;">Séchage (SCF293 uniquement)</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Le mode de séchage permet de sécher des articles de puériculture. • Un cycle complet dure environ 30 minutes. • Lorsque vous séchez des articles de puériculture, n'ajoutez pas d'eau dans le réservoir d'eau du socle.

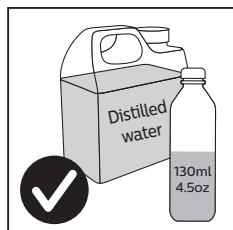
À noter



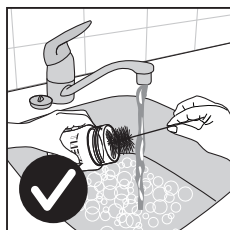
• Ne versez pas d'eau dans la sortie d'air.



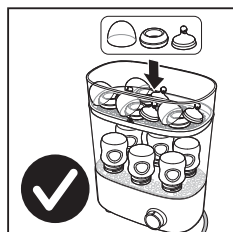
• Ne plongez pas le socle dans l'eau.



• Utilisez 130 ml (4.5 oz) d'eau distillée.



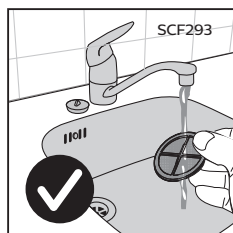
• Lavez préalablement les objets.



• Démontez entièrement toutes les pièces et disposez-les en orientant les ouvertures vers le bas.



• Videz l'eau restant dans le grand panier après chaque utilisation.



• Nettoyez le filtre toutes les 4 semaines.



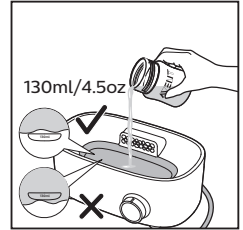
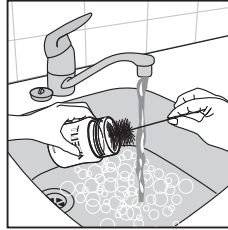
• Détartrez le stérilisateur toutes les 4 semaines.

Avant la première utilisation

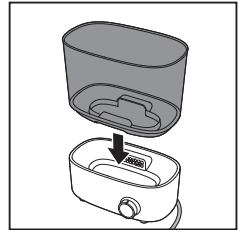
Lors de la première utilisation, nous vous recommandons de procéder à un cycle de stérilisation à vide.

- 1 Utilisez un biberon propre et versez 130 ml (4.5 oz) d'eau distillée directement dans le réservoir d'eau du socle.

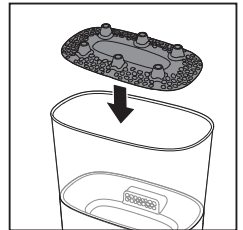
Conseil : utiliser de l'eau distillée permet de limiter l'entartrage de la résistance chauffante. Pour de plus amples informations sur le tartre, consultez la section « Détartrage ».



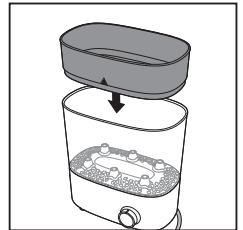
- 2 Placez le grand panier sur le socle.



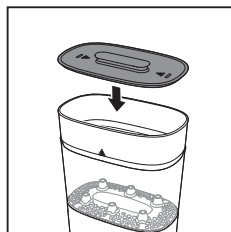
- 3 Placez le fond dans le grand panier.



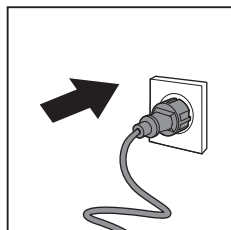
- 4 Placez le petit panier sur le grand panier.



5 Placez le couvercle sur le petit panier.



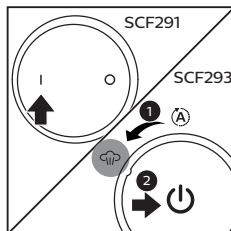
6 Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.



7 SCF291 : allumez l'appareil en appuyant sur le bouton de marche.
SCF293 : réglez le bouton de marche/arrêt sur le mode de stérilisation. Appuyez ensuite dessus pour allumer l'appareil.

Remarque : si vous branchez l'appareil après avoir appuyé sur le bouton de marche, le stérilisateur se met immédiatement en marche. Vous pouvez l'éteindre en appuyant sur le bouton d'arrêt.

Attention : le socle, les paniers et le couvercle sont brûlants pendant et peu après le fonctionnement.



SCF291

- Le voyant de marche/arrêt s'allume pour vous indiquer que l'appareil commence à stériliser.
- Une fois le processus de stérilisation terminé, le voyant s'éteint et l'appareil s'arrête automatiquement.

SCF293

- L'ensemble des voyants de progression s'allument pour indiquer que la stérilisation est en cours.
- Une fois le processus de stérilisation terminé, les voyants s'éteignent et l'appareil s'arrête automatiquement.
- Vous pouvez régler le bouton de marche/arrêt sur le mode de séchage pour sécher l'appareil. Le cycle de séchage dure environ 30 minutes.

8 Lorsque l'appareil a complètement refroidi, retirez le couvercle, le petit panier, le fond et le grand panier, puis essuyez-les.

Remarque : lorsque vous retirez le grand panier du socle, faites attention à l'eau restant dans le bac d'égouttement du socle.

- 9 Laissez l'appareil refroidir entièrement pendant environ 10 minutes avant de l'utiliser à nouveau.

Remarque : l'appareil ne fonctionne pas pendant les 10 minutes qui suivent un cycle de stérilisation. Il doit préalablement refroidir.

Avant utilisation

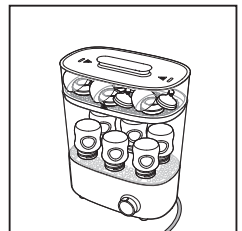
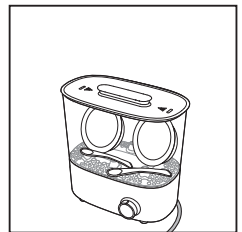
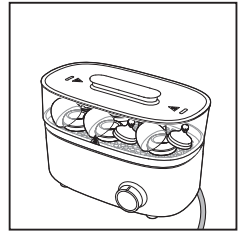
Avant la stérilisation

Avant de placer les objets à stériliser dans le stérilisateur, nettoyez-les soigneusement au lave-vaisselle ou à la main avec de l'eau chaude et un peu de liquide vaisselle.

Montage du stérilisateur

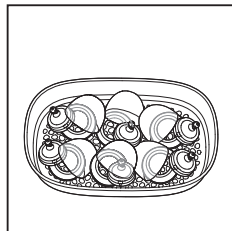
Il est possible de monter le stérilisateur de plusieurs manières :

- 1 en plaçant uniquement le petit panier sur le socle pour stériliser des objets de petite taille tels que des sucettes ;
- 2 en plaçant uniquement le grand panier sur le socle pour stériliser des objets de taille moyenne tels que des tire-laits ou des assiettes et couverts pour enfant ;
- 3 en plaçant le grand panier et le petit panier sur le socle pour stériliser jusqu'à six biberons de 330 ml (11 oz). Placez les biberons à l'envers dans le grand panier, et les capuchons de biberon, les bagues d'étanchéité et les tétines dans le petit panier.



Remarque : lorsque vous remplissez le petit panier, placez les bagues d'étanchéité au fond, et posez les tétines et les capuchons de biberon par-dessus.

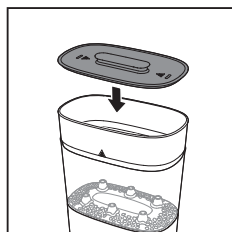
Remarque : assurez-vous que tous les objets à stériliser sont complètement démontés et disposez-les dans le panier en orientant les ouvertures vers le bas pour éviter qu'ils ne se remplissent d'eau.



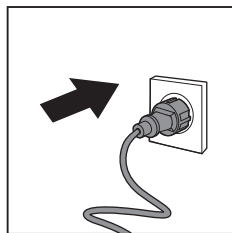
Utilisation de l'appareil

Stérilisation (SCF291 et SCF293)

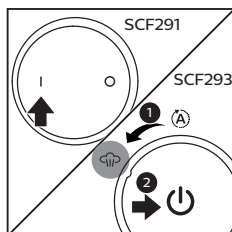
- 1 Versez de l'eau directement dans le réservoir d'eau du socle (reportez-vous à la section « Avant la première utilisation »).
- 2 Montez le stérilisateur (reportez-vous à la section « Montage du stérilisateur ») et placez-y les objets à stériliser.
- 3 Placez le couvercle sur le petit ou le grand panier.



- 4 Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.



- 5 SCF291 : allumez l'appareil en appuyant sur le bouton de marche.
SCF293 : réglez le bouton de marche/arrêt sur le mode de stérilisation. Appuyez ensuite dessus pour allumer l'appareil.



Attention : le socle, les paniers et le couvercle sont brûlants pendant et peu après le fonctionnement.

Remarque : vous pouvez éteindre l'appareil en appuyant sur le bouton d'arrêt.

SCF291

- Le voyant de marche/arrêt s'allume pour vous indiquer que l'appareil commence à stériliser.
- Une fois le processus de stérilisation terminé, le voyant s'éteint et l'appareil s'arrête automatiquement.

SCF293

- L'ensemble des voyants de progression s'allument pour indiquer que la stérilisation est en cours.
- Une fois le processus de stérilisation terminé, les voyants s'éteignent et l'appareil s'arrête automatiquement.

6 Retirez le couvercle.

Attendez que l'appareil ait refroidi avant d'enlever le couvercle.

Faites preuve de prudence. De la vapeur peut s'échapper du stérilisateur.

7 Retirez les biberons et autres objets du panier. Utilisez les pinces pour retirer les petits objets.

Faites preuve de prudence. Les objets stérilisés peuvent être brûlants.

Remarque : lavez-vous soigneusement les mains avant de toucher les objets stérilisés.

8 Débranchez l'appareil et patientez jusqu'à ce que l'appareil ait complètement refroidi.**9 Retirez le petit panier et le grand panier.**

Remarque : lorsque vous retirez le grand panier, faites attention à l'eau restant dans le bac d'égouttement du socle.

Remarque : le bac d'égouttement est conçu pour recueillir les résidus de lait ou d'aliments provenant des objets afin d'éviter qu'ils ne pénètrent dans le réservoir d'eau du socle. Cela permet d'optimiser la stérilisation et de faciliter le nettoyage de la résistance chauffante.

10 Détachez le fond du grand panier. Videz l'eau restant dans le bac d'égouttement du grand panier, puis nettoyez-le (reportez-vous à la section « Nettoyage »).**11 Videz l'eau restant dans le réservoir et essuyez-le pour le sécher.**

Remarque : l'appareil ne fonctionne pas pendant les 10 minutes qui suivent un cycle de stérilisation. Il doit préalablement refroidir.

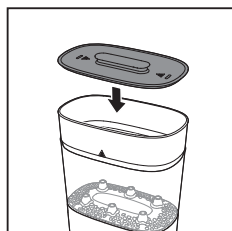
Automatique - Stérilisation + Séchage (SCF293)

- 1 Versez de l'eau directement dans le réservoir d'eau du socle (reportez-vous à la section « Avant la première utilisation »).
- 2 Montez le stérilisateur (reportez-vous à la section « Montage du stérilisateur ») et placez-y les objets à stériliser.

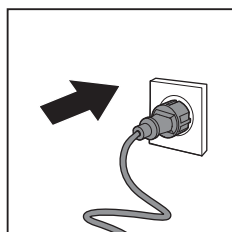
Remarque : veillez à démonter entièrement tous objets et à les placer dans le panier en orientant leurs ouvertures vers le bas pour qu'ils sèchent efficacement.

Faites preuve de prudence. De la vapeur chaude s'échappe du stérilisateur lorsque le séchage commence.

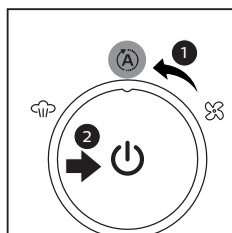
- 3 Placez le couvercle sur le petit ou le grand panier.



- 4 Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.



- 5 Réglez le bouton de marche/arrêt sur le mode automatique. Appuyez ensuite dessus pour allumer l'appareil.
 - L'appareil commence par la stérilisation. L'ensemble des voyants de progression s'allument pour indiquer que la stérilisation est en cours.
 - Le séchage démarre ensuite automatiquement. Les voyants de progression clignotent et s'éteignent progressivement pour indiquer que le séchage est en cours.
 - Une fois la totalité du processus terminée, les voyants s'éteignent et l'appareil s'arrête automatiquement.



Attention : le socle, les paniers et le couvercle sont brûlants pendant et peu après le fonctionnement.

- 6 Retirez le couvercle.
- 7 Retirez les biberons et autres objets du panier. Utilisez les pinces pour retirer les petits objets.

Faites preuve de prudence. Les objets stérilisés peuvent être brûlants.

Remarque : lavez-vous soigneusement les mains avant de toucher les objets stérilisés.

Remarque : le niveau de séchage varie en fonction de la température ambiante, de l'humidité ambiante et du chargement du stérilisateur. Vous pouvez réaliser un cycle de séchage supplémentaire si nécessaire.

- 8 Débranchez l'appareil et patientez jusqu'à ce que l'appareil ait complètement refroidi.
- 9 Retirez le petit panier et le grand panier.

Remarque : lorsque vous retirez le grand panier, faites attention à l'eau restant dans le bac d'égouttement du socle.

- 10 Détachez le fond du grand panier. Videz l'eau restant dans le bac d'égouttement du grand panier, puis nettoyez-le (reportez-vous à la section « Nettoyage »).

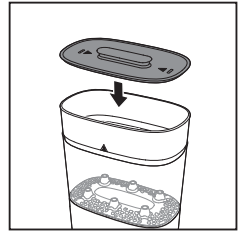
Séchage (SCF293)

- 1 Montez le stérilisateur (reportez-vous à la section « Montage du stérilisateur ») et placez-y les objets à stériliser.

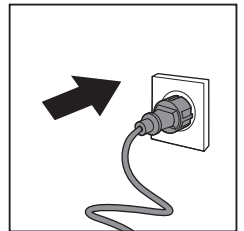
Remarque : veillez à démonter entièrement tous objets et à les placer dans le panier en orientant leurs ouvertures vers le bas pour qu'ils sèchent efficacement.

Faites preuve de prudence. De la vapeur chaude s'échappe du stérilisateur lorsque le séchage commence.

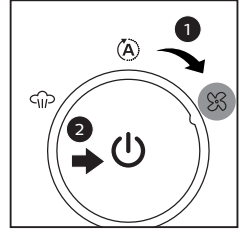
- 2 Placez le couvercle sur le petit ou le grand panier.



- 3 Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.



- 4 Réglez le bouton de marche/arrêt sur le mode de séchage. Appuyez ensuite dessus pour allumer l'appareil.
- Le séchage démarrera au bout de 30 secondes environ. L'appareil chauffe, de manière à produire l'air chaud qui séchera les objets.
 - Les voyants de progression clignotent et s'éteignent progressivement pour indiquer que le séchage est en cours.
 - Une fois le processus de séchage terminé, les voyants s'éteignent et l'appareil s'arrête automatiquement.



Attention : le socle, les paniers et le couvercle sont brûlants pendant et peu après le fonctionnement.

- 5 Retirez le couvercle.
- 6 Retirez les biberons et autres objets du panier. Utilisez les pinces pour retirer les petits objets.

Faites preuve de prudence. Les objets stérilisés peuvent être brûlants.

Remarque : lavez-vous soigneusement les mains avant de toucher les objets séchés.

Remarque : le niveau de séchage varie en fonction de la température ambiante, de l'humidité ambiante et du chargement du stérilisateur. Vous pouvez réaliser un cycle de séchage supplémentaire si nécessaire.

- 7 Débranchez l'appareil et patientez jusqu'à ce que l'appareil ait complètement refroidi.

Nettoyage

N'utilisez jamais de produits abrasifs ou agressifs (eau de javel par exemple) ou de tampons à récurer pour nettoyer l'appareil.

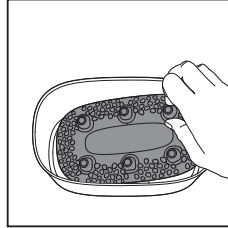
Ne plongez jamais le socle ou le cordon d'alimentation dans de l'eau ou dans tout autre liquide.

Remarque : le stérilisateur ne passe pas au lave-vaisselle. Vous pouvez laver les paniers, le fond et le couvercle à l'eau chaude et au liquide vaisselle.

- 1 Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- 2 Nettoyez le socle avec un chiffon humide.

- 3 Détachez le fond du grand panier.
Videz l'eau restant dans le bac d'égouttement du grand panier.

Remarque : l'eau s'accumule dans le bac d'égouttement du grand panier à chaque cycle de stérilisation. Videz l'eau restant dans le grand panier après chaque utilisation.

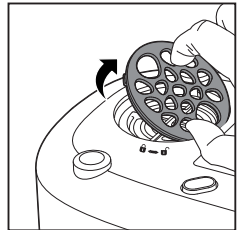
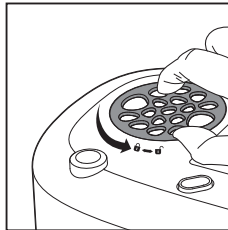


- 4 Nettoyez le couvercle, le petit panier, le fond et le grand panier à l'eau chaude additionnée d'un peu de liquide vaisselle.

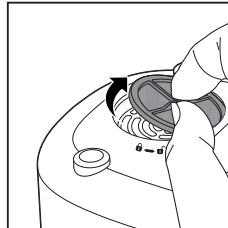
Remarque : une fois nettoyé, rangez le stérilisateur dans un endroit propre et sec.

Nettoyage du filtre (SCF293)

- 1 Retirez le couvercle du filtre de la base.

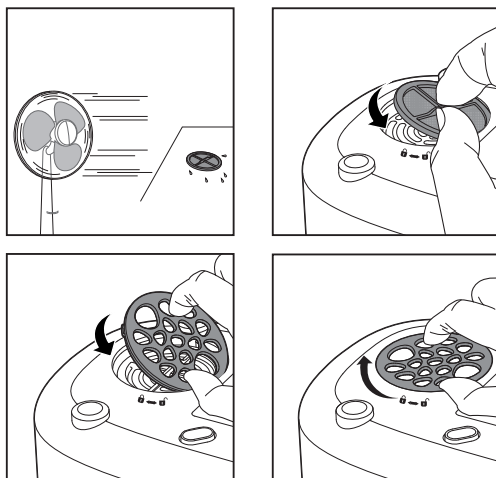


- 2 Sortez le filtre et nettoyez-le sous l'eau du robinet.



- 3 Laissez le filtre sécher entièrement à l'air libre. Remplacez-le dans le socle et fermez le couvercle du filtre.

Remarque : nettoyez le filtre au moins toutes les 4 semaines pour garantir un filtrage efficace.



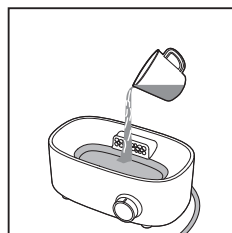
Détartrage

Le processus de stérilisation est crucial pour assurer un niveau d'hygiène élevé pour votre bébé. Les dépôts de tartre peuvent ralentir le cycle de stérilisation et même réduire son efficacité.

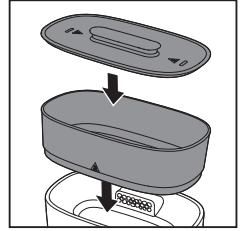
Le tartre est un dépôt dur et crayeux. L'apparence du tartre peut varier en fonction du type d'eau de votre région. Il peut prendre différentes formes, d'une poudre blanc pur jusqu'aux taches brunâtres. Plus l'eau est calcaire, plus vite les dépôts se forment. Il s'agit des résidus des minéraux naturellement contenus dans l'eau qui s'accumulent dans les appareils car ils ne s'évaporent pas avec l'eau chauffée. Bien qu'il ne soit pas dangereux en tant que tel, il est peu esthétique, difficile à nettoyer et peut nuire au fonctionnement des appareils ou endommager leurs composants si vous le laissez s'accumuler.

Détartrez le stérilisateur au moins toutes les 4 semaines pour assurer un fonctionnement efficace.

- 1 Versez 90 ml (3 oz) de vinaigre blanc (5 % d'acide acétique) et 30 ml (1 oz) d'eau dans le réservoir d'eau.

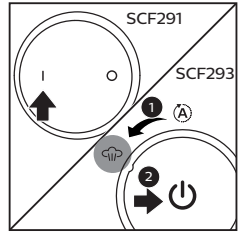


- 2 Placez le petit panier sur le socle. Placez le couvercle sur le petit panier.

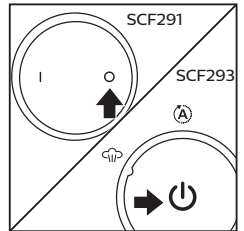
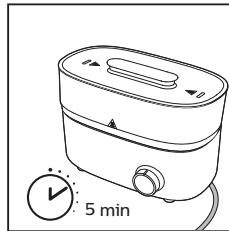


- 3 SCF291 : allumez l'appareil en appuyant sur le bouton de marche.
 SCF293 : réglez le bouton de marche/arrêt sur le mode de stérilisation. Appuyez ensuite dessus pour allumer l'appareil.

Remarque : placez le petit panier sur le socle pour éviter les éclaboussures de liquide chaud.



- 4 Laissez l'appareil fonctionner pendant 5 minutes, puis éteignez-le.
 SCF291 : Appuyez sur le bouton d'arrêt pour éteindre l'appareil.
 SCF293 : appuyez sur le bouton de marche/arrêt pour éteindre l'appareil.



- 5 Videz le réservoir d'eau et rincez-le soigneusement. S'il reste des dépôts de calcaire, éliminez-les à l'aide d'une éponge. Rincez à nouveau et essuyez le socle à l'aide d'un chiffon humide.
 6 Rincez également le petit panier et le couvercle pour éliminer la solution à base de vinaigre.

Remarque : vous pouvez également utiliser des détartrants à base d'acide citrique.

Remarque : n'utilisez aucun autre type de détartrant.

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, rendez-vous sur **www.philips.com** ou chez votre revendeur Philips. Vous pouvez aussi contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (voir le dépliant de garantie internationale pour les coordonnées).

Recyclage

- Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE).
- Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.



Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web **www.philips.com/support** ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

Remarque : pour des performances optimales, cet appareil doit être détartré régulièrement. Si vous ne le faites pas, l'appareil pourrait tomber en panne. Dans ce cas de figure, sa réparation n'est pas couverte par votre garantie.

Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, contactez le Service Consommateurs de votre pays.

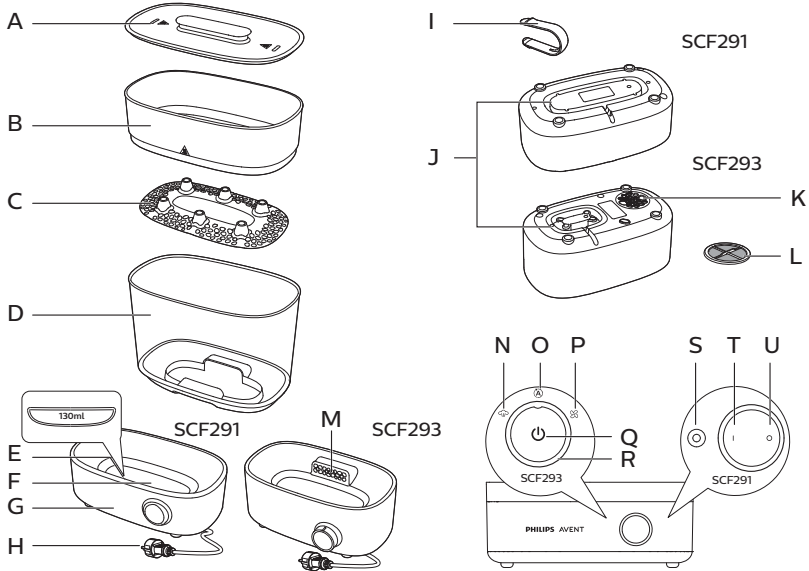
Problème	Solution
Quand dois-je détartrer mon stérilisateur ?	Lorsque vous utilisez le stérilisateur, vous remarquerez peut-être de petites taches variant du blanc pur au brunâtre sur la plaque chauffante. C'est le signe que votre stérilisateur doit être détartré. En tout cas, vous devez procéder à un détartrage toutes les 4 semaines au moins pour assurer un fonctionnement efficace de l'appareil.
Pourquoi la durée de stérilisation est-elle si courte ?	Vous n'avez pas ajouté suffisamment d'eau pour la stérilisation. Versez exactement 130 ml (4.5 oz) d'eau directement dans le réservoir d'eau du socle.

Problème	Solution
Pourquoi reste-t-il encore beaucoup d'eau sur la plaque chauffante après stérilisation ?	<p>La plaque chauffante est peut-être entartrée. Le stérilisateur doit être détartré au moins toutes les 4 semaines.</p> <p>Reportez-vous à la section « Détartrage ».</p>
<p>Pourquoi y a-t-il une odeur de brûlé et une marque de brûlure sur le socle ?</p>	<p>Vous n'avez peut-être pas vidé régulièrement l'eau restant dans le bac d'égouttement du grand panier. L'eau s'accumule dans le bac d'égouttement du grand panier après chaque cycle de stérilisation. Videz l'eau restant dans le grand panier après chaque utilisation.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Détachez le fond du grand panier. Videz l'eau restant dans le bac d'égouttement du grand panier. 2 Nettoyez le fond et le grand panier à l'eau chaude additionnée de liquide vaisselle. <p>Les objets n'ont peut-être pas été soigneusement nettoyés avant la stérilisation.</p> <p>Avant de placer les objets à stériliser dans le stérilisateur, nettoyez-les soigneusement au lave-vaisselle ou à la main avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle.</p>
Pourquoi le stérilisateur s'arrête-t-il de fonctionner ?	<p>La plaque chauffante est peut-être entartrée. Le stérilisateur doit être détartré au moins toutes les 4 semaines.</p> <p>Reportez-vous à la section « Détartrage ».</p>
Les articles sont encore humides après le séchage.	<p>Il est possible que les articles soient encore humides pour différentes raisons :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Température ou humidité ambiante • Chargement du stérilisateur • Les articles sont trop proches les uns des autres <p>Veillez à ce que l'air chaud puisse circuler autour des articles pour assurer un séchage efficace. Vous pouvez réaliser un cycle de séchage supplémentaire si nécessaire.</p>

Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome.

Gambaran umum



A	Tutup dengan pegangan	F	Elemen pemanas dengan penampung air
B	Keranjang kecil	G	Unit alas
C	Pelat bawah untuk keranjang besar	H	Kabel listrik
D	Keranjang besar dengan baki tetesan	I	Jepit
E	Indikator batas air maksimum	J	Tempat penyimpanan kabel

SCF293

K	Tutup filter	O	Mode otomatis
L	Filter	P	Mode kering
M	Keluaran udara	Q	Tombol on/off
N	Mode sterilisasi	R	Tombol kontrol dengan lampu indikator kemajuan

SCF291

S	Lampu indikator alat nyala/mati	U	Tombol daya mati
T	Tombol daya nyala		

Catatan: Anda dapat menemukan nomor tipe pensteril Anda di bagian bawah alat.

Penting

Bacalah petunjuk pengguna ini secara saksama sebelum Anda menggunakan alat dan simpan untuk referensi di kemudian hari.

Bahaya

- Jangan sekali-kali merendam alas, kabel listrik atau steker listrik di dalam air atau cairan lainnya.
- Kegagalan mengikuti petunjuk pembersihan kerak dapat menyebabkan kerusakan yang tidak dapat diperbaiki.
- Jangan sekali-kali membongkar alas untuk menghindari risiko sengatan listrik.


Peringatan

- Alat ini dapat digunakan oleh orang dengan keterbatasan fisik, indera, atau kecakapan mental yang kurang atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan atau petunjuk mengenai cara penggunaan alat yang aman dan mengerti bahayanya.
- Alat ini tidak boleh digunakan oleh anak-anak. Jauhkan alat dan kabelnya dari jangkauan anak-anak.
- Anak-anak dilarang memainkan alat ini.
- Periksa apakah voltase pada alat sesuai dengan voltase listrik di rumah Anda, sebelum menghubungkan alat.
- Jangan gunakan alat ini jika steker, kabel listrik, atau alat ini rusak.
- Jika kabel listrik rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat servis resmi Philips atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya.
- Tidak ada komponen yang dapat diservis di dalam pensteril uap listrik. Jangan mencoba untuk membuka, menyervis atau memperbaiki pensteril uap listrik sendiri.
- Alat akan menjadi sangat panas selama pengoperasian dan dapat menyebabkan luka bakar jika tersentuh.

- Waspadalah terhadap uap panas yang keluar dari peralatan ventilasi di bagian tutup selama atau saat Anda melepaskan tutupnya. Uap dapat menyebabkan luka bakar.
- Jangan menyentuh alas, keranjang, dan tutup selama atau sesaat setelah pengoperasian karena bagian-bagian tersebut sangat panas. Angkat tutup hanya dengan pegangannya.
- Jangan sekali-kali memindah atau membuka alat saat sedang digunakan atau saat air di dalamnya masih panas.
- Jangan sekali-kali meletakkan benda di atas alat saat sedang digunakan.
- Hanya gunakan air tanpa zat tambahan.
- Jangan masukkan pemutih atau bahan kimia lainnya ke dalam alat.
- Jangan tuangkan air melebihi indikator pada penampung air atau melebihi indikator pada penampung air atau melebihi 130 ml/4.5 oz.
- Hanya sterilkan botol bayi dan benda lain yang cocok untuk pensteril. Periksa petunjuk pengguna mengenai benda yang ingin Anda sterilkan, untuk memastikan benda ini cocok untuk pensteril.
- Jika Anda ingin menghentikan operasi, tekan tombol daya off (untuk SCF291) atau tekan tombol on/off (untuk SCF293) untuk mematikan alat.
- Alat ini hanya untuk keperluan rumah tangga.
- Jangan menggunakan pensteril untuk tujuan lain guna menghindari kemungkinan cedera.

Perhatian

- Jangan sekali-kali menggunakan aksesoris atau komponen apa pun dari produsen lain atau yang tidak secara khusus direkomendasikan oleh Philips. Jika Anda menggunakan aksesoris atau komponen tersebut, garansi Anda menjadi batal.

- Jangan biarkan alat terkena panas yang berlebihan atau sinar matahari langsung.
- Biarkan alat dingin dulu sebelum dipindahkan atau disimpan.
- Permukaan yang dapat diakses mungkin menjadi panas sewaktu digunakan. 
- Jangan sterilkan benda yang sangat kecil dan dapat jatuh melalui lubang di bagian bawah keranjang.
- Jangan sekali-kali meletakkan benda langsung pada elemen pemanas saat alat dinyalakan.
- Jangan gunakan alat jika sebelumnya pernah jatuh atau rusak. Bawa alat ke pusat layanan resmi Philips untuk diperbaiki.
- Selalu simpan dan gunakan alat pada permukaan yang stabil, rata dan pada posisi horisontal.
- Jangan letakkan alat pada permukaan yang panas.
- Jangan biarkan kabel listrik menggantung di tepi meja atau di tempat alat berada.
- Selalu tuangkan sisa air dari alat setelah digunakan dan bila alat sudah dingin.
- Matikan alat dan lepas steker dari stopkontak sebelum mengganti aksesori atau mendekati komponen yang bergerak jika sedang dipakai.
- Kondisi lingkungan, seperti suhu dan ketinggian, dapat mempengaruhi fungsi alat ini.
- Pembersihan dan perawatan tidak boleh dilakukan oleh anak-anak.
- Selalu lepas steker dari stopkontak jika perangkat ditinggal tanpa pengawasan.




Medan elektromagnet (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet.

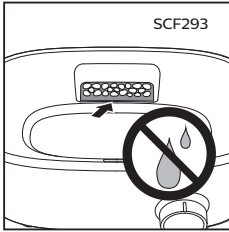
Mengenal setelan yang ada

Catatan: Bersihkan botol dan barang lainnya sebelum disterilkan.

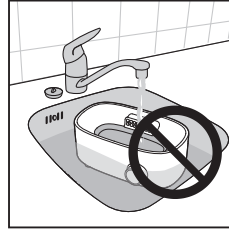
Hanya letakkan benda dalam pensteril yang cocok untuk sterilisasi. Jangan sterilkan benda yang terisi cairan, misalnya bayi gigitan berisi cairan pendingin.

<p style="text-align: center;">Sterilkan</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Mode sterilkan digunakan untuk mensterilkan benda bayi. • Siklus sterilisasi memakan waktu sekitar 10 menit. • Pemanasan memerlukan waktu sekitar 4 menit dan sterilisasi memerlukan waktu sekitar 6 menit. • Pastikan Anda menuangkan tepat 130 ml/4.5 oz air suling secara langsung ke penampung air di alas.
<p>Otomatis (hanya SCF293)</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Mode otomatis digunakan untuk mensterilkan sekaligus mengeringkan perlengkapan bayi. • Siklus otomatis memerlukan waktu sekitar 40 menit. • Bila Anda menggunakan mode "Otomatis", alat akan memulai sterilisasi terlebih dahulu kemudian memulai pengeringan secara otomatis. Siklus sterilisasi membutuhkan waktu sekitar 10 menit, dan siklus pengeringan memerlukan waktu sekitar 30 menit. • Pastikan Anda menuangkan tepat 130 ml/4.5 oz air suling secara langsung ke penampung air di alas.
<p>Kering (hanya SCF293)</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Mode kering digunakan untuk mengeringkan perlengkapan bayi. • Siklus pengeringan membutuhkan waktu sekitar 30 menit. • Bila Anda mengeringkan perlengkapan bayi, jangan tambahkan air ke penampung air di alasnya.

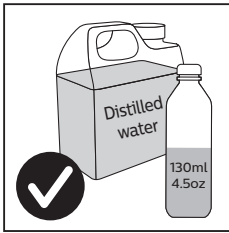
Catatan Penting



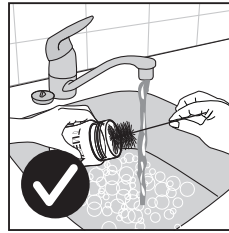
- Jangan tuangkan air ke dalam saluran keluar udara.



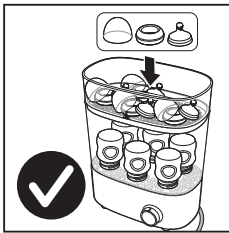
- Jangan rendam unit alas di dalam air.



- Gunakan 130 ml/4.5 oz air suling.



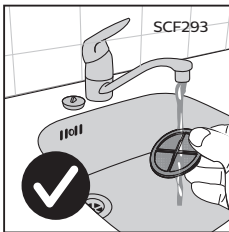
- Bersihkan perlengkapan bayi sebelum melakukan sterilisasi.



- Bongkar semua komponen dan letakkan dengan bukaan menghadap ke bawah.



- Buang sisa air dari keranjang besar setiap kali selesai digunakan.



- Bersihkan filter setiap 4 minggu.



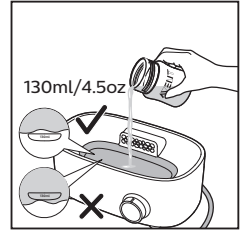
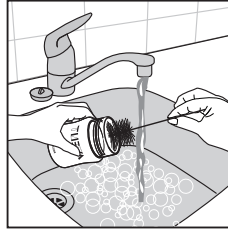
- Bersihkan kerak pensteril setiap 4 minggu.

Sebelum menggunakan alat pertama kali.

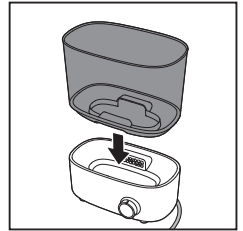
Saat Anda menggunakan alat untuk pertama kali, kami sarankan Anda menyelesaikan satu proses sterilisasi dengan keranjang kosong.

- 1 Gunakan botol bayi bersih dan tuangkan tepat 130 ml/4.5 oz air suling langsung ke penampung air di alas.

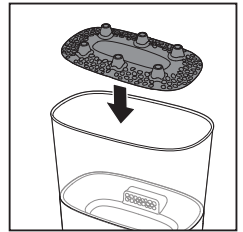
Tip: Penggunaan air suling dapat meminimalkan pembentukan kerak pada elemen pemanas. Untuk informasi lebih lanjut tentang kerak, lihat bagian "Membersihkan kerak".



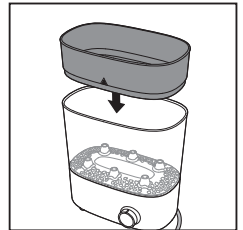
- 2 Letakkan keranjang besar pada alasnya.



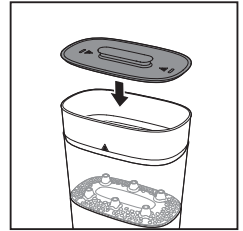
- 3 Letakkan pelat bagian bawah dalam keranjang besar.



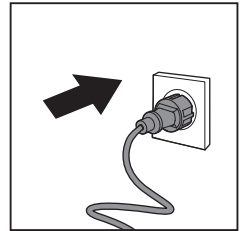
- 4 Letakkan keranjang kecil di atas keranjang besar.



5 Pasang tutup di atas keranjang kecil.



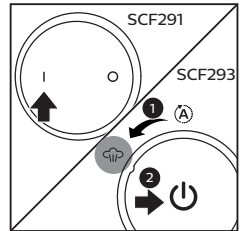
6 Masukkan steker ke stopkontak dinding.



7 SCF291: Tekan tombol daya nyala untuk menghidupkan alat.
 SCF293: Putar tombol on/off ke mode “Sterilisasi”.
 Kemudian tekan tombol tersebut untuk menghidupkan alat.

Catatan: Jika Anda mencolokkan steker ke stop kontak setelah Anda menekan tombol daya nyala, pensteril akan segera bekerja. Anda dapat mematikannya dengan menekan tombol daya mati.

Peringatan: Alas, keranjang, dan tutup menjadi panas selama atau sesaat setelah pengoperasian.



SCF291

- Lampu indikator alat nyala/mati akan menyala untuk menandakan bahwa alat mulai melakukan proses sterilisasi.
- Setelah proses sterilisasi selesai, lampu akan padam dan alat akan mati secara otomatis.

SCF293

- Seluruh lampu indikator kemajuan akan berkedip untuk menunjukkan bahwa alat sedang melakukan proses sterilisasi.
- Setelah proses sterilisasi selesai, lampu akan padam dan alat akan mati secara otomatis.
- Anda dapat memutar tombol on/off ke mode “Kering” untuk mengeringkan alat. Siklus pengeringan membutuhkan waktu sekitar 30 menit.

8 Setelah alat benar-benar dingin, buka tutupnya, lepaskan keranjang kecil, pelat bawah, keranjang besar, dan lap hingga kering.

Catatan: Bila Anda mengeluarkan keranjang besar dari alasnya, perhatikan sisa air pada baki tetesan.

- 9 Biarkan alat ini benar-benar dingin selama sekitar 10 menit sebelum digunakan lagi.

Catatan: Alat tidak dapat bekerja selama 10 menit setelah siklus sterilisasi. Alat harus melakukan pendinginan terlebih dahulu.

Menyiapkan penggunaan

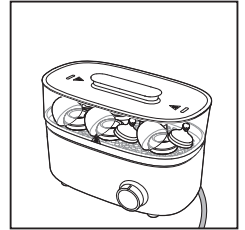
Persiapan untuk mensterilkan

Sebelum Anda menaruh benda di dalam pensteril, cuci benda tersebut secara menyeluruh dengan mesin pencuci piring atau bersihkan dengan tangan menggunakan air panas dan sabun cuci piring cair.

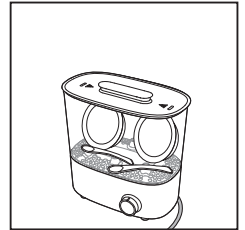
Merakit pensteril

Terdapat beberapa cara untuk merakit pensteril.

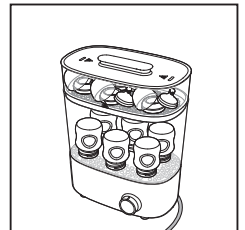
- 1 Dengan hanya keranjang kecil di alas untuk mensterilkan benda kecil seperti empeng.



- 2 Dengan hanya keranjang besar di alas untuk mensterilkan benda berukuran sedang seperti pompa ASI, piring balita, atau alat makan balita.

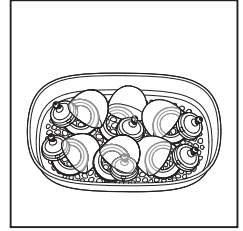


- 3 Dengan keranjang besar dan keranjang kecil pada alas untuk mensterilkan hingga enam botol 330 ml/11 oz. Letakkan botol secara terbalik di dalam keranjang besar dan letakkan tutup kubah botol, cincin sekrup, dan dot di keranjang kecil.



Catatan: Saat Anda mengisi keranjang kecil, letakkan cincin sekrup di bagian bawah, pasang dot dan tutup botol dengan agak longgar di bagian atas cincin sekrup.

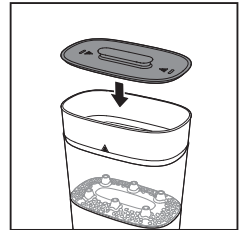
Catatan: Pastikan benda yang akan disterilkan telah dibongkar dan diletakkan di dalam keranjang dengan bukaannya menghadap ke bawah untuk mencegah agar tidak terisi air.



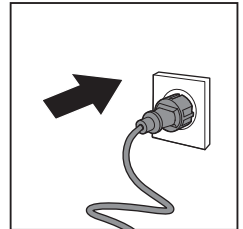
Menggunakan alat

Sterilisasi (SCF291 dan SCF293)

- 1 Tuangkan air langsung ke dalam penampung air pada alas (lihat bagian "Sebelum menggunakan alat pertama kali").
- 2 Rakit pensteril (lihat bagian "Merakit pensteril") dan letakkan benda yang akan disterilkan di dalamnya.
- 3 Pasang tutup di atas keranjang kecil atau besar.



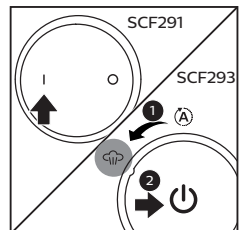
- 4 Masukkan steker ke stopkontak dinding.



- 5 SCF291: Tekan tombol daya nyala untuk menghidupkan alat.
SCF293: Putar tombol on/off ke mode "Sterilisasi".
Kemudian tekan tombol tersebut untuk menghidupkan alat.

Peringatan: Alas, keranjang, dan tutup menjadi panas selama atau sesaat setelah pengoperasian.

Catatan: Anda dapat mematikan alat dengan menekan tombol daya mati.



SCF291

- Lampu indikator alat nyala/mati akan menyala untuk menandakan bahwa alat mulai melakukan proses sterilisasi.
- Setelah proses sterilisasi selesai, lampu akan padam dan alat akan mati secara otomatis.

SCF293

- Seluruh lampu indikator kemajuan akan berkedip untuk menunjukkan bahwa alat sedang melakukan proses sterilisasi.
- Setelah proses sterilisasi selesai, lampu akan padam dan alat akan mati secara otomatis.

6 Buka tutupnya.

Tunggu sampai alat mendingin sebelum Anda melepas tutupnya.
Hati-hati. Uap panas mungkin keluar dari pensteril.

7 Pindahkan botol dan benda lain dari keranjang. Gunakan penjepit untuk memindahkan benda yang lebih kecil.

Hati-hati. Benda yang telah disterilkan mungkin masih panas.

Catatan: Pastikan Anda mencuci tangan sampai bersih sebelum menyentuh benda yang telah disterilkan.

8 Cabut steker alat lalu tunggu hingga alat benar-benar dingin.

9 Keluarkan keranjang kecil dan keranjang besar.

Catatan: Bila Anda mengeluarkan keranjang besar, perhatikan sisa air pada baki tetesan.

Catatan: Baki tetesan dirancang untuk menangkap susu atau sisa makanan dari benda agar tidak masuk ke penampung air di alas. Ini berguna untuk mengoptimalkan kinerja sterilisasi dan membuat elemen pemanas mudah dibersihkan.

10 Lepaskan pelat bawah dari keranjang besar. Buang sisa air dari baki tetesan keranjang yang besar dan bersihkan (lihat bagian "Membersihkan").

11 Buang sisa air dari penampung air dan lap hingga kering.

Catatan: Alat tidak dapat bekerja selama 10 menit setelah siklus sterilisasi. Alat harus melakukan pendinginan terlebih dahulu.

Otomatis – Sterilisasi + Pengeringan (SCF293)

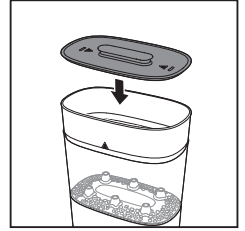
1 Tuangkan air langsung ke dalam penampung air pada alas (lihat bagian "Sebelum menggunakan alat pertama kali").

2 Rakit pensteril (lihat bagian "Merakit pensteril") dan letakkan benda yang akan disterilkan di dalamnya.

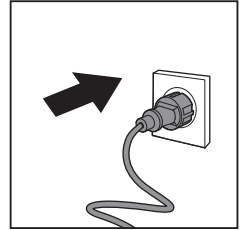
Catatan: Pastikan benda yang akan disterilkan telah dibongkar dan diletakkan di dalam keranjang dengan bukaannya menghadap ke bawah untuk pengeringan yang efektif.

Hati-hati. Uap panas akan keluar dari pensteril saat pengeringan dimulai.

3 Pasang tutup di atas keranjang kecil atau besar.

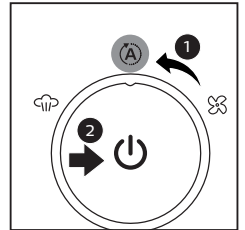


4 Masukkan steker ke stopkontak dinding.



5 Putar tombol on/off ke mode "Otomatis". Kemudian tekan tombol tersebut untuk menghidupkan alat.

- Alat memulai sterilisasi terlebih dahulu. Seluruh lampu indikator kemajuan akan berkedip untuk menunjukkan bahwa alat sedang melakukan proses sterilisasi.
- Setelah itu, pengeringan akan dimulai secara otomatis. Lampu indikator kemajuan akan berkedip dan padam secara bertahap untuk menunjukkan alat sedang mengering.
- Saat seluruh proses selesai, lampu akan padam dan alat akan mati secara otomatis.



Peringatan: Alas, keranjang, dan tutup menjadi panas selama atau sesaat setelah pengoperasian.

6 Buka tutupnya.

7 Pindahkan botol dan benda lain dari keranjang. Gunakan penjepit untuk memindahkan benda yang lebih kecil.

Hati-hati. Benda yang telah disterilkan mungkin masih panas.

Catatan: Pastikan Anda mencuci tangan sampai bersih sebelum menyentuh benda yang telah disterilkan.

Catatan: Hasil pengeringan mungkin berbeda-beda tergantung suhu, kelembapan lingkungan sekitar, dan muatan pensteril. Anda dapat menjalankan satu siklus pengeringan lagi bila perlu.

8 Cabut steker alat lalu tunggu hingga alat benar-benar dingin.

9 Keluarkan keranjang kecil dan keranjang besar.

Catatan: Bila Anda mengeluarkan keranjang besar, perhatikan sisa air pada baki tetesan.

10 Lepaskan pelat bawah dari keranjang besar. Buang sisa air dari baki tetesan keranjang yang besar dan bersihkan (lihat bagian "Membersihkan").

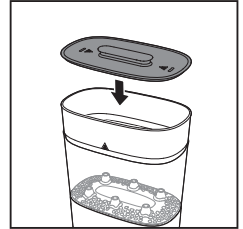
Pengeringan (SCF293)

- 1 Rakit pensteril (lihat bagian “Merakit pensteril”) dan letakkan benda yang akan dikeringkan di dalamnya.

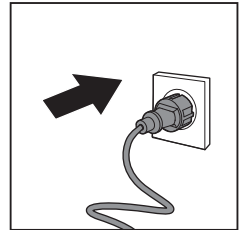
Catatan: Pastikan benda yang akan disterilkan telah dibongkar dan diletakkan di dalam keranjang dengan bukaannya menghadap ke bawah untuk pengeringan yang efektif.

Hati-hati. Uap panas akan keluar dari pensteril saat pengeringan dimulai.

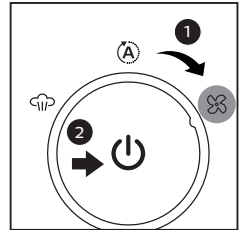
- 2 Pasang tutup di atas keranjang kecil atau besar.



- 3 Masukkan steker ke stopkontak dinding.



- 4 Putar tombol on/off ke mode “Kering”. Kemudian tekan tombol tersebut untuk menghidupkan alat.
 - Pengeringan akan dimulai setelah sekitar 30 detik. Alat akan memanaskan untuk memproduksi udara hangat guna mengeringkan benda yang ada di dalamnya.
 - Lampu indikator kemajuan akan berkedip dan padam secara bertahap untuk menunjukkan alat sedang mengering.
 - Setelah proses pengeringan selesai, lampu akan padam dan alat akan mati secara otomatis.



Peringatan: Alas, keranjang, dan tutup menjadi panas selama atau sesaat setelah pengoperasian.

- 5 Buka tutupnya.
- 6 Pindahkan botol dan benda lain dari keranjang. Gunakan penjepit untuk memindahkan benda yang lebih kecil.
Hati-hati. Benda yang telah dikeringkan mungkin masih panas.

Catatan: *Pastikan Anda mencuci tangan sampai bersih sebelum menyentuh benda yang telah dikeringkan.*

Catatan: *Hasil pengeringan mungkin berbeda-beda tergantung suhu, kelembapan lingkungan sekitar, dan muatan pensteril. Anda dapat menjalankan satu siklus pengeringan lagi bila perlu.*

- 7 Cabut steker alat lalu tunggu hingga alat benar-benar dingin.

Membersihkan

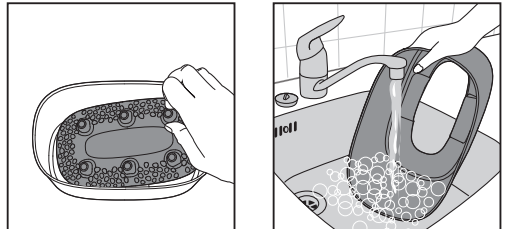
Jangan gunakan bahan pembersih abrasif atau agresif (misalnya bahan pemutih) atau sabut gosok untuk membersihkan alat ini.

Jangan sekali-kali merendam alas dan kabel listrik di dalam air atau cairan lainnya.

Catatan: *Pensteril tidak dapat dicuci dengan mesin pencuci piring. Keranjang, pelat bawah, dan tutup dapat dibersihkan dengan air panas dan sabun pencuci piring cair.*

- 1 Sebelum membersihkannya, selalu cabut steker alat pengukus dan tunggu sampai dingin sebelum Anda membersihkannya.
- 2 Bersihkan alas alat dengan kain lembap.
- 3 Lepaskan pelat bawah dari keranjang besar.
Buang sisa air dari baki tetesan keranjang besar.

Catatan: *Air terakumulasi pada baki tetesan keranjang besar setelah setiap siklus sterilisasi. Buang sisa air dari keranjang besar setiap kali selesai digunakan.*

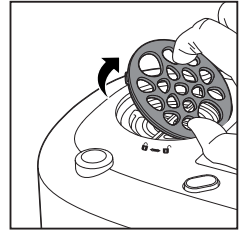
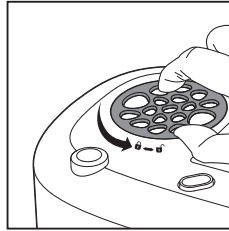


- 4 Cuci tutup, keranjang kecil, pelat bawah, dan keranjang besar dalam air panas dengan sabun pencuci piring cair.

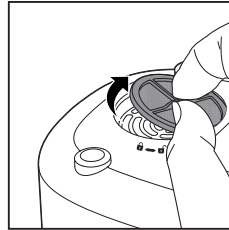
Catatan: *Setelah dibersihkan, simpan pensteril di tempat yang bersih dan kering.*

Membersihkan filter (SCF293)

- 1 Lepaskan tutup filter dari alasnya.

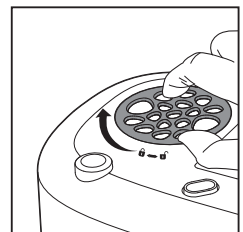
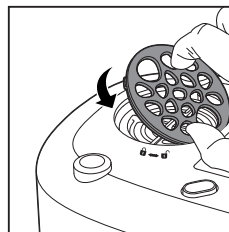
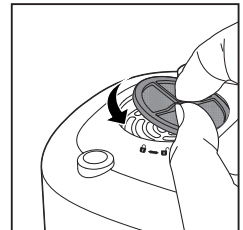
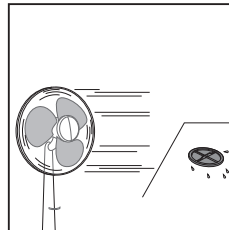


- 2 Keluarkan filter dan bersihkan di bawah air keran.



- 3 Biarkan filter mengering dengan sendirinya secara menyeluruh. Pasang kembali di alas dan tutup penutup filternya.

Catatan: Bersihkan filter setidaknya setiap 4 minggu untuk memastikan bahwa filter terus menyaring dengan efektif.



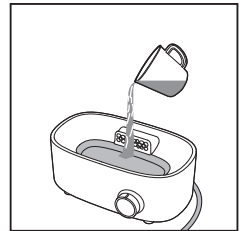
Membersihkan kerak

Proses sterilisasi sangat penting untuk memastikan standar paling higienis untuk bayi Anda. Endapan kerak dapat memperlambat siklus sterilisasi dan bahkan merusak efektivitasnya.

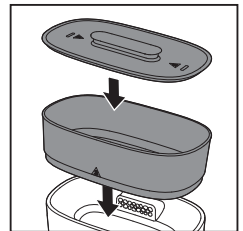
Kerak adalah endapan keras yang berkapur. Tergantung jenis air di daerah Anda, kerak mungkin memiliki tampilan yang berbeda mulai dari bubuk yang terlihat seputih salju hingga noda kecoklatan. Semakin sadah airnya, semakin cepat kerak terbentuk. Kerak terbentuk di alat karena sisa mineral yang terkandung secara alami di dalam air tidak ikut menguap saat air dipanaskan. Meskipun kerak tidak berbahaya, kerak tidak dapat dilihat, sulit untuk dibersihkan dan dapat merusak pengoperasian alat atau merusak komponen alat jika diizinkan untuk terbentuk.

Bersihkan kerak pensteril setidaknya setiap 4 minggu untuk memastikan pensteril bekerja dengan efisien.

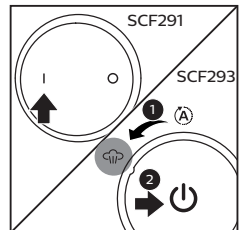
- 1 Tuangkan 90 ml/3 oz cuka putih (5% asam asetat) dan 30 ml/1 oz air ke dalam penampung air.



- 2 Letakkan keranjang kecil di atasnya. Pasang tutup di atas keranjang kecil.

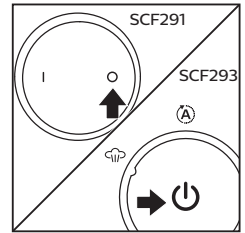
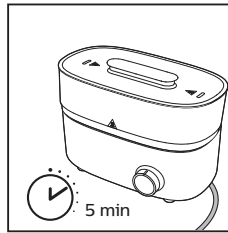


- 3 SCF291: Tekan tombol daya nyala untuk menghidupkan alat.
SCF293: Putar tombol on/off ke mode "Sterilisasi".
Kemudian tekan tombol tersebut untuk menghidupkan alat.



Catatan: Letakkan keranjang kecil di atasnya untuk mencegah cairan panas menciprat.

- 4 Biarkan alat beroperasi selama 5 menit, kemudian matikan.
SCF291: Tekan tombol daya mati untuk mematikan alat.
SCF293: Tekan tombol on/off untuk mematikan alat.



- 5 Kosongkan penampung air dan bilas secara menyeluruh. Jika Anda masih melihat sisa kerak, hilangkan sisa dengan spons. Bilas lagi dan lap dengan kain lembap.

- 6 Bilas keranjang kecil serta tutupnya untuk menghilangkan larutan cuka.

Catatan: Anda juga dapat menggunakan pembersih kerak berbahan dasar asam sitrat.

Catatan: Jangan gunakan tipe pembersih kerak lainnya.

Memesan aksesoris

Untuk membeli aksesoris atau suku cadang, kunjungi www.philips.com atau kunjungi dealer Philips Anda. Anda juga dapat menghubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda (lihat pamflet garansi internasional untuk rincian kontak).

Mendaur ulang

- Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak bisa dipakai lagi, tetapi serahkan ke titik pengumpulan atau daur ulang resmi. Dengan melakukan hal ini, Anda ikut membantu melestarikan lingkungan.
- Patuhi peraturan mengenai pengumpulan terpisah produk-produk elektrik dan elektronik di negara Anda. Pembuangan produk secara benar akan membantu mencegah dampak negatif terhadap lingkungan dan kesehatan manusia.

Garansi dan dukungan

Jika Anda membutuhkan informasi atau dukungan, harap kunjungi www.philips.com/support atau bacalah pamflet garansi internasional.

Catatan: Alat ini harus dibersihkan keraknya secara teratur untuk kinerja optimal. Jika tidak dibersihkan secara teratur, lambat laun alat mungkin akan berhenti bekerja. Dalam hal ini, perbaikan TIDAK dilindungi oleh garansi Anda.

Penyelesaian masalah

Bab ini berisi ringkasan masalah yang paling umum ditemui dengan alat. Jika Anda tidak dapat mengatasi masalah dengan informasi di bawah ini, hubungi Pusat Layanan Konsumen di negara Anda.

Masalah	Solusi
Kapan saya harus membersihkan kerak pada pensteril saya?	Ketika Anda menggunakan pensteril, Anda mungkin melihat terdapat bintik-bintik kecil menyerupai salju putih hingga kecoklatan yang muncul di pelat pemanas. Ini adalah tanda bahwa pensteril Anda harus dibersihkan dari kerak. Dalam kasus apa pun, pensteril harus dibersihkan dari kerak setidaknya setiap 4 minggu untuk memastikan bahwa pensteril terus berfungsi dengan efektif.
Mengapa waktu sterilisasi begitu singkat?	Anda tidak menambahkan air yang cukup untuk sterilisasi. Tuangkan tepat 130 ml/4.5 oz air secara langsung ke dalam penampung air di alas.
Mengapa masih banyak air yang tersisa pada pelat pemanas setelah sterilisasi?	Pelat pemanas mungkin tersumbat oleh kerak. Pensteril harus dibersihkan dari kerak setidaknya setiap 4 minggu. Lihat bagian "Membersihkan Kerak".
Mengapa ada bau terbakar dan tanda terbakar di alas?	Anda mungkin belum membuang sisa air dari dalam keranjang tetesan besar secara teratur. Air mengumpul pada baki tetesan keranjang besar setelah setiap siklus sterilisasi. Buang sisa air dari keranjang besar setiap kali selesai digunakan. <ol style="list-style-type: none"> Lepaskan pelat bawah dari keranjang besar. Buang sisa air dari baki tetesan keranjang besar. Bersihkan pelat bawah dan keranjang besar dalam air panas dengan sabun pencuci piring cair. <p>Benda yang disteril mungkin tidak dibersihkan secara saksama sebelum sterilisasi. Sebelum Anda menaruh benda di dalam pensteril, cuci benda tersebut secara menyeluruh dengan mesin pencuci piring atau bersihkan dengan tangan menggunakan air panas dan sabun cuci piring cair.</p>
Mengapa pensteril berhenti berfungsi?	Pelat pemanas mungkin tersumbat oleh kerak. Pensteril harus dibersihkan dari kerak setidaknya setiap 4 minggu. Lihat bagian "Membersihkan Kerak".

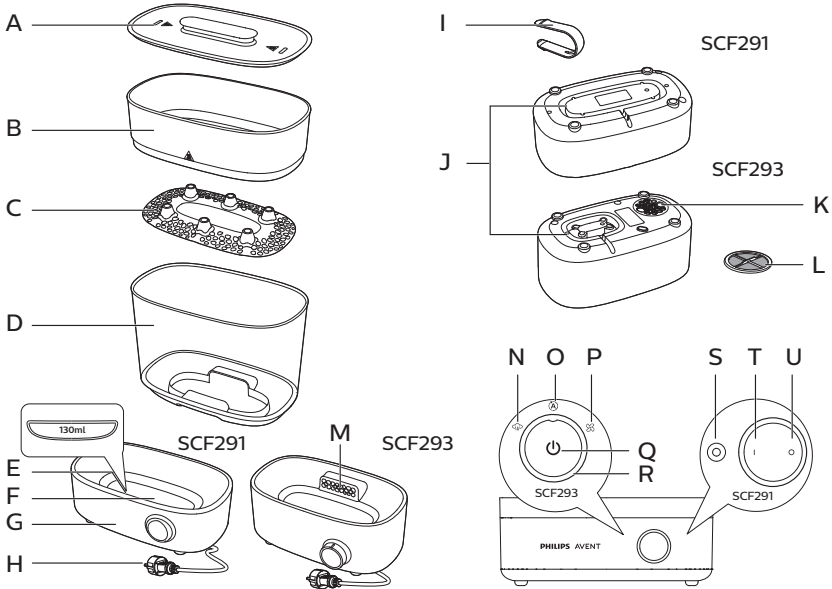
Masalah	Solusi
Item masih basah setelah dikeringkan.	Item mungkin masih basah dikarenakan alasan yang berbeda-beda: <ul style="list-style-type: none">• Suhu atau kelembapan sekitar• Cara memuat pensteril• Item ditmpuk terlalu berdekatan Pastikan udara panas mampu bersirkulasi di sekitar item untuk memastikan pengeringan yang efektif. Anda dapat menjalankan satu siklus pengeringan lengkap lagi bila perlu.

Philips
SCF291
Alat Sterilisasi Uap Elektrik
220-240V~ 50-60Hz 650W
Negara Pembuat: Cina
Diimpor oleh:
PT Philips Indonesia Commercial
Gedung Cibis Nine Lantai 10
Jl. T.B. Simatupang No. 2 RT. 001 RW. 005
Kel. Cilandak Timur, Kec. Pasar Minggu
Jakarta Selatan 12560 – Indonesia
No. Reg.: IMKG.1922.09.2020

소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.com/welcome에서 제품을 등록하십시오.

제품정보



A	손잡이가 달린 뚜껑	F	급수통이 부착된 열판
B	소형 바구니	G	베이스 유닛
C	대형 바구니용 바닥판	H	전원 코드
D	물받이가 있는 대형 바구니	I	집게
E	최대 수위 표시선	J	코드 보관

SCF293

K	필터 덮개	O	자동 모드
L	필터	P	건조 모드
M	공기 배출구	Q	전원 버튼
N	살균 모드	R	진행 상태 표시등이 있는 조절기

SCF291

S	켜짐/꺼짐 표시등	U	전원 끄기 버튼
T	전원 켜기 버튼		

참고: 소독기의 제품 유형 번호는 제품 바닥면에 표시되어 있습니다.

주의 사항

제품을 사용하기 전에 본 사용자 매뉴얼을 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 보관하십시오.

위험


- 받침대, 전원 코드, 전원 플러그를 물이나 기타 액체에 담그지 마십시오.
- 물때 제거 지침을 준수하지 않으면 제품이 영구적으로 손상될 수 있습니다.
- 받침대를 절대 분해하지 마십시오. 감전 사고의 위험이 있습니다.

경고

- 신체적, 감각적 또는 정신적인 능력이 부족하거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 사람이 이 제품을 사용하려면 제품 사용과 관련하여 안전하게 사용할 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받아야 합니다.
- 어린이가 사용하지 못하도록 주의하여 주십시오. 제품과 전원 코드는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 않도록 하십시오.
- 제품에 전원을 연결하기 전에, 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 만약 플러그나 전원 코드 또는 제품이 손상되었을 경우에는 제품을 사용하지 마십시오.
- 전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터나 필립스 서비스 지정점 또는 전문 기술자에 의뢰하여 교체하십시오.
- 전기 스팀 소독기 내부 부품은 수리할 수 없습니다. 전기 스팀 소독기를 직접 열거나 수리하려고 하지 마십시오.
- 사용 중에는 제품이 매우 뜨거워지므로 만지면 화상을 입을 수 있습니다.
- 뚜껑을 열 때 또는 제품 사용 중 배출구에서 나오는 스팀은 매우 뜨거우므로 주의하십시오. 스팀은 화상을 일으킬 수 있으니 주의하십시오.

- 사용 중이거나 사용 직후에는 받침대, 바구니, 뚜껑이 매우 뜨거우니 만지지 마십시오. 뚜껑을 열 때에는 반드시 손잡이를 잡고 들어올리십시오.
- 사용 중이거나 물이 아직 뜨거운 상태에서 절대로 제품을 옮기거나 열지 마십시오.
- 제품이 작동하는 동안 위에 물체를 올려 놓지 마십시오.
- 깨끗한 물만 사용하고 별도의 첨가제는 사용하지 마십시오.
- 제품에 표백제나 기타 화학 물질을 넣지 마십시오.
- 급수통에 물을 부을 때 표시선을 넘기거나 130 ml/4.5 oz를 초과하지 마십시오.
- 젖병 및 소독기에 사용하기 적합한 용품만 소독하십시오. 소독하려는 용품의 사용 설명서를 읽고 소독기에 사용해도 되는지 확인하십시오.
- 작동을 중지하려면 전원 끄기 버튼(SCF291의 경우)을 누르거나 전원 버튼(SCF293의 경우)을 눌러 전원을 차단하십시오.
- 본 제품은 가정용입니다.
- 부상의 위험이 있으므로 소독기를 다른 용도로 사용하지 마십시오.

주의

- 다른 제조업체에서 만들었거나 필립스에서 권장하지 않은 제품 액세서리 또는 부품은 절대 사용하지 마십시오. 이러한 액세서리나 부품을 사용했을 경우에는 품질 보증이 무효화됩니다.
- 제품을 고온 또는 직사광선에 노출하지 마십시오.
- 이동 또는 보관하기 전에 항상 제품을 식히십시오.
- 사용 중에는 손이 닿는 표면이 뜨거워질 수 있습니다. 
- 바구니 바닥 구멍으로 빠질 위험이 있는 아주 작은 용품은 소독기에 넣지 마십시오.
- 제품의 전원 스위치가 켜져 있을 때에는 열판 바로 위에 그 어떤 물체도 올려 놓지 마십시오.
- 제품을 떨어뜨렸거나 제품이 손상된 경우에는 절대로 사용하지 마시고 필립스 지정 서비스 센터에서 수리하여 사용하십시오.
- 제품을 항상 물기가 없고 안정적이고 평평하며 수평인 곳에 놓고 사용하십시오.




- 제품을 뜨거운 표면에 올려 놓지 마십시오.
- 제품을 올려놓은 식탁이나 조리대의 가장자리로 전원 코드가 흘러내리지 않도록 하십시오.
- 사용 후에는 항상 제품의 열기가 식을 때까지 기다린 다음, 소독기에 남아 있는 물을 모두 제거하십시오.
- 액세서리를 교체하거나 작동 중인 부품을 만질 경우 반드시 제품의 전원을 끄고 전원 코드를 뽑으십시오.
- 온도, 고도와 같은 사용 환경은 제품 성능에 영향을 미칠 수 있습니다.
- 어린이가 제품 청소나 정비를 하지 않도록 하십시오.
- 자리를 비울 경우 항상 제품의 전원을 분리하십시오.

EMF(전자기장)

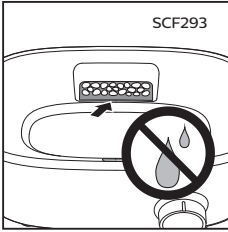
이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준 및 규정을 준수합니다.

설정 확인하기

참고: 소독하려는 젓병과 기타 용품을 미리 깨끗하게 세척합니다. 소독에 적합한 용품만 소독기에 넣으십시오. 액체가 들어 있는 제품(냉각액이 들어 있는 치발기 등)은 소독하지 마십시오.

<p>살균</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • 아기용품을 소독할 때는 살균 모드를 사용합니다. • 살균 모드 가동 시 소요 시간은 약 10분입니다. • 가열에 약 4분, 소독에 약 6분이 소요됩니다. • 증류수 130 ml/4.5 oz를 받침대의 급수통에 직접 붓습니다.
<p>자동(SCF293만 해당)</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • 아기용품의 살균과 건조를 한 번에 하려면 자동 모드를 사용합니다. • 자동 모드 가동 시 소요 시간은 약 40분입니다. • "자동" 모드를 사용하면 먼저 살균을 시작한 다음 자동으로 건조가 시작됩니다. 살균에 약 10분, 건조에 약 30분이 소요됩니다. • 증류수 130 ml/4.5 oz를 받침대의 급수통에 직접 붓습니다.
<p>건조(SCF293만 해당)</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • 아기용품을 건조할 때는 건조 모드를 사용합니다. • 건조 모드 가동 시 소요 시간은 약 30분입니다. • 아기용품을 건조할 때에는 받침대의 급수통에 물을 넣지 마십시오.

참고 사항



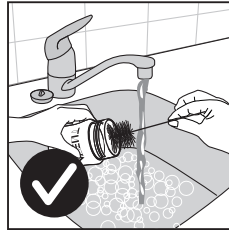
- 공기 배출구에 물을 붓지 마십시오.



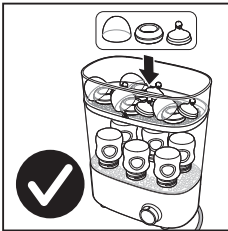
- 받침대를 물에 담그지 마십시오.



- 증류수 130 ml/4.5 oz 를 사용하십시오.



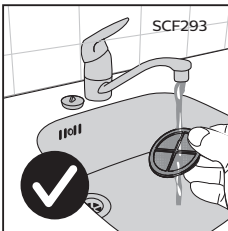
- 소독할 용품을 미리 세척하십시오.



- 소독하려는 용품을 완전히 분해한 후 개구부가 아래를 향하도록 놓습니다.



- 매 사용 후 대형 바구니에 남은 물을 버리십시오.



- 4 주에 한 번씩 필터를 세척하십시오.



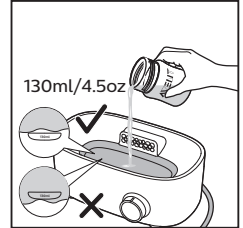
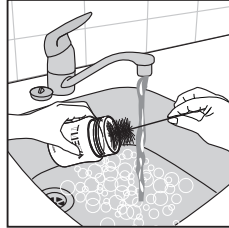
- 4 주에 한 번씩 소독기의 석회질을 제거하십시오.

처음 사용 전

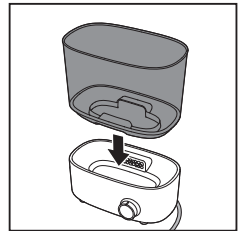
제품을 처음 사용하는 경우, 바구니에 아무 것도 넣지 않은 상태에서 소독 프로세스를 한 번 작동하는 것이 좋습니다.

1 깨끗한 젓병을 하나 넣고 증류수 130 ml/4.5 oz를 받침대의 급수통에 직접 붓습니다.

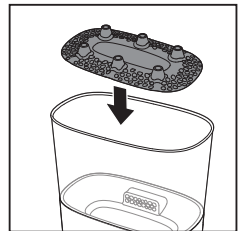
팁: 증류수를 사용하면 열판에 석회질이 생기는 것을 최소화할 수 있습니다. 석회질에 대한 자세한 내용은 "석회질 제거" 섹션을 참고하십시오.



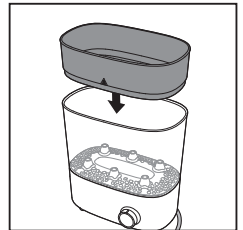
2 대형 바구니를 받침대에 엷습니다.



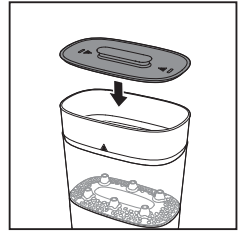
3 바닥판을 대형 바구니에 넣습니다.



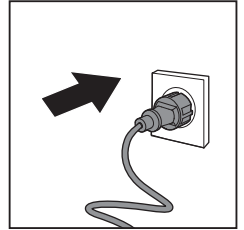
4 소형 바구니를 대형 바구니 위에 엷습니다.



5 소형 바구니의 뚜껑을 닫습니다.



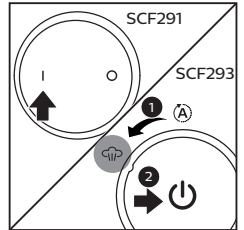
6 플러그를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.



7 SCF291: 전원 켜기 버튼을 눌러 제품을 켭니다.
 SCF293: 전원 버튼을 돌려 "살균" 모드로 전환합니다. 전원 버튼을 눌러 제품을 켜십시오.

참고: 전원 켜기 버튼을 누른 후에 제품의 전원 코드를 연결하면 소독기가 즉시 가열됩니다. 전원 끄기 버튼을 눌러 전원을 차단할 수 있습니다.

주의: 사용 중이나 사용 직후에 받침대, 바구니, 뚜껑이 매우 뜨거워집니다.



SCF291

- 켜짐/꺼짐 표시등이 켜지면 소독이 시작된 것입니다.
- 살균이 완료되면 표시등이 꺼지고 제품도 자동으로 꺼집니다.

SCF293

- 진행 상태 표시등이 전부 깜박이면 살균 중임을 나타냅니다.
- 살균이 완료되면 표시등이 꺼지고 제품도 자동으로 꺼집니다.
- 제품을 건조하려면 전원 버튼을 돌려 "건조" 모드로 전환합니다. 건조 과정을 완료하는 데 약 30분이 소요됩니다.

8 제품이 완전히 식을 때까지 기다린 후 뚜껑을 열어 대형 바구니, 소형 바구니, 바닥판을 꺼내 물기를 닦습니다.

참고: 받침대에서 대형 바구니를 분리할 때는 물받이에 남아 있는 물에 주의하십시오.

9 제품을 다시 사용하려면 약 10분 이상 식힌 후에 사용하십시오.

참고: 살균 모드 가동 후 10분 동안은 제품이 작동하지 않습니다. 먼저 제품을 식혀야 합니다.

사용 준비

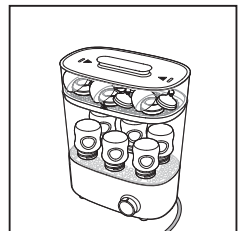
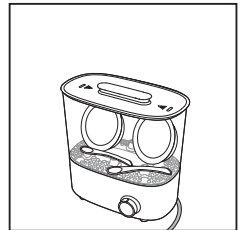
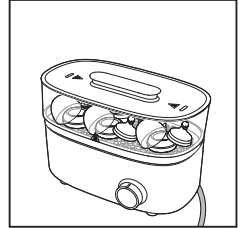
소독 준비

소독할 용품을 소독기에 넣기 전에, 식기세척기를 사용하거나 뜨거운 물과 액상 식기세척제를 사용하여 손으로 직접 깨끗이 씻습니다.

소독기 조립

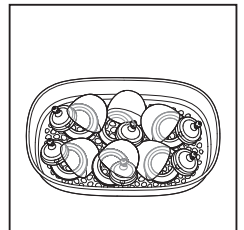
소독기는 다음과 같이 여러 가지 방법으로 조립할 수 있습니다.

- 1 받침대에 소형 바구니만 얹으면 공갈 젓꼭지 같은 작은 용품을 소독할 수 있습니다.
- 2 받침대에 대형 바구니만 얹으면 유축기, 유아용 식기, 유아용 수저 등의 중형 용품을 소독할 수 있습니다.
- 3 받침대에 대형 바구니와 소형 바구니를 얹으면 330 ml/11 oz 젓병을 최대 6개 소독할 수 있습니다. 대형 바구니에 젓병을 거꾸로 놓고 소형 바구니에 젓병 뚜껑, 나사 링, 젓꼭지를 넣습니다.



참고: 소형 바구니에 용품을 넣을 때는 나사 링을 바닥에 놓고 젓꼭지와 젓병 뚜껑을 나사 링 위에 여유를 두고 올려 놓으십시오.

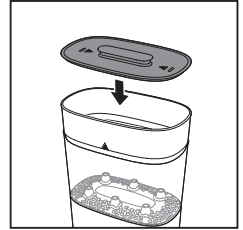
참고: 소독할 모든 용품은 완전히 분해한 후 개구부가 아래로 향한 상태로 바구니에 넣어야 나중에 용품 안에 물이 고이지 않습니다.



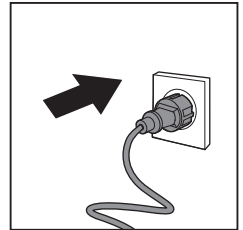
제품 사용하기

살균(SCF291 및 SCF293)

- 1 받침대의 급수통에 물을 직접 붓습니다("처음 사용 전" 섹션 참고).
- 2 소독기를 조립하고("소독기 조립" 섹션 참고), 소독하려는 용품을 넣습니다.
- 3 소형 또는 대형 바구니의 뚜껑을 덮습니다.



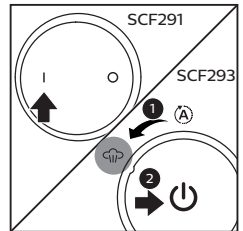
- 4 플러그를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.



- 5 SCF291: 전원 켜기 버튼을 눌러 제품을 켭니다.
SCF293: 전원 버튼을 돌려 "살균" 모드로 전환합니다. 전원 버튼을 눌러 제품을 켜십시오.

주의: 사용 중이나 사용 직후에 받침대, 바구니, 뚜껑이 매우 뜨거워집니다.

참고: 전원 끄기 버튼을 눌러 제품의 전원을 차단할 수 있습니다.



SCF291

- 켜짐/꺼짐 표시등이 켜지면 소독이 시작된 것입니다.
- 살균이 완료되면 표시등이 꺼지고 제품도 자동으로 꺼집니다.

SCF293

- 진행 상태 표시등이 전부 깜박이면 살균 중임을 나타냅니다.
- 살균이 완료되면 표시등이 꺼지고 제품도 자동으로 꺼집니다.

- 6 뚜껑을 엽니다.

제품이 충분히 식은 후에 뚜껑을 여십시오.

조심하세요! 소독기에서 뜨거운 스팀이 나올 수 있습니다.

- 7 바구니에서 젓棍 및 기타 용품을 꺼냅니다. 작은 용품은 집게를 사용하여 꺼냅니다.

조심하세요! 소독한 용품이 아직 뜨거울 수 있습니다.

참고: 소독한 용품을 만지기 전에 손을 깨끗이 씻으십시오.

- 8 제품의 전원 코드를 뽑은 후 제품이 완전히 식을 때까지 기다립니다.

9 소형 바구니와 대형 바구니를 분리합니다.

참고: 대형 바구니를 분리할 때 물받이에 남아 있는 물에 주의하십시오.

참고: 물받이는 소독 용품에서 나온 우유 또는 음식 찌꺼기가 급수통에 들어가지 않도록 합니다. 살균 성능을 최적화하기 위한 것으로 열판도 쉽게 청소할 수 있도록 합니다.

10 대형 바구니에서 바닥판을 분리합니다. 대형 바구니 물받이에 남아 있는 물을 모두 버리고 세척하십시오("세척" 섹션 참고).

11 급수통에 남아 있는 물을 모두 따라 버리고 마른 헝겊으로 물기를 깨끗이 닦아냅니다.

참고: 살균 모드 가동 후 10분 동안은 제품이 작동하지 않습니다. 먼저 제품을 식혀야 합니다.

자동 - 살균 + 건조(SCF293)

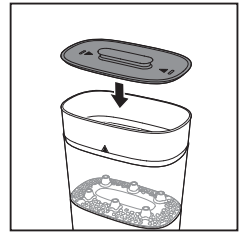
1 받침대의 급수통에 물을 직접 붓습니다("처음 사용 전" 섹션 참고).

2 소독기를 조립하고("소독기 조립" 섹션 참고), 소독하려는 용품을 넣습니다.

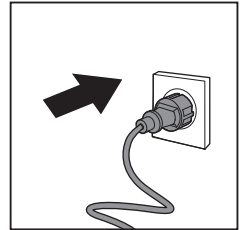
참고: 건조하려는 용품은 완전히 분해한 후 개구부가 아래로 향하도록 바구니에 넣어 효과적으로 건조할 수 있습니다.

조심하세요! 건조가 시작되면 소독기에서 뜨거운 스팀이 나옵니다.

3 소형 또는 대형 바구니의 뚜껑을 덮습니다.

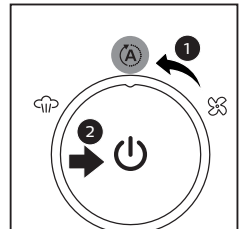


4 플러그를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.



5 전원 버튼을 돌려 "자동" 모드로 전환합니다. 전원 버튼을 눌러 제품을 켜십시오.

- 먼저 살균이 시작됩니다. 진행 상태 표시등이 전부 깜박이면 살균 중임을 나타냅니다.
- 그런 다음 자동으로 건조가 시작됩니다. 진행 상태 표시등이 깜박이다가 서서히 꺼지면 건조 중임을 나타냅니다.
- 모든 과정이 완료되면 표시등이 꺼지고 제품도 자동으로 꺼집니다.



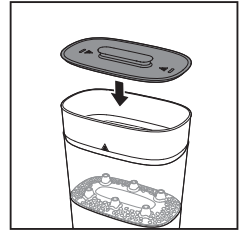
주의: 사용 중이나 사용 직후에 받침대, 바구니, 뚜껑이 매우 뜨거워집니다.

- 6 뚜껑을 엽니다.
- 7 바구니에서 젖병 및 기타 용품을 꺼냅니다. 작은 용품은 집게를 사용하여 꺼냅니다.
조심하세요! 소독한 용품이 아직 뜨거울 수 있습니다.
참고: 소독한 용품을 만지기 전에 손을 깨끗이 씻으십시오.
- 참고: 건조 상태는 주변 온도, 주변 습도, 소독기 부하 정도에 따라 달라질 수 있습니다.
필요한 경우 건조 과정을 한 번 더 실행하십시오.
- 8 제품의 전원 코드를 뽑은 후 제품이 완전히 식을 때까지 기다립니다.
- 9 소형 바구니와 대형 바구니를 분리합니다.
참고: 대형 바구니를 분리할 때 물받이에 남아 있는 물에 주의하십시오.
- 10 대형 바구니에서 바닥판을 분리합니다. 대형 바구니 물받이에 남아 있는 물을 모두 버리고 세척하십시오("세척" 섹션 참고).

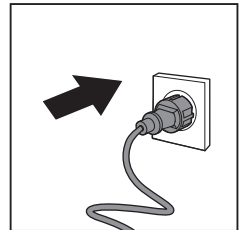
건조(SCF293)

- 1 소독기를 조립하고("소독기 조립" 섹션 참고), 건조하려는 용품을 소독기에 넣습니다.
참고: 건조하려는 용품은 완전히 분해한 후 개구부가 아래로 향하도록 바구니에 넣어야 효과적으로 건조할 수 있습니다.
조심하세요! 건조가 시작되면 소독기에서 뜨거운 스팀이 나옵니다.

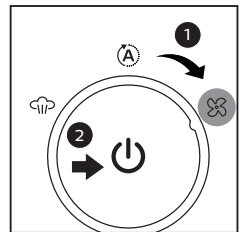
- 2 소형 또는 대형 바구니의 뚜껑을 덮습니다.



- 3 플러그를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.



- 4 전원 버튼을 돌려 "건조" 모드로 전환합니다. 전원 버튼을 눌러 제품을 켜십시오.
 - 약 30초 후에 건조가 시작됩니다. 따뜻한 공기를 생성하여 용품을 건조할 수 있도록 제품을 가열합니다.
 - 진행 상태 표시등이 깜박이다가 서서히 꺼지면 건조 중임을 나타냅니다.
 - 건조가 완료되면 표시등이 꺼지고 제품도 자동으로 꺼집니다.



주의: 사용 중이나 사용 직후에 받침대, 바구니, 뚜껑이 매우 뜨거워집니다.

- 5 뚜껑을 엽니다.
- 6 바구니에서 젖병 및 기타 용품을 꺼냅니다. 작은 용품은 집게를 사용하여 꺼냅니다.
조심하세요! 건조한 용품이 아직 뜨거울 수 있습니다
- 참고: 건조한 용품을 만지기 전에 손을 깨끗이 씻으십시오.
- 참고: 건조 상태는 주변 온도, 주변 습도, 소독기 부하 정도에 따라 달라질 수 있습니다.
필요한 경우 건조 과정을 한 번 더 실행하십시오.
- 7 제품의 전원 코드를 뽑은 후 제품이 완전히 식을 때까지 기다립니다.

세척

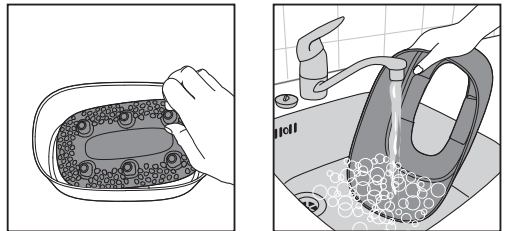
이 제품을 닦을 때는 연마성 세제나 강력 세제(표백제 등) 또는 수세미를 절대로 사용하지 마십시오.

받침대나 전원 코드를 물이나 기타 액체에 담그지 마십시오.

참고: 이 소독기는 식기세척기에 사용할 수 없습니다. 바구니, 바닥판, 뚜껑은 뜨거운 물과 액상 식기세척제로 세척하십시오.

- 1 제품을 세척하기 전에 항상 플러그를 뽑고 열기를 식히십시오.
- 2 받침대는 젖은 천으로 닦으십시오.
- 3 대형 바구니에서 바닥판을 분리합니다.
대형 바구니 물받이에 남아 있는 물을 모두 버리십시오.

참고: 살균을 할 때마다 대형 바구니 물받이에 물이 고입니다. 매 사용 후 대형 바구니에 남은 물을 버리십시오.

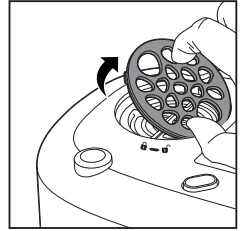
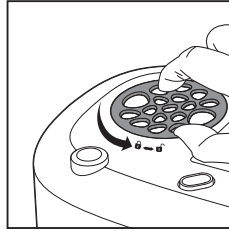


- 4 소량의 액상 식기세척제를 푼 뜨거운 물로 뚜껑, 소형 바구니, 대형 바구니, 바닥판을 세척하십시오.

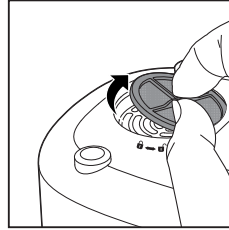
참고: 세척한 후에는 소독기를 건조하고 깨끗한 곳에 보관하십시오.

필터 청소(SCF293)

1 받침대에서 필터 덮개를 분리합니다.

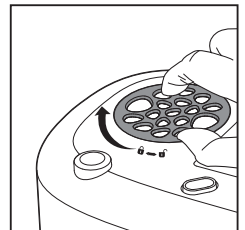
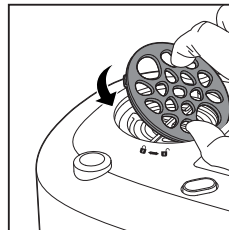
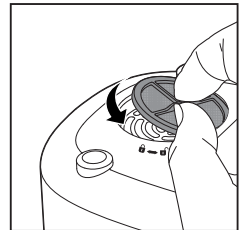
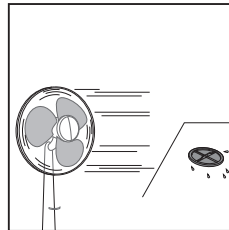


2 필터를 꺼내 수돗물로 세척하십시오.



3 필터를 완전히 자연 건조시킵니다. 필터를 다시 받침대에 끼우고 필터 덮개를 덮습니다.

참고: 효과적인 필터링이 계속되도록 최소한 4주에 한 번씩 필터를 청소하십시오.

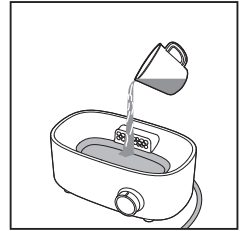


석회질 제거

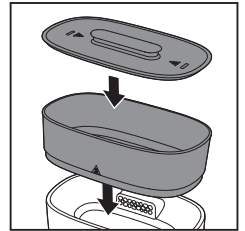
아기가 가장 위생적인 상태를 잘 유지하게 하려면 소독 과정이 매우 중요합니다. 침전된 석회질이 소독 과정을 느리게 할 수 있고 심지어 소독 효과도 떨어뜨릴 수 있습니다. 석회회는 딱딱한 백악질의 침전물입니다. 해당 지역 물의 상태에 따라, 석회질은 순백색 가루에서 갈색 얼룩까지 다양하게 나타납니다. 물의 경도가 높을수록, 석회질은 더욱 빨리 생성됩니다. 물에 자연적으로 함유된 미네랄이 물이 가열될 때 증발하지 못하고 남아서 축적되는 현상입니다. 석회질이 몸에 해롭지는 않지만 보기에 안 좋고 세척이 어려울 뿐 아니라 계속 쌓인다면 제품의 작동을 저하하거나 부품에 손상을 입힐 수 있습니다.

소독기가 효과적으로 작동하려면 최소 4주에 한 번씩 석회질을 제거하십시오.

- 1 백식초(아세트산 5%) 90 ml/3 oz와 물 30 ml/1 oz를 급수통에 붓습니다.

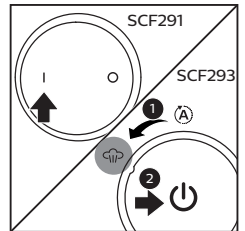


- 2 소형 바구니를 받침대에 얹습니다. 소형 바구니의 뚜껑을 닫습니다.

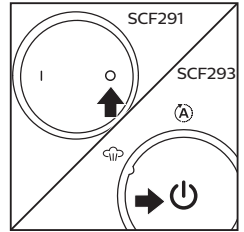
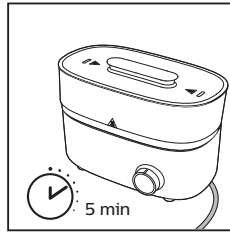


- 3 SCF291: 전원 켜기 버튼을 눌러 제품을 켭니다.
SCF293: 전원 버튼을 돌려 "살균" 모드로 전환합니다. 전원 버튼을 눌러 제품을 켜십시오.

참고: 뜨거운 액체가 튀지 않도록 소형 바구니를 받침대에 얹습니다.



- 4 제품이 5분 동안 작동한 다음 전원을 끄십시오.
 SCF291: 전원 끄기 버튼을 눌러 제품을 끄십시오.
 SCF293: 전원 버튼을 눌러 제품을 끄십시오.



- 5 급수통 안에 있는 용액을 모두 따라내고 깨끗하게 행굽니다. 석회질의 자국이 남아 있는 경우 스펀지로 제거하십시오. 다시 세척한 후 받침대를 젖은 천으로 닦으십시오.
- 6 소형 바구니와 뚜껑을 씻고 식초액을 버립니다.
 참고: 구연산 석회질 제거제를 사용할 수도 있습니다.
 참고: 다른 종류의 석회질 제거제는 사용하지 마십시오.

액세서리 주문

액세서리나 교체용 부품을 구입하려면 www.philips.com 또는 필립스 대리점을 방문하십시오. 해당 지역의 필립스 고객 상담실에 문의하셔도 됩니다. 자세한 연락처는 제품 보증서를 참조하십시오.

재활용

- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용품 수거 장소에 버리십시오. 이를 통해 환경 보호에 동참하실 수 있습니다.
- 해당 국가의 전기/전자 제품 분리 수거 규칙에 따라 버리십시오. 올바른 제품 폐기를 통해 환경 및 인류의 건강을 유해한 영향으로부터 보호할 수 있습니다.

보증 및 지원

보다 자세한 정보나 지원이 필요한 경우에는 www.philips.com/support를 방문하시거나 제품 보증서를 참조하십시오.

참고: 이 제품이 최적의 성능을 발휘하려면 정기적으로 석회질을 제거해야 합니다. 이렇게 하지 않으면 제품이 작동을 멈출 수 있습니다. 이로 인해 수리할 경우 보증이 적용되지 않습니다.

문제 해결

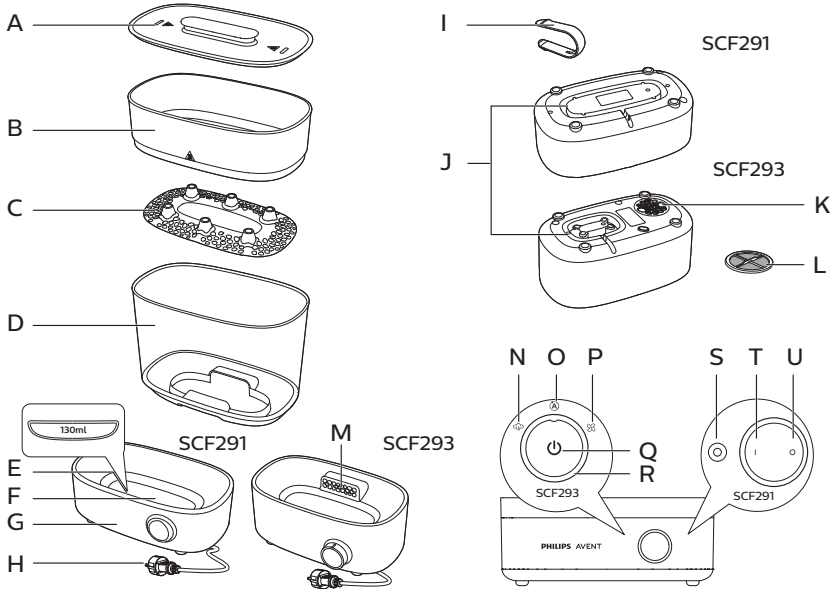
이 란은 제품을 사용하면서 일반적으로 경험하게 되는 문제와 그 해결 방법을 제시합니다. 아래의 정보를 참조해도 문제를 해결할 수 없는 경우에는 해당 지역 고객 상담실로 문의하십시오.

문제점	해결책
소독기의 석회질은 언제 제거해야 하나요?	소독기를 사용할 때 순백색에서 갈색의 작은 얼룩이 열판에 나타나기도 합니다. 얼룩을 발견하면 소독기의 석회질을 제거해야 합니다. 소독기가 계속 효과적으로 작동하려면, 어떤 경우에도 최소 4주에 한 번씩 소독기의 석회질을 제거해야 합니다.
소독이 너무 빨리 끝났습니다.	소독 과정에 필요한 물이 충분하지 않습니다. 물 130 ml/4.5 oz를 받침대의 급수통에 직접 붓습니다.
왜 살균 후 열판에 여전히 많은 물이 남아 있나요?	열판이 석회질로 막혔을 수 있습니다. 소독기의 석회질을 최소 4주에 한 번 제거해야 합니다. "석회질 제거" 섹션을 참고하십시오.
왜 받침대에서 타는 냄새가 나고 탄 자국이 있나요?	대형 바구니 물받이에 남은 물을 정기적으로 쏟아 버리지 않았을 수 있습니다. 살균을 할 때마다 대형 바구니 물받이에 물이 고입니다. 매 사용 후 대형 바구니에 남은 물을 모두 버리십시오. 1 대형 바구니에서 바닥판을 분리합니다. 대형 바구니 물받이에 남아 있는 물을 모두 버리십시오. 2 액상 식기세척제를 푼 뜨거운 물로 바닥판과 대형 바구니를 세척하십시오. 소독할 용품을 소독 전에 깨끗하게 세척하지 않았을 수 있습니다. 소독할 용품을 소독기에 넣기 전에, 식기세척기를 사용하거나 뜨거운 물과 액상 식기세척제를 사용하여 손으로 직접 깨끗이 씻습니다.
소독기가 갑자기 작동을 멈춥니다.	열판이 석회질로 막혔을 수 있습니다. 소독기의 석회질을 최소 4주에 한 번 제거해야 합니다. "석회질 제거" 섹션을 참고하십시오.
건조 후에도 제품이 여전히 젖어 있습니다.	다음과 같은 이유로 제품이 젖어 있을 수 있습니다. <ul style="list-style-type: none"> • 주변 온도 또는 습도 • 소독기 내 제품의 양 • 제품을 지나치게 가깝게 쌓아 놓음 효과적인 건조를 위해 뜨거운 공기가 제품 주위를 순환할 수 있는지 확인하십시오. 필요한 경우 완전 건조 과정을 한 번 더 실행하십시오.

ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีที่คุณเลือกซื้อผลิตภัณฑ์ของเรา และยินดีต้อนรับสู่ Philips เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome

ส่วนประกอบ



A	ฝาปิดพร้อมที่จับ	F	ชิ้นส่วนทำความร้อนในที่เก็บน้ำ
B	ตะแกรงเล็ก	G	ตัวฐาน
C	แผ่นรองด้านล่างสำหรับตะแกรงใหญ่	H	สายไฟ
D	ตะแกรงใหญ่พร้อมถาดรองน้ำ	I	ที่คีบ
E	ตัวแสดงระดับน้ำสูงสุด	J	ที่เก็บสายไฟ

SCF293

K	ฝาครอบแผ่นกรอง	O	โหมดอัตโนมัติ
L	แผ่นกรอง	P	โหมดแห้ง
M	ทางลมออก	Q	ปุ่มเปิด/ปิด
N	โหมดฆ่าเชื้อ	R	ปุ่มหมุนควบคุมพร้อมไฟแสดงสถานะการทำงาน

SCF291

S	ไฟแสดงสถานะเปิด/ปิด	U	ปุ่มปิด
T	ปุ่มเปิด		

หมายเหตุ: คุณสามารถค้นหาหมายเลขรุ่นเครื่องฆ่าเชื้อของคุณได้ที่ด้านล่างของเครื่อง

ข้อสำคัญ

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

อันตราย


- ห้ามจุ่มส่วนฐาน สายไฟ หรือปลั๊กไฟลงในน้ำ หรือของเหลวอื่นๆ
- การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำอาจทำให้เกิดความเสียหายที่ซ่อมแซมไม่ได้
- ห้ามถอดฐานออกเพื่อป้องกันไฟฟ้าช็อต

คำเตือน

- ผู้ที่มีสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์ ประสาทสัมผัสไม่สมบูรณ์หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ สามารถใช้เครื่องนี้ได้ หากอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานที่ปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่เกี่ยวข้องในการใช้งาน
- ไม่ควรให้เด็กใช้เครื่องนี้ เก็บเครื่องและสายไฟให้พ้นมือเด็ก
- ห้ามเด็กเล่นเครื่อง
- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟที่ระบุบนผลิตภัณฑ์ว่าตรงกับแรงดันไฟที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- ห้ามใช้งานเครื่อง หากปลั๊กไฟ สายไฟ หรือตัวเครื่องมีการชำรุด
- หากสายไฟหลักของเครื่องเสียหาย ควรนำไปเปลี่ยนที่บริษัท Philips ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Philips หรือบุคคลที่ผ่านการอบรมดำเนินการเปลี่ยนให้ เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ภายในเครื่องฆ่าเชื้อขวดนมด้วยไฟฟ้าไม่มีชิ้นส่วนที่ซ่อมแซมได้ อย่าพยายามเปิด บำรุงรักษา หรือซ่อมแซมเครื่องฆ่าเชื้อขวดนมด้วยไฟฟ้าเอง
- เครื่องจะมีความร้อนสูงมากกระหว่างการทำงาน จึงอาจทำให้เกิดแผลไหม้ได้หากสัมผัส
- ระวังไอร้อนที่ออกจากช่องระบายในฝา หรือเมื่อคุณเปิดฝา ไอน้ำอาจทำให้เกิดแผลไหม้ได้
- อย่าสัมผัสฐาน ตะแกรง และฝาในระหว่างหรือเพิ่งเสร็จสิ้นขั้นตอนการทำงาน เนื่องจากมีความร้อนสูง ยกฝาขึ้นโดยจับที่ด้ามจับเท่านั้น
- ห้ามเคลื่อนย้ายหรือเปิดฝาเครื่องขณะใช้งานหรือขณะที่น้ำในเครื่องยังร้อนอยู่
- ห้ามวางสิ่งของบนเครื่องขณะกำลังใช้งาน
- ใช้เฉพาะน้ำที่ไร้สารเติมแต่ง

- อย่าใส่สารฟอกขาวหรือสารเคมีใดๆ ลงในเครื่อง
- ห้ามเติมน้ำเกินกว่าระดับในที่เก็บน้ำหรือน้ำปริมาณ 130 มล./4.5 ออนซ์
- สำหรับฆ่าเชื้อขวดนมเด็กและสิ่งของอื่นๆ ที่ใช้กับเครื่องฆ่าเชื้อได้เท่านั้น โปรดตรวจสอบสิ่งของที่คุณต้องการฆ่าเชื้อในคู่มือการใช้เพื่อให้แน่ใจว่าสิ่งของเหล่านั้นสามารถใช้กับเครื่องฆ่าเชื้อได้
- หากคุณต้องการหยุดการทำงาน ให้กดปุ่มปิดเครื่อง (สำหรับ SCF291) หรือกดปุ่มเปิด/ปิด (สำหรับ SCF293) เพื่อปิดเครื่อง
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้เหมาะสำหรับการใช้งานในครัวเรือนเท่านั้น
- ห้ามนำเครื่องฆ่าเชื้อไปใช้นอกเหนือจากจุดประสงค์การใช้งานที่ระบุ เพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บที่อาจเกิดขึ้น

ข้อควรระวัง

- ห้ามใช้อุปกรณ์เสริมหรือชิ้นส่วนใดๆ ที่ผลิตจากผู้ผลิตอื่นหรือที่ไม่ได้รับการแนะนำจาก Philips หากคุณใช้อุปกรณ์เสริมหรือชิ้นส่วนจากผู้ผลิตอื่นหรือที่ไม่ได้รับการแนะนำจาก Philips การรับประกันของคุณจะไม่มีผลบังคับใช้
- ไม่ควรวางเครื่องฆ่าเชื้อในบริเวณที่ร้อนจัดหรือโดนแสงแดดโดยตรง
- รอให้เครื่องเย็นก่อนเคลื่อนย้ายหรือจัดเก็บเข้าที่ทุกครั้ง
- พื้นผิวส่วนที่สามารถจับต้องได้อาจมีความร้อนในระหว่างการใช้งาน 
- อย่าฆ่าเชื้อสิ่งของที่มีขนาดเล็กมากเพราะอาจหล่นผ่านช่องด้านล่างของตะแกรงได้
- ห้ามวางสิ่งของบนชิ้นส่วนทำความร้อนโดยตรงขณะเปิดเครื่อง
- ห้ามใช้เครื่องหากเคยทำตก หรือเครื่องเสียหาย ให้นำเครื่องไปที่ศูนย์บริการ Philips ที่ได้รับอนุญาตเพื่อซ่อมแซม
- วางและใช้งานอุปกรณ์บนพื้นที่แห้ง เรียบ มั่นคง และมีพื้นผิวเสมอกันเท่านั้น
- ไม่ควรวางเครื่องบนพื้นผิวที่มีความร้อน
- ไม่ควรปล่อยให้สายไฟห้อยลงมาจากขอบโต๊ะหรือชั้นวางที่วางเครื่องอยู่
- เทน้ำที่เหลือออกจากเครื่องหลังใช้งานและเมื่อเครื่องเย็นลงแล้วทุกครั้ง
- ปิดเครื่องและถอดปลั๊กออกจากแหล่งจ่ายไฟก่อนทำการเปลี่ยนอุปกรณ์เสริมหรือเข้าใกล้ชิ้นส่วนที่หมุนขณะใช้งาน
- เงื่อนไขด้านสภาพแวดล้อม เช่น อุณหภูมิและระดับความสูง อาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของเครื่องฆ่าเชื้อได้




- ห้ามไม่ให้เด็กทำความสะอาดและดูแลรักษาเครื่อง
 - ถอดอุปกรณ์ออกจากแหล่งจ่ายไฟทุกครั้งหากไม่มีการควบคุมดูแล
- ### คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF)

ผลิตภัณฑ์ของ Philips นี้เป็นไปตามมาตรฐานและกฎข้อบังคับด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าที่มีทุกประการ

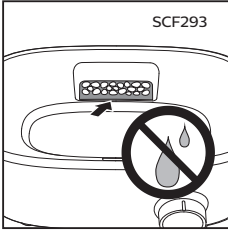
ทำความเข้าใจการตั้งค่าต่างๆ

หมายเหตุ: โปรดทำความสะอาดก่อนฆ่าเชื้อ ขวดนม และสิ่งของอื่นๆ

โปรดวางเฉพาะสิ่งของที่สามารถใช้กับเครื่องฆ่าเชื้อได้เท่านั้น อย่าฆ่าเชื้อสิ่งของที่มีของเหลวอยู่ข้างใน เช่น ยางกัดที่มีของเหลวข้างใน

<p>ฆ่าเชื้อ</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • โหมดฆ่าเชื้อเป็นโหมดสำหรับการฆ่าเชื้ออุปกรณ์สำหรับทารก • รอบการฆ่าเชื้อใช้เวลาประมาณ 10 นาที • การอุ่นเครื่องใช้เวลาประมาณ 4 นาทีและการฆ่าเชื้อใช้เวลาประมาณ 6 นาที • ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เทน้ำกลั่น 130 มล./4.5 ออนซ์ลงในที่เก็บน้ำของฐานโดยตรง
<p>อัตโนมัติ (เฉพาะ SCF293)</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • โหมดอัตโนมัติเป็นโหมดสำหรับการฆ่าเชื้อและทำให้อุปกรณ์สำหรับทารกแห้งในครั้งเดียว • รอบอัตโนมัติจะใช้เวลาประมาณ 40 นาที • เมื่อคุณใช้โหมด "อัตโนมัติ" เครื่องจะเริ่มการฆ่าเชื้อก่อนแล้วการทำให้แห้งจะเริ่มโดยอัตโนมัติ รอบการฆ่าเชื้อใช้เวลาประมาณ 10 นาทีและรอบการทำให้แห้งจะใช้เวลาประมาณ 30 นาที • ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เทน้ำกลั่น 130 มล./4.5 ออนซ์ลงในที่เก็บน้ำของฐานโดยตรง
<p>แห้ง (เฉพาะ SCF293)</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • โหมดแห้งมีไว้สำหรับการทำให้อุปกรณ์สำหรับทารกแห้ง • รอบการทำให้แห้งจะใช้เวลาประมาณ 30 นาที • เมื่ออุปกรณ์สำหรับเฝ้าดูเด็กแห้ง ห้ามเติมน้ำลงในที่เก็บน้ำของฐาน

สิ่งที่ต้องทราบ



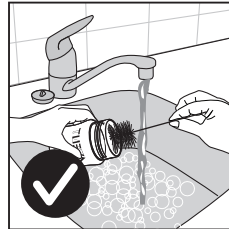
- ห้ามเทน้ำลงในช่องอากาศออก



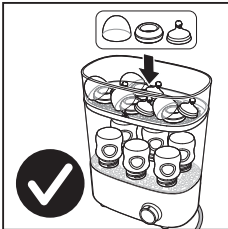
- ห้ามนำตัวฐานจุ่มลงในน้ำ



- ใช้น้ำกลั่น 130 มล./4.5 ออนซ์



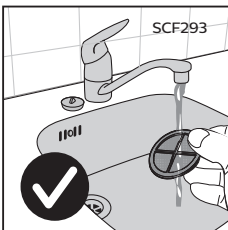
- ทำความสะอาดอุปกรณ์ก่อนใช้



- ถอดชิ้นส่วนทั้งหมดออกและวางโดยให้ช่องเปิดขึ้น



- เทน้ำที่เหลือออกจากตะแกรงใหญ่หลังการใช้แต่ละครั้ง



- ทำความสะอาดแผ่นกรองทุก 4 สัปดาห์



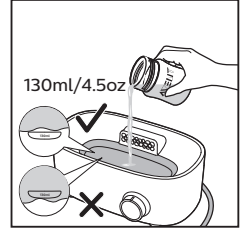
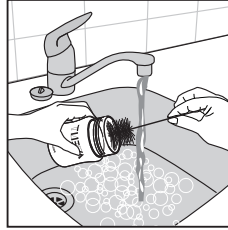
- ขจัดตะกอนเครื่องฆ่าเชื้อทุก 4 สัปดาห์

ก่อนการใช้งานครั้งแรก

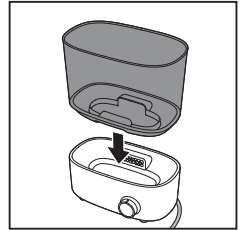
เมื่อคุณใช้เครื่องเป็นครั้งแรก เราขอแนะนำให้คุณเปิดเครื่องฆ่าเชื้อโดยไม่ใส่สิ่งของใดๆ ลงในตะแกรง

1 ใช้ขวดนมที่สะอาดและเทน้ำกลั่น 130 มล./4.5 ออนซ์ลงในที่เก็บน้ำของฐานโดยตรง

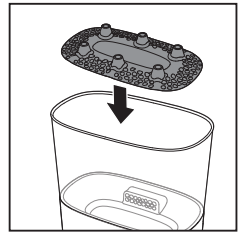
เคล็ดลับ: การใช้ น้ำกลั่นอาจลดการก่อตัวของคราบหินปูนบนชิ้นส่วนทำความร้อนได้ สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับคราบหินปูน โปรดดูที่หัวข้อ “การขจัดตะกรัน”



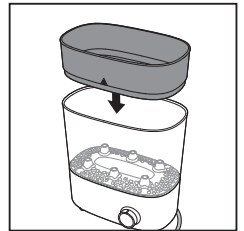
2 วางตะแกรงใหญ่ลงบนฐาน



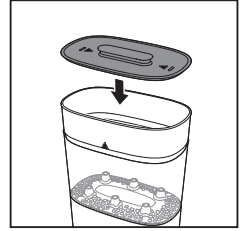
3 วางแผ่นรองด้านล่างในตะแกรงใหญ่



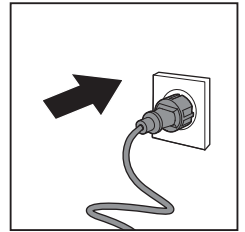
4 วางตะแกรงเล็กบนตะแกรงใหญ่



5 วางฝาหลังที่ด้านบนของตะแกรงเล็ก



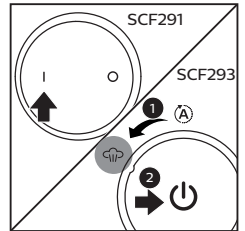
6 เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับบนผนัง



7 SCF291: กดปุ่มเปิดเครื่องเพื่อเปิดสวิตช์เครื่อง
SCF293: หมุนปุ่มเปิด/ปิดไปยังโหมด “ฆ่าเชื้อ” จากนั้นกดปุ่มเพื่อเปิดเครื่อง

หมายเหตุ: หากคุณเสียบปลั๊กเครื่องหลังจากกดปุ่มเปิดใช้งาน เครื่องฆ่าเชื้อจะเริ่มการทำงานโดยทันที คุณสามารถปิดได้โดยกดปุ่มปิดเครื่อง

ข้อควรระวัง: ฐาน ตะแกรง และฝาจะร้อนระหว่างหรือหลังจากการทำงานไม่นาน



SCF291

- ไฟแสดงการเปิด/ปิดติดสว่างขึ้น เพื่อแสดงว่าเครื่องเริ่มทำการฆ่าเชื้อ
- เมื่อกระบวนการฆ่าเชื้อเสร็จสิ้น ไฟจะดับและเครื่องจะปิดโดยอัตโนมัติ

SCF293

- ไฟแสดงสถานะการทำงานทั้งหมดจะกะพริบเพื่อแสดงว่าเครื่องกำลังฆ่าเชื้อ
- เมื่อกระบวนการฆ่าเชื้อเสร็จสิ้น ไฟจะดับและเครื่องจะปิดโดยอัตโนมัติ
- คุณสามารถหมุนเปิด/ปิดโดยไปยังโหมด “แห้ง” เพื่อให้เครื่องแห้ง ซึ่งใช้เวลาประมาณ 30 นาทีในการทำให้รอบการทำให้แห้งเสร็จสมบูรณ์

8 หลังจากเครื่องเย็นลงทั้งหมดแล้ว โปรดถอดฝา ตะแกรงเล็ก แผ่นรองด้านล่าง ตะแกรงใหญ่ออกมา จากนั้นเช็ดทุกชิ้นส่วนให้แห้ง

หมายเหตุ: เมื่อคุณถอดตะแกรงใหญ่ออกจากฐานให้ระวังน้ำที่เหลืออยู่บนถาดรองน้ำ

9 ปลดปล่อยให้เครื่องคลายความร้อนเป็นเวลาประมาณ 10 นาทีก่อนจะใช้งานอีกครั้ง

หมายเหตุ: เครื่องจะไม่ทำงานเป็นเวลา 10 นาทีหลังจากรอบการฆ่าเชื้อ เนื่องจากเครื่องต้องเย็นลงก่อน

การเตรียมตัวก่อนใช้งาน

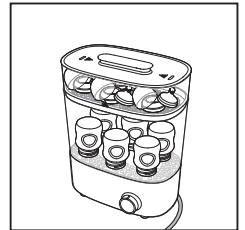
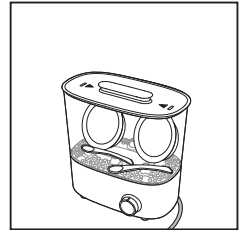
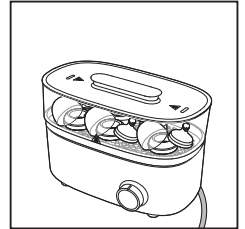
การเตรียมพร้อมสำหรับการฆ่าเชื้อ

ก่อนนำอุปกรณ์ไปฆ่าเชื้อในเครื่องฆ่าเชื้อ ให้ทำความสะอาดด้วยเครื่องล้างจานหรือทำความสะอาดด้วยมือด้วยน้ำร้อนและน้ำยาล้างจานแบบเหลว

การประกอบเครื่องฆ่าเชื้อ

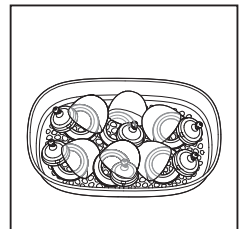
การประกอบเครื่องฆ่าเชื้อทำได้หลายวิธี

- 1 ใช้เพียงตะแกรงเล็กบนฐานเพื่อฆ่าเชื้ออุปกรณ์ขนาดเล็ก เช่น จุกนมยาง
- 2 ใช้เพียงตะแกรงใหญ่วางบนฐานเพื่อฆ่าเชื้อสิ่งของขนาดกลาง เช่น ที่ป้อนนม จาน หรือช้อนส้อมของเด็ก
- 3 ใช้ตะแกรงใหญ่และตะแกรงเล็กบนฐานเพื่อฆ่าเชื้อขวดนมขนาด 330 มล./ 11 ออนซ์ สูงสุด 6 ขวด วางขวดคว่ำลงในตะแกรงใหญ่และวางฝาครอบขวด วงแหวนเกลียว และจุกนมลงในตะแกรงเล็ก



หมายเหตุ: เมื่อคุณเติมตะแกรงเล็ก ให้ใส่วงแหวนเกลียวที่ด้านล่าง วางจุกนมและฝาขวดนมหลวมๆ ที่ด้านบนของวงแหวนเกลียว

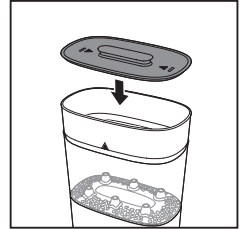
หมายเหตุ: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแยกชิ้นส่วนทั้งหมดที่ต้องฆ่าเชื้อแล้ว และวางลงในตะแกรงโดยคว่ำด้านปากขวดลง เพื่อป้องกันน้ำเข้าจนเต็ม



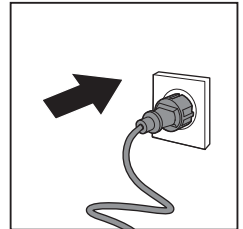
การใช้งาน

การฆ่าเชื้อ (SCF291 และ SCF293)

- 1 เทน้ำลงในที่เก็บน้ำของฐานโดยตรง (ดูส่วน “ก่อนใช้งานครั้งแรก”)
- 2 ประกอบเครื่องฆ่าเชื้อ (ดูส่วน “การประกอบเครื่องฆ่าเชื้อ”) และวางสิ่งของที่ฆ่าเชื้อลงในเครื่อง
- 3 วางฝาผนังที่ด้านบนของตะแกรงเล็กหรือตะแกรงใหญ่



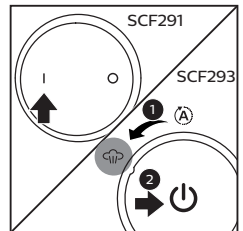
- 4 เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับบนผนัง



- 5 SCF291: กดปุ่มเปิดเครื่องเพื่อเปิดสวิตช์เครื่อง
SCF293: หมุนปุ่มเปิด/ปิดไปยังโหมด “ฆ่าเชื้อ” จากนั้นกดปุ่มเพื่อเปิดเครื่อง

ข้อควรระวัง: ฐาน ตะแกรง และฝาจะร้อนระหว่างหรือหลังจากการทำงานไม่นาน

หมายเหตุ: คุณสามารถปิดเครื่องได้โดยการกดปุ่มปิดเครื่อง



SCF291

- ไฟแสดงการเปิด/ปิดติดสว่างขึ้น เพื่อแสดงว่าเครื่องเริ่มทำการฆ่าเชื้อ
- เมื่อกระบวนการฆ่าเชื้อเสร็จสิ้น ไฟจะดับและเครื่องจะปิดโดยอัตโนมัติ

SCF293

- ไฟแสดงสถานะการทำงานทั้งหมดจะกะพริบเพื่อแสดงว่าเครื่องกำลังฆ่าเชื้อ
- เมื่อกระบวนการฆ่าเชื้อเสร็จสิ้น ไฟจะดับและเครื่องจะปิดโดยอัตโนมัติ

6 เปิดฝาปิด

ปล่อยให้เครื่องเย็นลงก่อนถอดฝาออก

โปรดใช้ความระมัดระวัง ให้ความร้อนอาจออกมาจากเครื่องฆ่าเชื้อ

- 7 นำขวดนมและอุปกรณ์อื่นๆ ขึ้นจากตะแกรง ใช้ที่คีบเพื่อนำอุปกรณ์ที่เล็กกว่าออก
โปรดใช้ความระมัดระวัง อุปกรณ์ที่ฆ่าเชื้อแล้วอาจยังร้อนอยู่

หมายเหตุ: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณล้างมือสะอาดดีแล้วก่อนสัมผัสสิ่งของที่ผ่านการฆ่าเชื้อ

8 ถอดปลั๊กและรอนกว่าเครื่องจะเย็นลง

9 ถอดตะแกรงเล็กและตะแกรงใหญ่ออก

หมายเหตุ: เมื่อคุณถอดตะแกรงใหญ่ โพรตระวังน้ำที่เหลืออยู่บนถาดรองน้ำ

หมายเหตุ: ถาดรองน้ำได้รับการออกแบบมาสำหรับการจับนํานมหรือเศษอาหารจากอุปกรณ์เพื่อหลีกเลี่ยงการไหลเข้าไปในที่เก็บน้ำของฐาน ซึ่งทำให้มีประสิทธิภาพการฆ่าเชื้อสูงสุด และทำให้ชิ้นส่วนทำความร้อนทำความสะอาดได้ง่าย

10 ถอดแผ่นรองด้านล่างจากตะแกรงใหญ่ เหน้ที่เหลืออกจากถาดรองน้ำตะแกรงใหญ่และทำความสะอาด (ดูส่วน “การทำความสะอาด”)

11 เหน้ที่เหลืออกจากที่เก็บน้ำและเช็ดให้แห้ง

หมายเหตุ: เครื่องจะไม่ทำงานเป็นเวลา 10 นาทีหลังจากรอบการฆ่าเชื้อ เนื่องจากเครื่องต้องเย็นลงก่อน

อัตโนมัติ - การฆ่าเชื้อ + การทำให้แห้ง (SCF293)

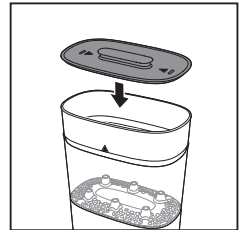
1 เหน้าลงในที่เก็บน้ำของฐานโดยตรง (ดูส่วน “ก่อนใช้งานครั้งแรก”)

2 ประกอบเครื่องฆ่าเชื้อ (ดูส่วน “การประกอบเครื่องฆ่าเชื้อ”) และวางสิ่งของที่ฆ่าเชื้อลงในเครื่อง

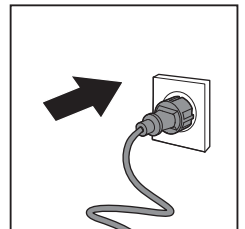
หมายเหตุ: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ถอดชิ้นส่วนอุปกรณ์ทั้งหมดออกแล้วและวางลงในตะแกรงโดยคว่าด้านที่เปิดไว้ลงเพื่อทำให้แห้งอย่างมีประสิทธิภาพ

โปรดใช้ความระมัดระวัง ใคความร้อนจะออกมาจากเครื่องฆ่าเชื้อเมื่อการทำให้แห้งเริ่มต้น

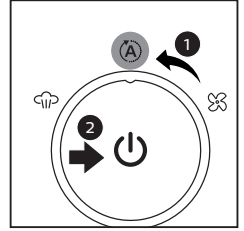
3 วางฝาาลงที่ด้านบนของตะแกรงเล็กหรือตะแกรงใหญ่



4 เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับบนผนัง



- 5 หมนปุ่มเปิด/ปิดไปยังโหมด “อัตโนมัติ” จากนั้นกดปุ่มเพื่อเปิดเครื่อง
- เครื่องจะเริ่มการฆ่าเชื้อก่อน ไฟแสดงสถานะการทำงานทั้งหมดจะกะพริบเพื่อแสดงว่าเครื่องกำลังฆ่าเชื้อ
 - หลังจากนั้น การทำให้แห้งจะเริ่มต้นโดยอัตโนมัติ ไฟแสดงสถานะการทำงานจะกะพริบและดับลงเพื่อแสดงว่าเครื่องกำลังทำให้แห้ง
 - เมื่อกระบวนการทั้งหมดเสร็จสิ้น ไฟจะดับและเครื่องจะปิดโดยอัตโนมัติ



ข้อควรระวัง: ฐาน ตะแกรง และฝาจะร้อนระหว่างหรือหลังจากการทำงานไม่นาน

6 เปิดฝาปิด

- 7 นำขวดนมและอุปกรณ์อื่นๆ ขึ้นจากตะแกรง ใช้ที่คีบเพื่อนำอุปกรณ์ที่เล็กกว่าออก โปรดใช้ความระมัดระวัง อุปกรณ์ที่ฆ่าเชื้อแล้วอาจยังร้อนอยู่

หมายเหตุ: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณล้างมือสะอาดดีแล้วก่อนสัมผัสสิ่งของที่ผ่านการฆ่าเชื้อ

หมายเหตุ: ผลการทำให้แห้งอาจแตกต่างกันไปขึ้นอยู่กับอุณหภูมิแวดล้อม ความชื้นแวดล้อม และการบรรจุเครื่องฆ่าเชื้อ คุณสามารถทำให้แห้งได้อีกหนึ่งรอบหากจำเป็น

8 ถอดปลั๊กและรอนจนกว่าเครื่องจะเย็นลง

9 ถอดตะแกรงเล็กและตะแกรงใหญ่ออก

หมายเหตุ: เมื่อคุณถอดตะแกรงใหญ่ โปรดระวังน้ำที่เหลืออยู่บนภาตรองน้ำ

- 10 ถอดแผ่นรองด้านล่างจากตะแกรงใหญ่ เหน้าที่เหลือออกจากภาตรองน้ำตะแกรงใหญ่และทำความสะอาด (ดูส่วน “การทำความสะอาด”)

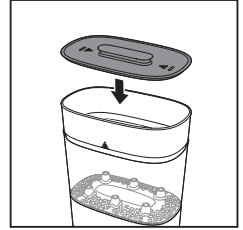
การทำให้แห้ง (SCF293)

- 1 ประกอบเครื่องฆ่าเชื้อ (ดูส่วน “การประกอบเครื่องฆ่าเชื้อ”) และวางสิ่งของที่จะทำให้แห้งลงในเครื่อง

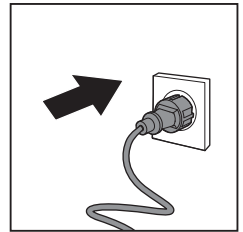
หมายเหตุ: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ถอดชิ้นส่วนอุปกรณ์ทั้งหมดออกแล้วและวางลงในตะแกรงโดยคว่ำด้านที่เปิดไว้ลงเพื่อให้แห้งอย่างมีประสิทธิภาพ

โปรดใช้ความระมัดระวัง ให้ความร้อนจะออกมาจากเครื่องฆ่าเชื้อเมื่อการทำให้แห้งเริ่มต้น

- 2 วางฝาลงในด้านบนของตะแกรงเล็กหรือตะแกรงใหญ่

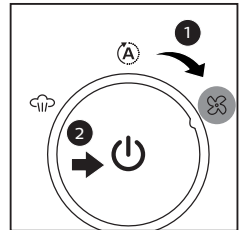


- 3 เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับบนผนัง



- 4 หมุนปุ่มเปิด/ปิดไปยังโหมด “แห้ง” จากนั้นกดปุ่มเพื่อเปิดเครื่อง

- การทำให้แห้งจะเริ่มต้นหลังจากนั้นประมาณ 30 วินาที เครื่องจะอุ่นเครื่องเพื่อสร้างลมอุ่นในการทำอุปกรณ์ให้แห้ง
- ไฟแสดงสถานะการทำงานจะกะพริบและดับลงเพื่อแสดงว่าเครื่องกำลังทำให้แห้ง
- เมื่อกระบวนการการทำให้แห้งเสร็จสิ้น ไฟจะดับและเครื่องจะปิดโดยอัตโนมัติ



ข้อควรระวัง: ฐาน ตะแกรง และฝาจะร้อนระหว่างหรือหลังจากการทำงานไม่นาน

- 5 เปิดฝาปิด

- 6 นำขวดนมและอุปกรณ์อื่นๆ ขึ้นจากตะแกรง ใช้ที่คีบเพื่อนำอุปกรณ์ที่เล็กกว่าออกโปรดใช้ความระมัดระวัง อุปกรณ์ที่ทำให้แห้งแล้วอาจยังร้อนอยู่

หมายเหตุ: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณล้างมือสะอาดดีแล้ว ก่อนจะจับสิ่งของที่ทำให้แห้งแล้ว

หมายเหตุ: ผลการทำให้แห้งอาจแตกต่างกันไปขึ้นอยู่กับอุณหภูมิแวดล้อม ความชื้นแวดล้อม และการบรรจุเครื่องฆ่าเชื้อ คุณสามารถทำให้แห้งได้อีกหนึ่งรอบหากจำเป็น

- 7 ถอดปลั๊กและรอจนกว่าเครื่องจะเย็นลง

การทำความสะอาด

อย่าใช้สารทำความสะอาดที่มีฤทธิ์รุนแรง หรือมีฤทธิ์กัดกร่อน (เช่น สารฟอกขาว) หรือแผ่นใยทำความสะอาดเครื่องนี้

ห้ามนำฐานหรือสายไฟจุ่มลงในน้ำหรือของเหลวใดๆ

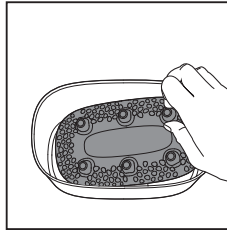
หมายเหตุ: ไม่สามารถใช้เครื่องฆ่าเชื้อในเครื่องล้างจานได้ สามารถทำความสะอาด ตะแกรง แผ่นรองด้านล่าง และฝาด้วยน้ำร้อนและน้ำยาล้างจานแบบเหลว

1 ถอดปลั๊กไฟออกทุกครั้งหลังเลิกใช้งาน แล้วปล่อยให้เย็นลงก่อนทำความสะอาด

2 ใช้ผ้าเปียกหมาดเช็ดทำความสะอาดส่วนฐาน

3 ถอดแผ่นรองด้านล่างจากตะแกรงใหญ่
เทน้ำที่เหลือออกจากถาดรองน้ำตะแกรงใหญ่

หมายเหตุ: น้ำจะสะสมบนถาดรองน้ำตะแกรงใหญ่หลังจากการฆ่าเชื้อในแต่ละรอบ เทน้ำที่เหลือออกจากตะแกรงใหญ่หลังการใช้แต่ละครั้ง

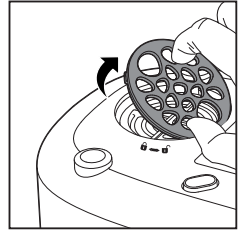
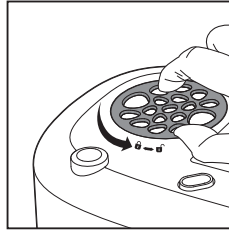


4 ทำความสะอาดฝา ตะแกรงเล็ก แผ่นรองด้านล่าง และตะแกรงใหญ่ในน้ำร้อนด้วยน้ำยาล้างจานแบบเหลว

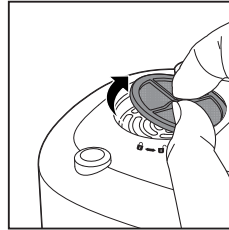
หมายเหตุ: หลังการทำความสะอาด ให้เก็บเครื่องฆ่าเชื้อในที่สะอาดและแห้ง

การทำความสะอาดแผ่นกรอง (SCF293)

1 ถอดฝาครอบแผ่นกรองออกจากฐาน

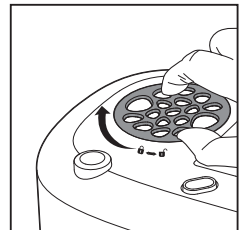
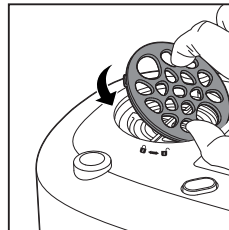
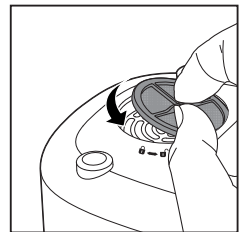
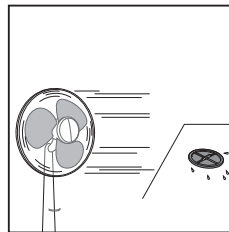


2 ถอดแผ่นกรองออกมาทำความสะอาดด้วยน้ำประปา



3 ปล่อยให้แผ่นกรองแห้งสนิท ใส่กลับเข้าไปที่ฐานและปิดฝาครอบที่กรอง

หมายเหตุ: ทำความสะอาดแผ่นกรองอย่างน้อยทุก 4 สัปดาห์เพื่อให้แน่ใจว่าแผ่นกรองจะกรองอย่างมีประสิทธิภาพต่อไป



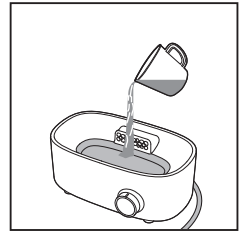
การขัดคราบตะกรัน

กระบวนการการฆ่าเชื้อเป็นสิ่งสำคัญมากเพื่อให้มั่นใจว่าลูกน้อยของคุณได้มาตรฐานความสะอาดสูงสุด การสะสมของคราบหินปูนจะทำให้รอบการฆ่าเชื้อช้าลงและอาจทำให้ประสิทธิภาพของเครื่องลดลงด้วย

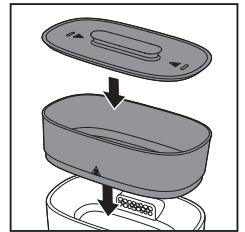
ตะกรันเป็นคราบสะสมที่แข็งและมีสีขาวนวล ขึ้นอยู่กับชนิดของน้ำในพื้นที่ของคุณ คราบหินปูนอาจมีลักษณะแตกต่างกัน ไปนับตั้งแต่ผงสีขาวเหมือนหิมะ ไปจนถึงคราบสีน้ำตาล ยิ่งน้ำมีความกระด้างมากเท่าใด ตะกรันก็จะสะสมได้รวดเร็วมากขึ้นเท่านั้น ตะกรันเกิดการสะสมในตัวเครื่องเนื่องจากเป็นตะกอนของแร่ธาตุตามธรรมชาติที่มีในน้ำ ซึ่งระเหยไม่ได้เมื่อน้ำร้อน แม้ตะกรันจะไม่เป็นอันตราย แต่หากเกิดการสะสมจะทำความสะอาดได้ยากและส่งผลกระทบต่อการทำงานของเครื่องผิดพลาดได้หรือทำให้ส่วนประกอบของเครื่องเกิดความเสียหาย

ขจัดตะกรันเครื่องฆ่าเชื้ออย่างน้อยทุก 4 สัปดาห์เพื่อให้แน่ใจว่าเครื่องทำงานอย่างมีประสิทธิภาพ

- 1 เติมน้ำส้มสายชูขาว 90 มล./3 ออนซ์ (กรดอะซิติก 5%) และน้ำ 30 มล./1 ออนซ์ลงในที่เก็บน้ำ

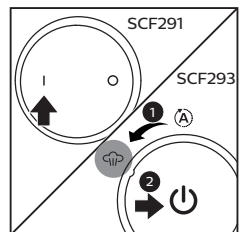


- 2 วางตะแกรงเล็กลงบนฐาน วางฝาถังที่ด้านบนของตะแกรงเล็ก

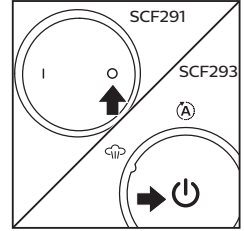
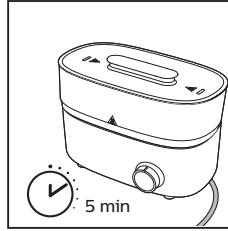


- 3 SCF291: กดปุ่มเปิดเครื่องเพื่อเปิดสวิตช์เครื่อง
SCF293: หมุนปุ่มเปิด/ปิดไปยังโหมด “ฆ่าเชื้อ” จากนั้นกดปุ่มเพื่อเปิดเครื่อง

หมายเหตุ: วางตะแกรงเล็กบนฐานเพื่อป้องกันไม่ให้ของเหลวร้อนกระเด็นออกมา



- 4 ปลดปล่อยให้เครื่องทำงานเป็นเวลา 5 นาที จากนั้นให้ปิดสวิตช์
SCF291: กดปุ่มปิดเพื่อปิดเครื่อง
SCF293: กดปุ่มเปิด/ปิด เพื่อปิดเครื่อง



5 เทน้ำออกจากที่เก็บน้ำแล้วล้างให้ทั่ว หากคุณยังคงเห็นคราบตะกอน ให้ขจัดด้วยฟองน้ำ ล้างทำความสะอาดฐานอีกครั้งและใช้ผ้าชุบน้ำบิดพอหมาดเช็ดทำความสะอาดฐาน

6 ล้างตะแกรงเล็กและฝาปิดรวมทั้งน่าน้ำส้มสายชูออก

หมายเหตุ: คุณสามารถใช้สารขจัดคราบตะกอนที่มีกรดซัลฟิวริกได้

หมายเหตุ: ห้ามใช้สารขจัดคราบตะกอนชนิดอื่น

การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม

หากต้องการซื้ออุปกรณ์เสริมหรืออะไหล่ โปรดเยี่ยมชม www.philips.com หรือไปที่ตัวแทนจำหน่าย Philips คุณสามารถติดต่อศูนย์บริการลูกค้า Philips ในประเทศของคุณ (ดูรายละเอียดการติดต่อจากเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก)

การรีไซเคิล

- ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์นี้รวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไปเมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว แต่ควรนำไปทิ้งที่จุดรวบรวมขยะเพื่อการนำกลับไปใช้ใหม่ เพื่อช่วยรักษาสีสิ่งแวดล้อม
- ปฏิบัติตามกฎหมายระเบียบของประเทศของคุณสำหรับการแยกเก็บผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ การกำจัดอย่างถูกต้องช่วยป้องกันผลสืบเนื่องทางลบที่อาจเกิดขึ้นกับสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์

การรับประกันและสนับสนุน

หากคุณต้องการข้อมูลหรือการสนับสนุน โปรดเข้าชมเว็บไซต์ www.philips.com/support หรืออ่านข้อมูลจากเอกสารแผ่นพับที่แยกเฉพาะ เกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก

หมายเหตุ: เครื่องฆ่าเชื้อรุ่นนี้ต้องขจัดคราบตะกอนเป็นประจำเพื่อประสิทธิภาพสูงสุด ไม่นับนั้นเครื่องฆ่าเชื้ออาจหยุดการทำงานได้ในที่สุด ซึ่งการรับประกันไม่ครอบคลุมถึงการซ่อมแซมจากกรณีนี้

วิธีแก้ไขปัญหา

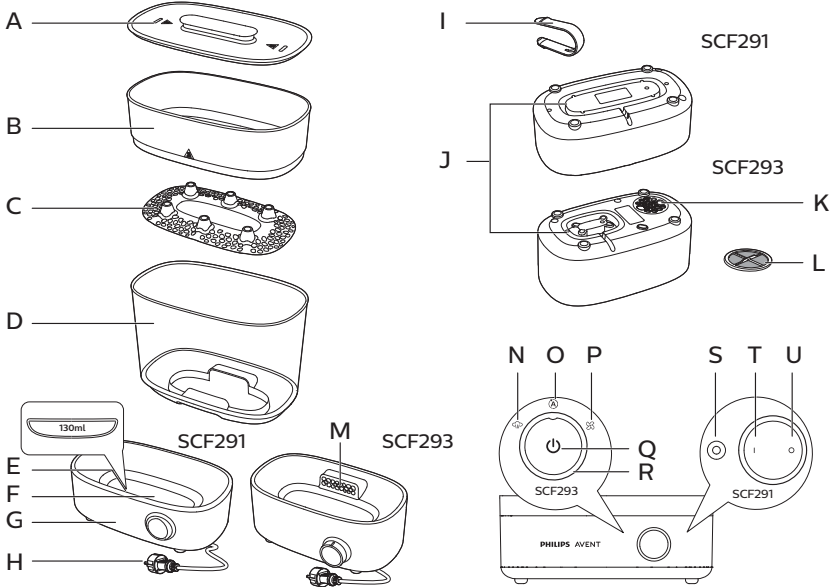
ในบทนี้ เราได้รวบรวมปัญหาต่างๆ ที่อาจเกิดขึ้นกับเครื่องได้ หากคุณไม่สามารถแก้ปัญหาด้วยข้อมูลด้านล่างได้ กรุณาติดต่อที่ศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ

ปัญหา	การแก้ปัญหา
ฉันควรซ้ดตะกรันเครื่องนึ่งฆ่าเชื้อเมื่อใด	เมื่อคุณใช้เครื่องฆ่าเชื้อ คุณอาจสังเกตเห็นว่ามีจุดเล็กๆ ตั้งแต่สีขาวเหมือนหิมะ จนถึงสีน้ำตาลปรากฏบนแผ่นทำความร้อน นี่เป็นสัญญาณว่าเครื่องฆ่าเชื้อของคุณควรได้รับการซ้ดตะกรันตะกรัน ในกรณีใดก็ตาม ควรซ้ดตะกรันเครื่องฆ่าเชื้อทุก 4 สัปดาห์เป็นอย่างน้อยเพื่อให้มั่นใจว่าเครื่องจะทำงานอย่างมีประสิทธิภาพ
เหตุใดการฆ่าเชื้อจึงใช้เวลานาน	คุณเติมน้ำไม่เพียงพอสำหรับการฆ่าเชื้อ เทน้ำปริมาณ 130 มล./4.5 ออนซ์ลงในที่เก็บน้ำของฐานโดยตรง
เหตุใดจึงยังมีน้ำเหลืออยู่บนแผ่นทำความร้อนหลังจากการฆ่าเชื้อ	แผ่นทำความร้อนอาจถูกหिनปูนกันอยู่ เครื่องฆ่าเชื้อควรได้รับการซ้ดตะกรันอย่างน้อยทุก 4 สัปดาห์ ดูส่วน "การซ้ดตะกรัน"
เหตุใดจึงมีกลิ่นใหม่และรอยไหม้บนฐาน	คุณไม่จำเป็นต้องเทน้ำที่เหลือออกจากถาดรองน้ำตะแกรงใหญ่อย่างสม่ำเสมอ น้ำจะสะสมบนถาดรองน้ำตะแกรงขนาดใหญ่หลังจากทำการฆ่าเชื้อในแต่ละรอบ เทน้ำที่เหลือออกจากตะแกรงใหญ่หลังการใช้แต่ละครั้ง <ol style="list-style-type: none"> ถอดแผ่นรองด้านล่างจากตะแกรงใหญ่ เทน้ำที่เหลือออกจากถาดรองน้ำตะแกรงใหญ่ ทำความสะอาดแผ่นรองด้านล่างและตะแกรงขนาดใหญ่ในน้ำร้อนด้วยน้ำยาล้างจานแบบเหลว <p>อาจทำความสะอาดอุปกรณ์ที่ไม่ทั่วถึงก่อนทำการฆ่าเชื้อ ก่อนนำอุปกรณ์ที่จะฆ่าเชื้อไปใส่ในเครื่องฆ่าเชื้อ ให้ทำความสะอาดให้ทั่วด้วยเครื่องล้างจานหรือด้วยมือโดยใช้น้ำร้อนและน้ำยาล้างจานแบบเหลว</p>
เหตุใดเครื่องฆ่าเชื้อจึงไม่ทำงาน	แผ่นทำความร้อนอาจถูกหिनปูนกันอยู่ เครื่องฆ่าเชื้อควรได้รับการซ้ดตะกรันอย่างน้อยทุก 4 สัปดาห์ ดูส่วน "การซ้ดตะกรัน"
อุปกรณ์ยังคงเปียกอยู่หลังจากการทำให้แห้ง	อุปกรณ์อาจยังเปียกอยู่เนื่องจากสาเหตุที่แตกต่างกัน: <ul style="list-style-type: none"> อุณหภูมิหรือความชื้นแวดล้อม การบรรจุเครื่องฆ่าเชื้อ อุปกรณ์เรียงซ้อนกันมากเกินไป <p>ตรวจสอบให้แน่ใจว่าลมร้อนสามารถไหลเวียนรอบอุปกรณ์เพื่อให้แน่ใจว่าการทำให้แห้งมีประสิทธิภาพ คุณสามารถทำให้แห้งได้อีกหนึ่งรอบหากจำเป็น</p>

Giới thiệu

Chúc mừng đơn đặt hàng của bạn và chào mừng bạn đến với Philips! Để được hưởng lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome.

Mô tả chung



A	Nắp có tay nắm	F	Đề nhiệt có ngăn chứa nước
B	Ngăn chứa nhỏ	G	Đề
C	Tấm đáy cho ngăn chứa lớn	H	Dây điện
D	Ngăn chứa lớn có khay hứng nước	I	Kẹp gắp
E	Chỉ báo mức nước tối đa	J	Vị trí quấn dây điện

SCF293

K	Nắp bộ lọc	O	Chế độ tự động
L	Bộ lọc	P	Chế độ sấy khô
M	Lỗ thoát khí	Q	Nút bật/tắt
N	Chế độ tiết trùng	R	Núm vận điều khiển có các đèn báo tiên độ

SCF291

S	Đèn báo bật/tắt	U	Nút tắt nguồn
T	Nút bật nguồn		

Lưu ý: Bạn có thể tìm thấy mã số sản phẩm của máy tiệt trùng ở mặt đáy của thiết bị.

Quan trọng

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Nguy hiểm


- Không nhúng đế, dây điện hoặc phích cắm điện vào trong nước hoặc vào bất kỳ chất lỏng nào khác.
- Không tuân thủ hướng dẫn tẩy sạch cặn bám có thể gây ra hư hỏng không thể sửa được.
- Không tháo đế để tránh bị điện giật.

Cảnh báo

- Những người bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hoặc thiếu kiến thức và kinh nghiệm có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị theo cách an toàn và hiểu được các mối nguy hiểm liên quan.
- Trẻ em không được sử dụng thiết bị này. Để thiết bị và dây điện ngoài tầm với của trẻ em.
- Không để trẻ em chơi đùa với thiết bị.
- Kiểm tra xem điện áp ghi trên thiết bị có tương ứng với điện áp nguồn nơi sử dụng trước khi nối thiết bị với nguồn điện.
- Không sử dụng thiết bị nếu phích cắm, dây điện hay chính thiết bị bị hư hỏng.
- Nếu dây điện bị hư hỏng, luôn thay dây điện tại trung tâm bảo hành của Philips hoặc các trung tâm bảo hành do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương tự để tránh gây nguy hiểm.
- Không có bộ phận có thể bảo dưỡng bên trong máy tiệt trùng hơi nước. Không tự tìm cách mở, bảo dưỡng hoặc sửa chữa máy tiệt trùng hơi nước.
- Thiết bị rất nóng trong khi vận hành và có thể gây bỏng nếu chạm phải.
- Hãy thận trọng với hơi nước nóng thoát ra từ lỗ thông hơi trên nắp hoặc khi bạn tháo nắp. Hơi nước có thể gây bỏng.

- Không chạm vào đế, ngăn chứa và nắp trong khi vận hành hoặc một thời gian ngắn sau khi vận hành do chúng rất nóng. Chỉ nhấc nắp bằng tay nắm riêng biệt.
- Không di chuyển hoặc mở thiết bị khi thiết bị đang được sử dụng hoặc khi nước bên trong thiết bị vẫn còn nóng.
- Không đặt các vật dụng bên trên thiết bị khi thiết bị đang được sử dụng.
- Chỉ sử dụng nước không có bất kỳ chất phụ trợ nào.
- Không cho chất tẩy trắng hoặc các hóa chất khác vào thiết bị.
- Không đổ nước vượt quá chỉ báo trên ngăn chứa nước hoặc 130 ml/4.5 oz.
- Chỉ tiệt trùng bình sữa và các vật dụng khác thích hợp dùng trong máy tiệt trùng. Kiểm tra hướng dẫn sử dụng về những vật dụng mà bạn muốn tiệt trùng, để đảm bảo chúng thích hợp để dùng trong máy tiệt trùng.
- Nếu bạn muốn dùng chạy máy, hãy nhấn nút tắt nguồn (đôi với SCF291) hoặc nhấn nút bật/tắt (đôi với SCF293) để tắt thiết bị.
- Thiết bị này được thiết kế chỉ để dùng trong gia đình.
- Không lạm dụng máy tiệt trùng ngoài mục đích sử dụng chỉ định để tránh gây ra nguy cơ chấn thương.

Chú ý

- Không sử dụng bất kỳ phụ kiện hoặc bộ phận nào mà Philips không đặc biệt khuyên dùng. Nếu bạn sử dụng các phụ kiện hoặc bộ phận không phải của Philips, bảo hành sẽ bị mất hiệu lực.
- Không để thiết bị gần nguồn nhiệt quá nóng hoặc dưới ánh nắng mặt trời trực tiếp.
- Luôn để thiết bị nguội xuống trước khi di chuyển hoặc đem cất.
- Các bề mặt có thể tiếp xúc có thể trở nên rất nóng khi thiết bị đang được sử dụng. 
- Không tiệt trùng những vật dụng có kích thước rất nhỏ có thể rơi qua các lỗ vào đáy ngăn chứa.
- Không đặt trực tiếp các vật dụng lên trên đế nhiệt khi thiết bị được bật.

- Không sử dụng thiết bị nếu thiết bị bị rơi hoặc bị hỏng theo bất kỳ cách nào. Đem thiết bị đến trung tâm dịch vụ ủy quyền của Philips để sửa chữa.
- Luôn đặt và sử dụng thiết bị trên bề mặt phẳng, nằm ngang, khô ráo và chắc chắn.
- Không đặt thiết bị trên bề mặt nóng.
- Không để dây điện treo trên cạnh bàn hoặc nơi chuẩn bị đồ ăn, nơi đặt thiết bị.
- Luôn đổ hết nước còn dư ra khỏi thiết bị sau khi sử dụng và khi thiết bị đã nguội xuống.
- Tắt thiết bị và ngắt kết nối với nguồn điện trước khi thay phụ kiện hoặc tiếp xúc với các bộ phận chuyển động trong khi sử dụng.
- Điều kiện môi trường, chẳng hạn như nhiệt độ và độ cao so với mực nước biển, có thể ảnh hưởng đến hiệu suất hoạt động của thiết bị.
- Không để trẻ em thực hiện việc vệ sinh hoặc bảo dưỡng thiết bị.
- Luôn ngắt kết nối thiết bị với nguồn điện nếu thiết bị không được giám sát.




Điện từ trường (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến mức phơi nhiễm điện từ trường.

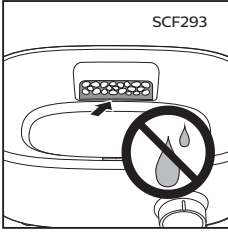
Tìm hiểu các cài đặt

Lưu ý: Vệ sinh bình sữa và các vật dụng khác trước khi tiệt trùng.

Chỉ đặt các vật dụng thích hợp cho việc tiệt trùng vào máy tiệt trùng. Không tiệt trùng các đồ vật có chứa chất lỏng, chẳng hạn như miếng cắn nướu có chất lỏng làm mát.

<p>Tiệt trùng</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Chế độ tiệt trùng dùng để tiệt trùng các vật dụng trẻ em. • Một chu trình tiệt trùng mất khoảng 10 phút. • Quá trình làm nóng mất khoảng 4 phút và quá trình tiệt trùng mất khoảng 6 phút. • Đảm bảo đổ chính xác 130 ml/4.5 oz nước cất trực tiếp vào trong ngăn chứa nước ở đế máy.
<p>Tự động (chỉ ở kiểu máy SCF293)</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Chế độ tự động dùng để tiệt trùng và sấy khô các vật dụng trẻ em chỉ trong một lần sử dụng. • Một chu trình tự động mất khoảng 40 phút. • Khi bạn sử dụng chế độ “Tự động”, thiết bị sẽ bắt đầu tiệt trùng các vật dụng trước, sau đó quá trình sấy khô sẽ tự động bắt đầu. Chu trình tiệt trùng mất khoảng 10 phút và chu trình sấy khô mất khoảng 30 phút. • Đảm bảo đổ chính xác 130 ml/4.5 oz nước cất trực tiếp vào trong ngăn chứa nước ở đế máy.
<p>Sấy khô (chỉ có ở kiểu máy SCF293)</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Chế độ sấy khô dùng để sấy khô các vật dụng trẻ em. • Một chu trình sấy khô mất khoảng 30 phút. • Không được cho thêm nước vào ngăn chứa nước ở đế máy khi sấy khô các vật dụng trẻ em.

Những điều cần lưu ý



- Không đổ nước vào trong lỗ thoát khí.



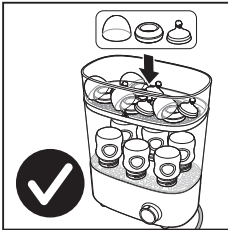
- Không nhúng đế máy vào nước.



- Sử dụng 130 ml/4.5 oz nước cất.



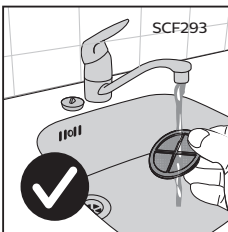
- Vệ sinh trước các vật dụng.



- Tháo rời toàn bộ các vật dụng và đặt chúng vào ngăn chứa với các nắp mở hướng xuống dưới.



- Đổ hết nước còn dư trong ngăn chứa lớn ra sau mỗi lần sử dụng.



- Vệ sinh bộ lọc 4 tuần một lần.



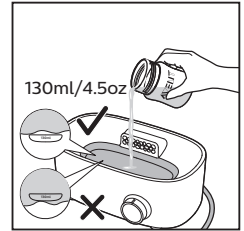
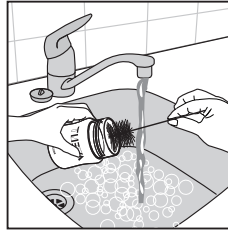
- Tẩy sạch cặn bám trên máy tiết trùng 4 tuần một lần.

Trước khi sử dụng lần đầu

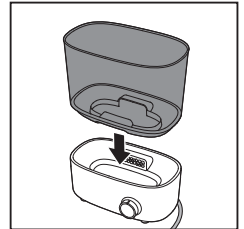
Khi bạn sử dụng thiết bị lần đầu tiên, chúng tôi đề nghị bạn nên để thiết bị hoàn tất một lần tiết trùng với ngăn chứa trống.

- 1 Sử dụng một bình sữa sạch và đổ chính xác 130 ml/4.5 oz nước cất trực tiếp vào trong ngăn chứa nước ở đế máy.

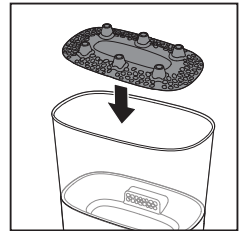
Mẹo: Việc sử dụng nước cất có thể hạn chế tối đa việc hình thành cặn vôi trên đế nhiệt. Để biết thêm thông tin về cặn vôi, hãy xem mục “Tẩy sạch cặn bám”.



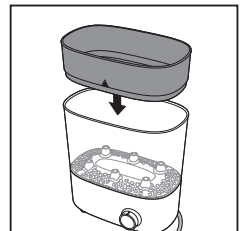
- 2 Đặt ngăn chứa lớn lên trên đế máy.



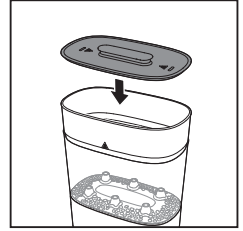
- 3 Đặt tấm đáy vào trong ngăn chứa lớn.



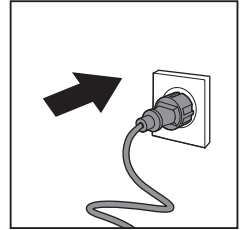
- 4 Đặt ngăn chứa nhỏ lên trên ngăn chứa lớn.



5 Đậy nắp lên trên ngăn chứa nhỏ.



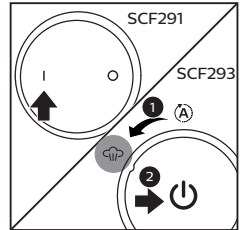
6 Cắm dây điện vào ổ cắm.



7 SCF291: Nhấn nút bật nguồn để bật thiết bị.
 SCF293: Vận nút bật/tắt đèn chế độ “Tiệt trùng”. Sau đó nhấn nút bật/tắt để bật thiết bị.

Lưu ý: Nếu bạn cắm phích cắm của thiết bị vào ổ điện sau khi đã nhấn nút bật nguồn thì máy tiệt trùng sẽ bắt đầu hoạt động ngay lập tức. Bạn có thể tắt máy bằng cách nhấn nút tắt nguồn.

Chú ý: Đề, ngăn chứa và nắp có thể nóng lên trong khi vận hành hoặc một thời gian ngắn sau khi vận hành.



SCF291

- Đèn báo bật/tắt sẽ sáng lên để chỉ báo thiết bị bắt đầu tiệt trùng.
- Khi quá trình tiệt trùng hoàn tất, đèn báo sẽ tắt và thiết bị tự động tắt.

SCF293

- Toàn bộ đèn báo tiên độ nhấp nháy để cho biết thiết bị đang tiệt trùng.
- Khi quá trình tiệt trùng hoàn tất, các đèn báo sẽ tắt và thiết bị tự động tắt.
- Bạn có thể vận nút bật/tắt đèn chế độ “Sấy khô” để sấy khô thiết bị. Quá trình này mất khoảng 30 phút để hoàn tất chu trình sấy khô.

8 Sau khi thiết bị nguội xuống hoàn toàn, hãy lấy nắp, ngăn chứa nhỏ, tấm đáy, ngăn chứa lớn ra và lau khô chúng.

Lưu ý: Khi bạn lấy ngăn chứa lớn ra khỏi đề máy, hãy nhớ là có nước còn dư trên khay hứng nước ở đề máy.

9 Để thiết bị nguội xuống hoàn toàn trong khoảng 10 phút trước khi sử dụng lại.

Lưu ý: Thiết bị không hoạt động trong 10 phút sau khi hoàn tất một chu trình tiệt trùng. Thiết bị cần được để nguội xuống trước.

Chuẩn bị sử dụng

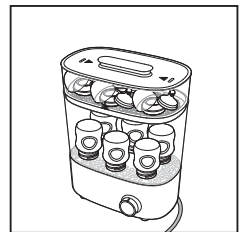
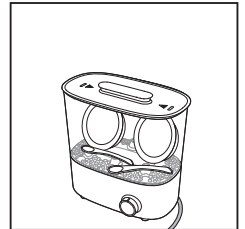
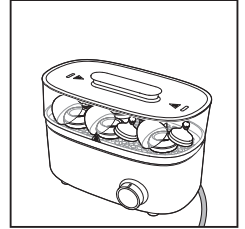
Chuẩn bị tiệt trùng

Trước khi đặt các vật dụng cần tiệt trùng vào máy tiệt trùng, hãy vệ sinh kỹ các vật dụng này trong máy rửa chén hoặc rửa kỹ bằng tay với nước nóng và một ít nước rửa chén.

Lắp máy tiệt trùng

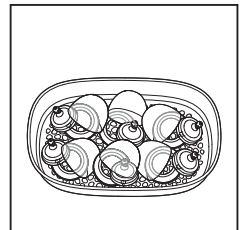
Bạn có thể lắp máy tiệt trùng theo vài cách khác nhau.

- Chỉ dùng ngăn chứa nhỏ trên để máy để tiệt trùng các vật dụng có kích cỡ nhỏ ví dụ như ty ngậm.
- Chỉ dùng ngăn chứa lớn trên để máy để tiệt trùng các vật dụng có kích cỡ trung bình ví dụ như dụng cụ hút sữa, đĩa cho trẻ ăn dặm hoặc bộ muỗng nĩa cho trẻ ăn dặm.
- Dùng cả ngăn chứa nhỏ và ngăn chứa lớn trên để máy để tiệt trùng tối đa 6 bình sữa 330 ml/11 oz. Úp ngược các bình sữa trong ngăn chứa lớn và đặt nắp bình sữa, vòng vặn và núm vú trong ngăn chứa nhỏ.



Lưu ý: Khi bạn cho các vật dụng vào ngăn chứa nhỏ, hãy đặt vòng vặn ở dưới cùng, rồi đặt núm vú và nắp bình sữa rời rời nhau ở phía trên vòng vặn.

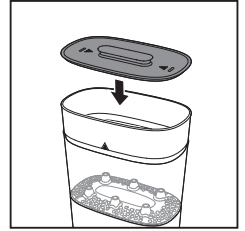
Lưu ý: Đảm bảo mọi vật dụng cần tiệt trùng đều được tháo ra hoàn toàn và đặt vào trong ngăn chứa với phần nắp mở hướng xuống để ngăn không cho chúng bị ngập nước.



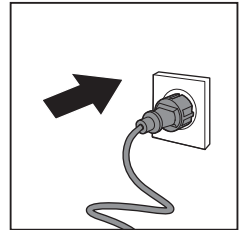
Sử dụng thiết bị

Tiệt trùng (SCF291 và SCF293)

- 1 Đổ nước trực tiếp vào ngăn chứa nước trên đế máy (xem mục “Trước khi sử dụng lần đầu”).
- 2 Lắp máy tiệt trùng (xem mục “Lắp máy tiệt trùng”) và đặt các vật dụng cần tiệt trùng vào trong máy.
- 3 Đậy nắp lên trên ngăn chứa nhỏ hoặc ngăn chứa lớn.



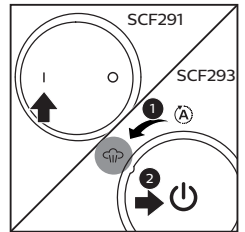
- 4 Cắm dây điện vào ổ cắm.



- 5 SCF291: Nhấn nút bật nguồn để bật thiết bị.
SCF293: Vận nút bật/tắt đèn chế độ “Tiệt trùng”. Sau đó nhấn nút bật/tắt để bật thiết bị.

Chú ý: Đế, ngăn chứa và nắp có thể nóng lên trong khi vận hành hoặc một thời gian ngắn sau khi vận hành.

Lưu ý: Bạn có thể tắt thiết bị bằng cách nhấn nút tắt nguồn.



SCF291

- Đèn báo bật/tắt sẽ sáng lên để chỉ báo thiết bị bắt đầu tiệt trùng.
- Khi quá trình tiệt trùng hoàn tất, đèn báo sẽ tắt và thiết bị tự động tắt.

SCF293

- Toàn bộ đèn báo tiến độ nhấp nháy để cho biết thiết bị đang tiệt trùng.
- Khi quá trình tiệt trùng hoàn tất, các đèn báo sẽ tắt và thiết bị tự động tắt.

- 6 Tháo nắp ra.

Đợi cho đến khi thiết bị nguội hẳn rồi mới tháo nắp.

Hãy cẩn thận. Hơi nước nóng có thể thoát ra từ máy tiệt trùng.

- 7 Lấy bình sữa và các vật dụng khác trong ngăn chứa ra. Dùng kẹp gấp để lấy các vật dụng nhỏ hơn ra.

Hãy cẩn thận. Các vật dụng đã tiệt trùng có thể vẫn còn nóng.

Lưu ý: Đảm bảo bạn đã rửa tay thật sạch trước khi chạm vào các vật dụng đã tiệt trùng.

- 8 Rút phích cắm điện của thiết bị và đợi cho đến khi thiết bị nguội hẳn.
- 9 Lấy ngăn chứa nhỏ và ngăn chứa lớn ra.

Lưu ý: Khi bạn lấy ngăn chứa lớn ra, hãy nhớ là có nước còn dư trên khay hứng nước ở đế máy.

Lưu ý: Khay hứng nước được thiết kế để hứng sữa hoặc các cặn thức ăn trên các vật dụng để không cho sữa/cặn thức ăn chảy vào trong ngăn chứa nước của đế máy. Việc này sẽ tối ưu hóa hiệu suất diệt trùng và dễ dàng vệ sinh dễ nhiệt.

- 10 Tháo tấm đáy trong ngăn chứa lớn ra. Đổ hết nước còn dư trong khay hứng nước của ngăn chứa lớn ra và vệ sinh khay (xem mục “Vệ sinh”).
- 11 Đổ hết nước còn dư trong ngăn chứa nước ra và lau khô ngăn chứa.

Lưu ý: Thiết bị không hoạt động trong 10 phút sau khi hoàn tất một chu trình diệt trùng. Thiết bị cần được để nguội xuống trước.

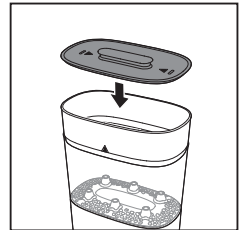
Tự động – Tiệt trùng + Sấy khô (SCF293)

- 1 Đổ nước trực tiếp vào ngăn chứa nước trên đế máy (xem mục “Trước khi sử dụng lần đầu”).
- 2 Lắp máy diệt trùng (xem mục “Lắp máy diệt trùng”) và đặt các vật dụng cần diệt trùng vào trong máy.

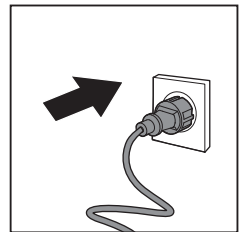
Lưu ý: Đảm bảo mọi vật dụng đều được tháo ra hoàn toàn và đặt vào trong ngăn chứa với phần nắp mở hướng xuống để sấy khô hiệu quả.

Hãy cẩn thận. Hơi nước nóng sẽ thoát ra từ máy diệt trùng khi quá trình sấy khô bắt đầu.

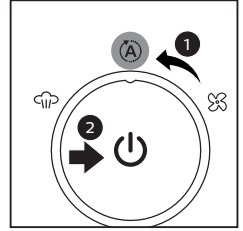
- 3 Đậy nắp lên trên ngăn chứa nhỏ hoặc ngăn chứa lớn.



- 4 Cắm dây điện vào ổ cắm.



- 5 Vận nút bật/tắt đèn chế độ “Tự động”. Sau đó nhấn nút bật/tắt để bật thiết bị.
- Thiết bị sẽ bắt đầu tiết trùng các vật dụng trước. Toàn bộ đèn báo tiền độ nhấp nháy để cho biết thiết bị đang tiết trùng.
 - Sau đó, quá trình sấy khô sẽ tự động bắt đầu. Các đèn báo tiền độ sẽ nhấp nháy và tắt dần để cho biết thiết bị đang sấy khô.
 - Khi toàn bộ quá trình hoàn tất, các đèn báo sẽ tắt và thiết bị tự động tắt.



Chú ý: ĐÈN, NGĂN CHỨA VÀ NẮP CÓ THỂ NÓNG LÊN TRONG KHI VẬN HÀNH HOẶC MỘT THỜI GIAN NGẮN SAU KHI VẬN HÀNH.

- 6 Tháo nắp ra.
- 7 Lấy bình sữa và các vật dụng khác trong ngăn chứa ra. Dùng kẹp gấp để lấy các vật dụng nhỏ hơn ra.
Hãy cẩn thận. Các vật dụng đã tiết trùng có thể vẫn còn nóng.

Lưu ý: Đảm bảo bạn đã rửa tay thật sạch trước khi chạm vào các vật dụng đã tiết trùng.

Lưu ý: Kết quả sấy khô có thể khác nhau tùy thuộc vào nhiệt độ môi trường xung quanh, độ ẩm môi trường xung quanh và số lượng vật dụng bên trong máy tiết trùng. Bạn có thể chạy thêm một chu trình sấy khô, nếu cần.

- 8 Rút phích cắm điện của thiết bị và đợi cho đến khi thiết bị nguội hẳn.
- 9 Lấy ngăn chứa nhỏ và ngăn chứa lớn ra.

Lưu ý: Khi bạn lấy ngăn chứa lớn ra, hãy nhớ là có nước còn dư trên khay hứng nước ở đế máy.

- 10 Tháo tấm đáy trong ngăn chứa lớn ra. Đổ hết nước còn dư trong khay hứng nước của ngăn chứa lớn ra và vệ sinh khay (xem mục “Vệ sinh”).

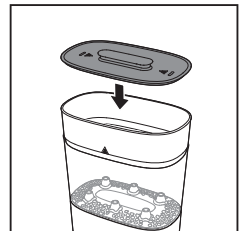
Sấy khô (SCF293)

- 1 Lắp máy tiết trùng (xem mục “Lắp máy tiết trùng”) và đặt các vật dụng cần sấy khô vào trong máy.

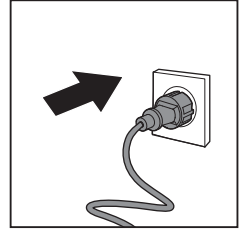
Lưu ý: Đảm bảo mọi vật dụng đều được tháo ra hoàn toàn và đặt vào trong ngăn chứa với phần nắp mở hướng xuống để sấy khô hiệu quả.

Hãy cẩn thận. Hơi nước nóng sẽ thoát ra từ máy tiết trùng khi quá trình sấy khô bắt đầu.

- 2 Đậy nắp lên trên ngăn chứa nhỏ hoặc ngăn chứa lớn.

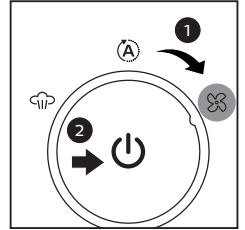


3 Cắm dây điện vào ổ cắm.



4 Vận nút bật/tắt đèn chế độ “Sấy khô”. Sau đó nhấn nút bật/tắt để bật thiết bị.

- Quá trình sấy khô sẽ bắt đầu sau khoảng 30 giây. Thiết bị sẽ làm nóng lên để tạo ra không khí nóng sấy khô các vật dụng.
- Các đèn báo tiên độ sẽ nhấp nháy và tắt dần để cho biết thiết bị đang sấy khô.
- Khi quá trình sấy khô hoàn tất, các đèn báo sẽ tắt và thiết bị tự động tắt.



Chú ý: Đèn, ngăn chứa và nắp có thể nóng lên trong khi vận hành hoặc một thời gian ngắn sau khi vận hành.

5 Tháo nắp ra.

6 Lấy bình sữa và các vật dụng khác trong ngăn chứa ra. Dùng kẹp gấp để lấy các vật dụng nhỏ hơn ra.

Hãy cẩn thận. Các vật dụng đã sấy khô có thể vẫn còn nóng.

Lưu ý: Đảm bảo bạn đã rửa tay thật sạch trước khi chạm vào các vật dụng đã sấy khô.

Lưu ý: Kết quả sấy khô có thể khác nhau tùy thuộc vào nhiệt độ môi trường xung quanh, độ ẩm môi trường xung quanh và số lượng vật dụng bên trong máy tiết trùng. Bạn có thể chạy thêm một chu trình sấy khô, nếu cần.

7 Rút phích cắm điện của thiết bị và đợi cho đến khi thiết bị nguội hẳn.

Vệ sinh máy

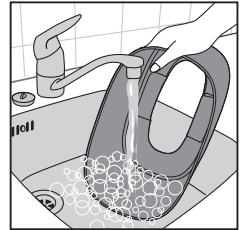
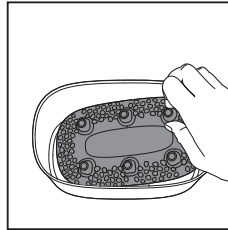
Không sử dụng chất tẩy rửa mạnh hoặc có tính ăn mòn (ví dụ như chất tẩy trắng) hoặc miếng tẩy rửa để làm sạch thiết bị này.

Không nhúng đế và dây điện vào trong nước hoặc vào bất kỳ chất lỏng nào khác.

Lưu ý: Máy tiệt trùng này không thể dùng với máy rửa chén. Có thể vệ sinh các ngăn chứa, tấm đáy và nắp với nước nóng và nước rửa chén.

- 1 Luôn rút phích cắm của thiết bị ra và để cho thiết bị nguội xuống trước khi vệ sinh.
- 2 Dùng khăn ẩm để lau chùi đế.
- 3 Tháo tấm đáy trong ngăn chứa lớn ra.
Đổ hết nước còn dư trong khay hứng nước của ngăn chứa lớn ra.

Lưu ý: Nước tích tụ trên khay hứng nước ngăn chứa lớn sau mỗi chu trình tiệt trùng. Đổ hết nước còn dư trong ngăn chứa lớn ra sau mỗi lần sử dụng.

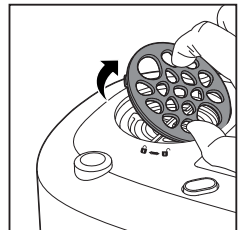
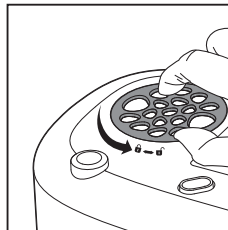


- 4 Vệ sinh nắp, ngăn chứa nhỏ, tấm đáy và ngăn chứa lớn trong nước nóng có một ít nước rửa chén.

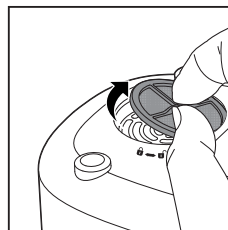
Lưu ý: Sau khi vệ sinh, hãy bảo quản máy tiệt trùng ở một nơi sạch sẽ và khô ráo.

Vệ sinh bộ lọc (SCF293)

- 1 Tháo nắp bộ lọc trên đế máy ra.

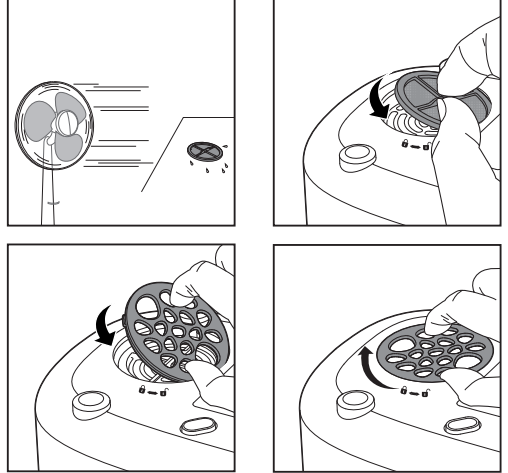


- 2 Lấy bộ lọc ra và vệ sinh bộ lọc dưới vòi nước chảy.



3 Phơi khô bộ lọc. Đặt bộ lọc vào lại để và đẩy nắp bộ lọc.

Lưu ý: Vệ sinh bộ lọc ít nhất 4 tuần một lần để đảm bảo bộ lọc có thể tiếp tục lọc hiệu quả.



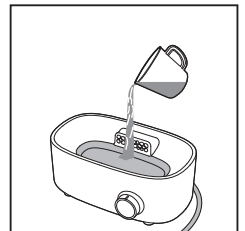
Tẩy sạch cặn bám

Quá trình tiệt trùng có vai trò cực kỳ quan trọng trong việc đảm bảo các tiêu chuẩn vệ sinh nhất dành cho trẻ em. Cặn vôi có thể tích tụ trong quá trình tiệt trùng và thậm chí là ảnh hưởng đến hiệu quả của máy.

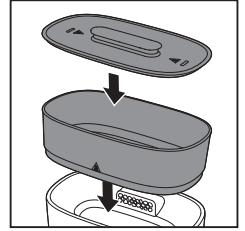
Cặn vôi là chất lắng cứng và có màu trắng. Tùy thuộc vào loại nước ở khu vực của bạn mà cặn vôi có thể có màu sắc khác nhau từ màu trắng cho đến màu nâu. Nước càng cứng thì quá trình tích tụ cặn bám càng nhanh. Cặn bám tích tụ trong thiết bị khi chất cặn của các khoáng chất có tự nhiên trong nước không thể bốc hơi khi nước được đun nóng. Mặc dù cặn bám không nguy hiểm nhưng nó khó coi, khó làm sạch và có thể làm giảm khả năng hoạt động của thiết bị hoặc làm hỏng các bộ phận nếu để cặn bám tích tụ.

Tẩy sạch cặn bám trên máy tiệt trùng ít nhất 4 tuần một lần để đảm bảo máy hoạt động hiệu quả.

1 Đổ 90 ml/3 oz giấm trắng (5% axit axetic) và 30 ml/1 oz nước vào trong ngăn chứa nước.

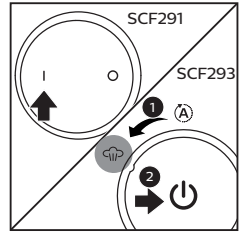


- 2 Đặt ngăn chứa nhỏ lên trên đế. Đậy nắp lên trên ngăn chứa nhỏ.

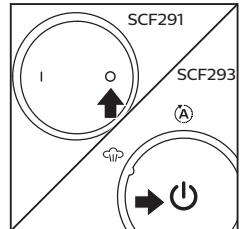
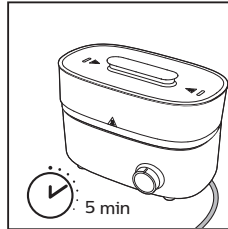


- 3 SCF291: Nhấn nút bật nguồn để bật thiết bị.
SCF293: Vận nút bật/tắt đèn chế độ “Tiệt trùng”. Sau đó nhấn nút bật/tắt để bật thiết bị.

Lưu ý: Đặt ngăn chứa nhỏ lên trên đế để tránh chất lỏng nóng văng ra ngoài.



- 4 Để thiết bị chạy trong 5 phút, sau đó tắt máy.
SCF291: Nhấn nút tắt nguồn để tắt thiết bị.
SCF293: Nhấn nút bật/tắt để tắt thiết bị.



- 5 Đổ hết nước trong ngăn chứa nước ra và rửa lại sạch sẽ. Nếu bạn vẫn thấy vết cặn, hãy lau vết cặn bằng miếng bọt rửa chén. Rửa lại và lau để bằng khăn ẩm.
6 Rửa ngăn chứa nhỏ và nắp để rửa sạch giảm.

Lưu ý: Bạn cũng có thể dùng dung dịch tẩy cặn gốc axit citric.

Lưu ý: Không dùng các loại chất tẩy cặn khác.

Đặt mua phụ kiện

Để mua phụ kiện hoặc phụ tùng thay thế, hãy truy cập www.philips.com hoặc đến cửa hàng bán lẻ Philips của bạn. Bạn cũng có thể liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng của Philips tại quốc gia của bạn (hãy xem tờ rơi bảo hành toàn cầu để biết chi tiết liên hệ).

Tái chế

- Không vứt sản phẩm cùng chung với rác thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó, mà hãy đem sản phẩm đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như vậy sẽ giúp bảo vệ môi trường.
- Làm theo các quy định tại quốc gia của bạn đối với việc thu gom riêng các sản phẩm điện và điện tử. Việc vứt bỏ đúng cách sẽ giúp phòng tránh các hậu quả xấu cho môi trường và sức khỏe con người.

Bảo hành và hỗ trợ

Nếu bạn cần hỗ trợ hay để biết thông tin, vui lòng truy cập www.philips.com/support hoặc đọc tờ bảo hành toàn cầu riêng lẻ.

Lưu ý: Thiết bị này cần được tẩy cặn thường xuyên để đạt hiệu suất tối ưu. Nếu không, thiết bị có thể dừng hoạt động. Trong trường hợp này, sửa chữa sẽ KHÔNG được bao gồm trong bảo hành của bạn.

Xử lý sự cố

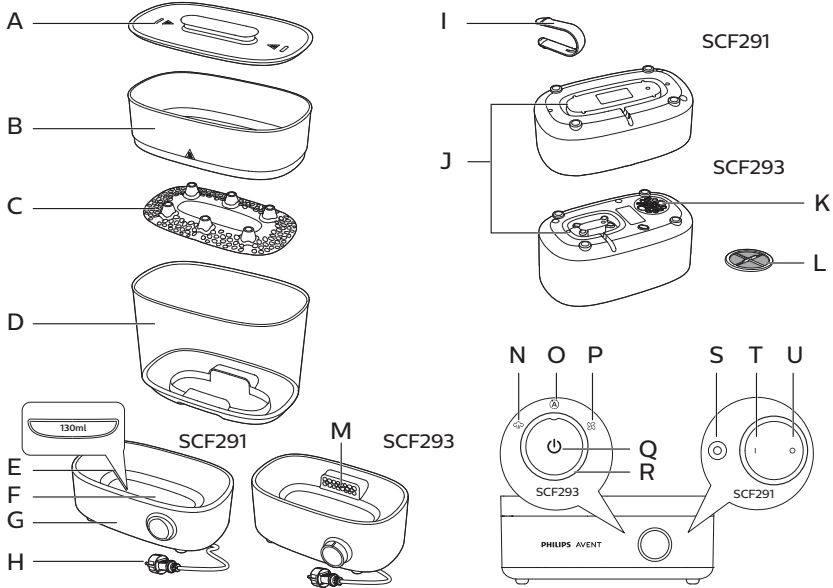
Chương này tóm tắt các sự cố thường gặp phải với thiết bị này. Nếu bạn không thể giải quyết được vấn đề sau khi tham khảo thông tin dưới đây, hãy liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng tại quốc gia của bạn.

Sự cố	Giải pháp
Khi nào cần tẩy sạch cặn bám cho máy tiệt trùng?	Khi sử dụng máy tiệt trùng, bạn có thể nhận thấy có các đốm nhỏ màu trắng hoặc màu nâu xuất hiện trên bề mặt. Đây là dấu hiệu cho biết máy tiệt trùng của bạn cần được tẩy sạch. Trong bất kỳ trường hợp nào, phải tẩy sạch cho máy tiệt trùng ít nhất 4 tuần một lần để đảm bảo máy có thể tiếp tục hoạt động hiệu quả.
Tại sao thời gian tiệt trùng lại ngắn như vậy?	Bạn đã không cho đủ nước để tiệt trùng. Đổ chính xác 130 ml/4.5 oz nước cất trực tiếp vào trong ngăn chứa nước ở dưới.
Tại sao vẫn còn dư nhiều nước trên bề mặt sau khi tiệt trùng?	Đề nhiệt có thể bị chặn vòi chặn lại. Máy tiệt trùng cần được tẩy sạch ít nhất 4 tuần một lần. Xem mục "Tẩy sạch cặn bám".
Tại sao có mùi khét và vết khét trên bề mặt?	Bạn có thể đã không thường xuyên đổ nước còn dư trong khay hứng nước ngăn chứa lớn ra. Nước tích tụ trong khay hứng nước ngăn chứa lớn sau mỗi chu trình tiệt trùng. Đổ hết nước còn dư trong khay hứng lớn ra sau mỗi lần sử dụng. <ol style="list-style-type: none"> Tháo tấm đáy trong ngăn chứa lớn ra. Đổ hết nước còn dư trong khay hứng nước của ngăn chứa lớn ra. Vệ sinh tấm đáy và ngăn chứa lớn trong nước nóng có một ít nước rửa chén. <p>Các vật dụng có thể không được vệ sinh sạch trước khi tiệt trùng. Trước khi đặt các vật dụng cần tiệt trùng vào máy tiệt trùng, hãy vệ sinh kỹ các vật dụng này trong máy rửa chén hoặc rửa kỹ bằng tay với nước nóng và một ít nước rửa chén.</p>
Tại sao máy tiệt trùng dừng hoạt động?	Đề nhiệt có thể bị chặn vòi chặn lại. Máy tiệt trùng cần được tẩy sạch ít nhất 4 tuần một lần. Xem mục "Tẩy sạch cặn bám".
Các vật dụng vẫn còn ướt sau khi sấy khô.	Các vật dụng có thể vẫn còn ướt vì một vài lý do khác nhau: <ul style="list-style-type: none"> Nhiệt độ hoặc độ ẩm môi trường xung quanh Số lượng vật dụng bên trong máy tiệt trùng Các vật dụng chồng lên quá gần nhau <p>Đảm bảo không khí nóng có thể luân chuyển quanh các vật dụng để đảm bảo sấy khô hiệu quả. Bạn có thể chạy thêm một chu trình sấy khô hoàn chỉnh, nếu cần.</p>

مقدمة

تهانينا على شرائك المنتج، ومرحباً بك في Philips! للاستفادة بالكامل من الدعم الذي تقدمه Philips، قومي بتسجيل المنتج على www.philips.com/welcome.

وصف عام



A	غطاء مع مقبض	F	أداة تسخين مع خزان للمياه
B	سلة صغيرة	G	قاعدة
C	قاعدة سفلية للسلة الكبيرة	H	سلك الطاقة
D	سلة كبيرة مع صينية تقطير	I	الملاقط
E	مؤشر الحد الأقصى لمستوى المياه	J	مخزن الكبل

SCF293

K	غطاء الفلتر	O	الوضع التلقائي
L	الفلتر	P	وضع التجفيف
M	مخرج الهواء	Q	زر التشغيل/إيقاف التشغيل
N	وضع التعقيم	R	مقبض التحكم مع أضواء مؤشر التقدّم

SCF291

S	ضوء مؤشر التشغيل/إيقاف التشغيل	U	زر إيقاف التشغيل
T	زر التشغيل		

ملاحظة: يمكنك العثور على رقم طراز جهاز التعقيم الذي تستخدمه في الجهة السفلية منه.

اقرأ دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

خطر

- لا تغمر القاعدة أو سلك الطاقة أو مقيس الطاقة الرئيسية بالمياه أو أي سائل آخر على الإطلاق.
- قد يؤدي عدم اتباع إرشادات إزالة الترسبات الكلسية إلى حدوث تلف لا يمكن إصلاحه.
- لا تقومي أبداً بفك القاعدة لتفادي خطر التعرض لصدمة كهربائية.

تحذير

- يمكن للأشخاص الذين يعانون نقصاً في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو أولئك الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة في حال تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم إرشادات تتعلق باستخدام بطريقة آمنة وفي حال فهم المخاطر المرتبطة به.
- لا يمكن للأطفال استخدام هذا الجهاز. ابقِ الجهاز وسلوكه بعيداً عن متناول الأطفال.
- يمنع الأطفال من اللعب بالجهاز.
- تحقق من أن الفولتية المشار إليها على الجهاز تتوافق مع فولتية سلك الطاقة المحلية قبل توصيل الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان القابس أو سلك الطاقة أو الجهاز بحد ذاته تالفاً.
- إذا كان سلك الطاقة تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.
- لا توجد أجزاء قابلة للصيانة داخل الجهاز الكهربائي للتعميم البخار. لا تحاولي فتح الجهاز الكهربائي للتعميم البخار أو صيانته أو إصلاحه بنفسك.
- يصبح الجهاز ساخناً جداً أثناء العملية وقد يتسبب بحروق في حال لمسه.
- انتهي من البخار الساخن الذي يتصاعد من الفتحة الموجودة على الغطاء أو عند إزالة الغطاء. قد يتسبب البخار بحروق.
- يجب عدم لمس القاعدة والسليتين والغطاء أثناء العملية أو بعد مرور فترة قصيرة على انتهائها، إذ تكون ساخنة جداً. يجب عدم رفع الغطاء إلا بواسطة مقبضه.
- جداً. لا ترفعي الغطاء إلا بواسطة مقبضه.
- لا تحركي الجهاز أو تفتحيه على الإطلاق عندما يكون قيد التشغيل أو قبل أن تبرد المياه الموجودة فيه.
- لا تَصْعي أبداً أي غرض على الجهاز عندما يكون قيد الاستخدام.
- لا تستخدم سوى المياه من دون إضافات.
- لا تَصْعي مبيّساً أو مواداً كيميائية أخرى في الجهاز.
- لا تسكبي المياه بحيث تتجاوز المؤشر الموجود على الخزان أو 130 مل/4 أونصات من المياه.
- لا تعقّمي سوى رضعات الأطفال وغيرها من الأغراض المناسبة للاستخدام في أجهزة التعقيم. راجعي دليل المستخدم للأغراض التي تريدين تعقيمها، للتأكد من أنها مناسبة للاستخدام في أجهزة التعقيم.
- إذا أردت إيقاف تشغيل العملية، فاضغطي على زر إيقاف التشغيل (للطراز SCF291) أو اضغطي على زر التشغيل/إيقاف التشغيل (للطراز SCF293) لإيقاف تشغيل الجهاز.

- هذا الجهاز معدّ للاستخدام المنزلي فقط.
- احرصي على عدم إساءة استخدام جهاز التعقيم وعلى استخدامه وفقاً لغرض الاستخدام فقط، لتفادي التعرّض للإصابة.

تنبيه

- لا تستخدم أي ملحقات أو قطع من شركات مصنعة أخرى أو لا توصي بها شركة Philips على وجه الخصوص. إذ يؤدي استخدام هذه الملحقات أو القطع إلى إبطال الضمان.
- لا تعرّضي الجهاز للحرارة الشديدة أو لأشعة الشمس المباشرة.
- اتركي الجهاز دائماً ليبرد قبل نقله أو تخزينه.
- قد تصبح الأسطح التي يمكن الوصول إليها ساخنة أثناء الاستخدام.
- لا تعقّمي الأغراض الصغيرة جداً والتي قد تقع في أسفل السلّة عبر الفتحات.
- لا تضعي العناصر على الإطلاق مباشرة على أداة التسخين عندما يكون الجهاز قيد التشغيل.
- لا تستخدم الجهاز في حال وقع أو تعرّض للتلف بأي شكل من الأشكال. خذ الجهاز إلى أحد مراكز الخدمة المعتمدة من Philips لإصلاحه.
- ضعي الجهاز واستخدميه دائماً على سطح جاف وثابت ومستوي وأفقي.
- لا تضعي الجهاز على سطح ساخن.
- لا تدعي كبل الطاقة يتدلّى من حافة الطاولة أو سطح العمل الذي يحمل الجهاز.
- أفرغي الجهاز من المياه المتبقية دائماً بعد استخدامه وبعد أن يبرد.
- أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن مصدر التزويد بالطاقة قبل تغيير الملحقات أو الإمساك بالقطع التي تتحرك أثناء الاستخدام.
- قد تؤثر الظروف البيئية، مثل درجة الحرارة والارتفاع على عمل هذا الجهاز.
- يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانتة.
- افصل الجهاز دائماً عن مصدر التزويد بالطاقة في حال تركه بدون مراقبة.

المجالات الكهرومغناطيسية (EMF)

يتوافق جهاز Philips هذا مع كل المعايير والأنظمة المطبقة المتعلقة بالتعرّض للحقول الكهرومغناطيسية.

الإطّلاع على الإعدادات

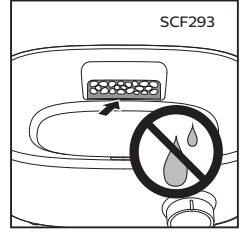
ملاحظة: يجب تنظيف الرضاعات والأغراض الأخرى قبل تعقيمها.
لا تُصّعي في جهاز التعقيم سوى الأغراض المناسبة للتعقيم. لا تعقّمي الأغراض المليئة بالسوائل، مثل عَضَاضة تحتوي على سائل تبريد.

<ul style="list-style-type: none"> • إن وضع التعقيم مخصّص لتعقيم أغراض الأطفال. • تستغرق دورة التعقيم 10 دقائق تقريبًا. • تستغرق عملية التسخين 4 دقائق تقريبًا، بينما تستغرق عملية التعقيم 6 دقائق تقريبًا. • تأكّدي من سكب 130 مل/4.5 أونصات من المياه المقطّرة بالضبط في خزان المياه الموجود في القاعدة مباشرةً. 	<p>التعقيم</p> 
<ul style="list-style-type: none"> • إن الوضع التلقائي مخصّص لتعقيم أغراض الأطفال وتجنيفها دفعةً واحدة. • تستغرق دورة الوضع التلقائي 40 دقيقة تقريبًا. • عند استخدام الوضع "التلقائي"، يبدأ الجهاز بعملية التعقيم أولاً ثم يبدأ بعملية التجفيف تلقائيًا. • تستغرق دورة التعقيم 10 دقائق تقريبًا، بينما تستغرق دورة التجفيف 30 دقيقة تقريبًا. • تأكّدي من سكب 130 مل/4.5 أونصات من المياه المقطّرة بالضبط في خزان المياه الموجود في القاعدة مباشرةً. 	<p>تلقائي (للطراز SCF293 فقط)</p> 
<ul style="list-style-type: none"> • إن وضع التجفيف مخصّص لتجفيف أغراض الأطفال. • تستغرق دورة التجفيف 30 دقائق تقريبًا. • عند تجفيف أغراض الأطفال، لا تضيفي المياه إلى خزان المياه الموجود في القاعدة. 	<p>تجفيف (للطراز SCF293 فقط)</p> 

ملاحظات مهمة



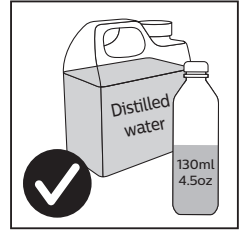
• لا تغمري القاعدة في المياه.



• لا تسكبي المياه في مخرج الهواء.



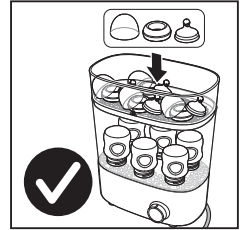
• نظفي الأغراض مسبقاً.



• استخدم 130 مل / 4.5 أونصات من المياه المقطرة.



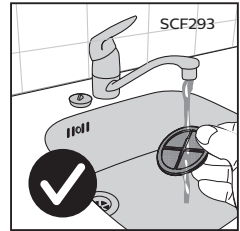
• أفرغي المياه المتبقية من السلة الكبيرة بعد كل استخدام.



• قومي بفك كل القطع بالكامل ووضعيها مع توجيه الفتحات نحو الأسفل.



• قومي بإزالة الترسبات الكلسية من جهاز التعقيم كل 4 أسابيع.



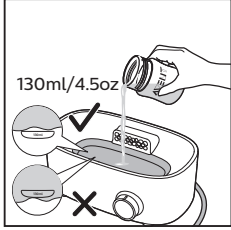
• نظفي الفلتر كل 4 أسابيع.

قبل الاستخدام للمرة الأولى

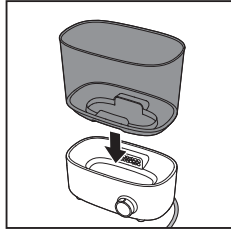
عند استخدام الجهاز للمرة الأولى، ننصحك بإكمال عملية تعقيم كاملة مع سلتين فارغتين.

1 استخدم رشة أطفال نظيفة واسكبي 130 مل/4.5 أونصات من المياه المقطرة بالضبط في خزان المياه الموجود في القاعدة مباشرةً.

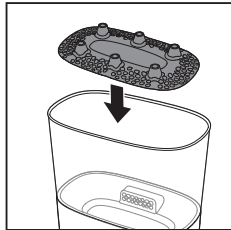
نصيحة: قد يؤدي استخدام المياه المقطرة إلى تقليل تكوّن الترسبات الكلسية على أداة التسخين. لمزيد من المعلومات حول الترسبات الكلسية، راجعي قسم "إزالة الترسبات الكلسية".



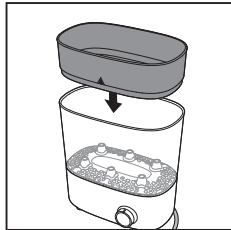
2 ضعي السلة الكبيرة على القاعدة.



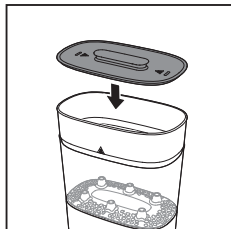
3 ضعي القاعدة السفلية في السلة الكبيرة.



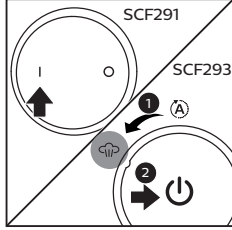
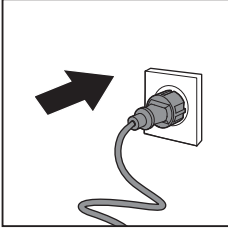
4 ضعي السلة الصغيرة على السلة الكبيرة.



5 ضعي الغطاء فوق السلة الصغيرة.



6 ضع القابس في مأخذ الحائط.



7 SCF291: اضغطي على زر التشغيل لتشغيل الجهاز.

SCF293: أديري زر التشغيل/إيقاف التشغيل إلى وضع "التعقيم". ثم اضغطي عليه لتشغيل الجهاز.

ملاحظة: إذا قمت بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة بعد الضغط على زر التشغيل، فسيبدأ جهاز التعقيم بالعمل فوراً. يمكنك إيقاف تشغيله من خلال الضغط على زر إيقاف التشغيل.

تنبيه: إن الغطاء والسليتين والقاعدة تصبح ساخنة أثناء العملية أو بعد مرور فترة قصيرة على انتهائها.

SCF291

- يضيء ضوء مؤشر التشغيل/إيقاف التشغيل للإشارة إلى أن الجهاز بدأ عملية التعقيم.
- عند انتهاء عملية التعقيم، ينطفئ الضوء ويتوقف الجهاز عن التشغيل تلقائيًا.

SCF293

- تومض أضواء مؤشر التقدم بالكامل للإشارة إلى أن الجهاز قيد التعقيم.
- عند انتهاء عملية التعقيم، تنطفئ الأضواء ويتوقف الجهاز عن التشغيل تلقائيًا.
- يمكنك تدوير زر التشغيل/إيقاف التشغيل إلى وضع "التجفيف" لتجفيف الجهاز. تستغرق دورة التجفيف الكاملة 30 دقيقة تقريبًا.

8 بعد أن يبرد الجهاز كليًا، أزيلي الغطاء والسلة الصغيرة والقاعدة السفلية والسلة الكبيرة وامسحها بتجفيفها.

ملاحظة: عند فك السلة الكبيرة من القاعدة، انتبهي من المياه المتبقية على صينية التقطير الموجودة في القاعدة.

9 اتركي الجهاز ليبرد كليًا لمدة 10 دقائق تقريبًا قبل استخدامه من جديد.

ملاحظة: لا يعمل الجهاز لمدة 10 دقائق بعد انتهاء دورة التعقيم. يجب تركه ليبرد أولاً.

التحضير للاستخدام

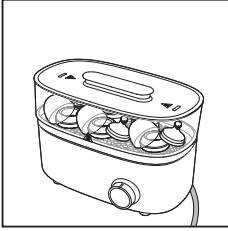
التحضير للتعقيم

قبل أن تَصْعي الأغراض التي تريد تعقيمها في جهاز التعقيم، نظفها جيداً في الجلاية أو يدويًا بالمياه الساخنة والقليل من سائل تنظيف الصحون.

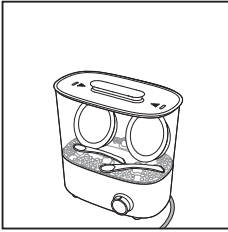
تجميع جهاز التعقيم

تتوفر طرق متعددة لتجميع جهاز التعقيم.

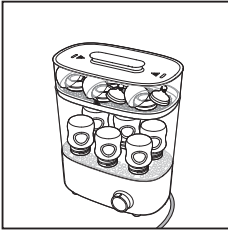
1 صَعي السلة الصغيرة فقط على القاعدة لتعقيم الأغراض الصغيرة كاللهايات.



2 صَعي السلة الكبيرة فقط على القاعدة لتعقيم الأغراض المتوسطة الحجم مثل شافطات حليب الأم أو صحون الأطفال أو أدوات المائدة المخصصة لهم.

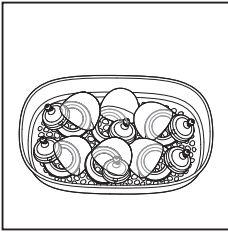


3 صَعي السلّتين الكبيرة والصغيرة على القاعدة لتعقيم ما يصل إلى ست رضّاعات بسعة 330 مل/11 أونصة. صَعي الرضّاعات رأسًا على عقب في السلة الكبيرة، ووضّعي أغطية الرضّاعات على شكل قبة والحلقات اللولبية والحلمات في السلة الصغيرة.



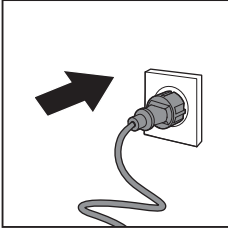
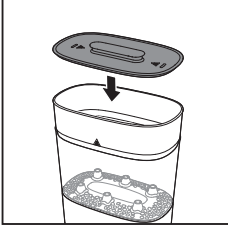
ملاحظة: عند ملء السلة الصغيرة، صَعي الحلقات اللولبية في الأسفل، ووضّعي الحلمات وأغطية الرضّاعات على الجزء العلوي من الحلقات اللولبية بدون شدّها.

ملاحظة: تأكدي من فك كل القطع التي تريد تعقيمها بالكامل ووضّعيها في السلة مع توجيه فتحاتها نحو الأسفل لتفادي ملئها بالمياه.

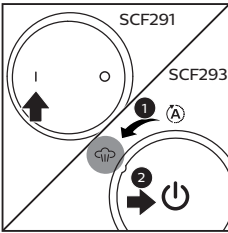


التعقيم (لطرّازي SCF291 و SCF293)

- 1 اسكبي المياه مباشرة في خزان المياه الموجود في القاعدة (راجعى قسم "قبل الاستخدام الأول").
- 2 قومي بتجميع جهاز التعقيم (راجعى قسم "تجميع جهاز التعقيم") وّضعي الأغراض التي تريد تعقيمها في داخله.
- 3 وّضعي الغطاء فوق السلة الصغيرة أو الكبيرة.



- 4 ضع القابس في مأخذ الحائط.



- 5 SCF291: اضغطي على زر التشغيل لتشغيل الجهاز.
SCF293: أديري زر التشغيل/إيقاف التشغيل إلى وضع "التعقيم". ثم اضغطي عليه لتشغيل الجهاز.
تنبيه: إن الغطاء والسلتين والقاعدة تصبح ساخنة أثناء العملية أو بعد مرور فترة قصيرة على انتهائها.
ملاحظة: يمكنك إيقاف تشغيل الجهاز من خلال الضغط على زر إيقاف التشغيل.

SCF291

- يضيء ضوء مؤشر التشغيل/إيقاف التشغيل للإشارة إلى أن الجهاز بدأ عملية التعقيم.
- عند انتهاء عملية التعقيم، ينطفئ الضوء ويتوقف الجهاز عن التشغيل تلقائيًا.

SCF293

- تومض أضواء مؤشر التقدم بالكامل للإشارة إلى أن الجهاز قيد التعقيم.
 - عند انتهاء عملية التعقيم، تنطفئ الأضواء ويتوقف الجهاز عن التشغيل تلقائيًا.
- 6 قومي بإزالة الغطاء.
انتظري حتى يبرد الجهاز قبل فك الغطاء.
توخي الحذر. قد يتصاعد بخار ساخن من جهاز التعقيم.
 - 7 أخرجي الرصاصات والأغراض الأخرى من السلة. استخدم الملاقط لإزالة الأغراض الصغيرة الحجم.
توخي الحذر. إن الأغراض التي تم تعقيمها قد لا تزال ساخنة.
ملاحظة: احرصي على غسل يديك جيدًا قبل لمس الأغراض التي تم تعقيمها.

8 افصلي الجهاز عن مصدر الطاقة وانتظري حتى يبرد بالكامل.

9 قومي بإزالة السلّتين الصغيرة والكبيرة.

ملاحظة: عند إزالة السلّة الكبيرة، انتهي من المياه المتبقية على صينية التقطير الموجودة في القاعدة.

ملاحظة: تم تصميم صينية التقطير لتجميع بقايا الحليب أو الطعام من الأغراض، وذلك لتجنب تسربها إلى خزان المياه في القاعدة. يساعد هذا الأمر في تحسين أداء التعقيم وتسهيل تنظيف أداة التسخين.

10 قومي بفك القاعدة السفلية من السلّة الكبيرة. أفرغي المياه المتبقية من صينية التقطير الخاصة بالسلّة الكبيرة ونظّفها (راجع قسم "التنظيف").

11 أفرغي المياه المتبقية من خزان المياه وامسحبه حتى يجف.

ملاحظة: لا يعمل الجهاز لمدة 10 دقائق بعد انتهاء دورة التعقيم. يجب تركه ليبرد أولاً.

تلقائي - التعقيم + التجفيف (للطرّاز SCF293)

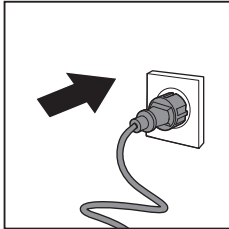
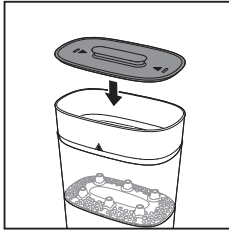
1 اسكبي المياه مباشرة في خزان المياه الموجود في القاعدة (راجع قسم "قبل الاستخدام الأول").

2 قومي بتجميع جهاز التعقيم (راجع قسم "تجميع جهاز التعقيم") ووضعي الأغراض التي تريد تعقيمها في داخله.

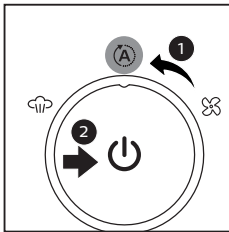
ملاحظة: تأكدي من تفكيك كل القطع بالكامل ووضعها في السلّة مع توجيه فتحاتها نحو الأسفل لعملية تجفيف فعالة.

توخي الحذر. سيتصاعد بخار ساخن من جهاز التعقيم عند بدء عملية التجفيف.

3 ضعي الغطاء فوق السلّة الصغيرة أو الكبيرة.



4 ضع القابس في مأخذ الحائط.



5 قومي بتدوير زر التشغيل/إيقاف التشغيل إلى الوضع "التلقائي". ثم اضغطي عليه لتشغيل الجهاز.

• يبدأ الجهاز بالتعقيم أولاً. تومض أضواء مؤشر التقدم بالكامل للإشارة إلى أن الجهاز قيد التعقيم.

• بعد ذلك، ستبدأ عملية التجفيف تلقائياً. تومض أضواء مؤشر التقدم تدريجياً للإشارة إلى أن الجهاز يقوم بالتجفيف.

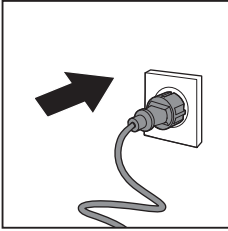
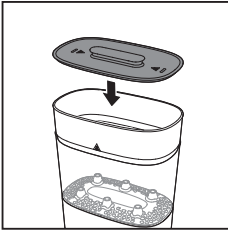
• عند انتهاء العملية بأكملها، تنطفئ الأضواء ويتوقف الجهاز عن التشغيل تلقائياً.

تنبيه: إن الغطاء والسلّتين والقاعدة تصبح ساخنة أثناء العملية أو بعد مرور فترة قصيرة على انتهائها.

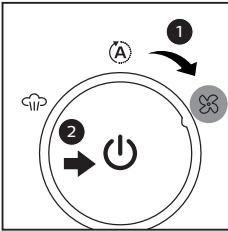
- 6 قومي بإزالة الغطاء.
- 7 أخرجي الرصاصات والأغراض الأخرى من السلة. استخدمي الملاقط لإزالة الأغراض الصغيرة الحجم. توخي الحذر. إن الأغراض التي تم تعقيمها قد لا تزال ساخنة.
- ملاحظة: احرصي على غسل يديك جيدًا قبل لمس الأغراض التي تم تعقيمها.
- ملاحظة: قد تختلف نتيجة التجفيف بحسب درجة الحرارة المحيطة والرطوبة المحيطة وحمولة جهاز التعقيم. يمكنك تشغيل دورة تجفيف واحدة أخرى إذا لزم الأمر.
- 8 افصلي الجهاز عن مصدر الطاقة وانتظري حتى يبرد بالكامل.
- 9 قومي بإزالة السلّتين الصغيرة والكبيرة.
- ملاحظة: عند إزالة السلة الكبيرة، انتبهي من المياه المتبقية على صينية التقطير الموجودة في القاعدة.
- 10 قومي بفك القاعدة السفلية من السلة الكبيرة. أفرغي المياه المتبقية من صينية التقطير الخاصة بالسلة الكبيرة ونظّفيها (راجع قسم "التنظيف").

التجفيف (للطراز SCF293)

- 1 قومي بتجميع جهاز التعقيم (راجع قسم "تجميع جهاز التعقيم") وضّعي الأغراض التي تريدن تجفيفها في داخله.
- ملاحظة: تأكدي من تفكيك كل القطع بالكامل ووضعها في السلة مع توجيه فتحاتها نحو الأسفل لعملية تجفيف فعالة.
- توخي الحذر. سيتصاعد بخار ساخن من جهاز التعقيم عند بدء عملية التجفيف.
- 2 ضّعي الغطاء فوق السلة الصغيرة أو الكبيرة.



- 3 ضع القابس في مأخذ الحائط.



- 4 قومي بتدوير زر التشغيل/إيقاف التشغيل إلى وضع "التجفيف". ثم اضغطي عليه لتشغيل الجهاز.
- ستبدأ عملية التجفيف بعد 30 ثانية تقريبًا. يحمي الجهاز لإنتاج هواء دافئ لتجفيف الأغراض.
 - تومض أضواء مؤشر التقدّم تدريجيًا للإشارة إلى أن الجهاز يقوم بالتجفيف.
 - عند انتهاء عملية التجفيف، تنطفئ الأضواء ويتوقف الجهاز عن التشغيل تلقائيًا.
- تنبيه: إن الغطاء والسلّتين والقاعدة تصبح ساخنة أثناء العملية أو بعد مرور فترة قصيرة على انتهائها.

5 قومي بإزالة الغطاء.

6 أخرجي الرضعات والأغراض الأخرى من السلة. استخدمي الملاقط لإزالة الأغراض الصغيرة الحجم. توخي الحذر. إن الأغراض التي تم تجفيفها قد لا تزال ساخنة.

ملاحظة: احرصي على غسل يديك جيدًا قبل لمس الأغراض التي تم تجفيفها.

ملاحظة: قد تختلف نتيجة التجفيف بحسب درجة الحرارة المحيطة والرطوبة المحيطة وحمولة جهاز التعقيم. يمكنك تشغيل دورة تجفيف واحدة أخرى إذا لزم الأمر.

7 افصلي الجهاز عن مصدر الطاقة وانتظري حتى يبرد بالكامل.

التنظيف

لا تستخدمي أي مواد تنظيف كاشطة أو قوية (على سبيل المثال المبيض) أو ليفة خشنة لتنظيف هذا الجهاز.

لا تعمري القاعدة أو سلك الطاقة بالمياه أو أي سائل آخر على الإطلاق.

ملاحظة: لا يمكن تنظيف جهاز التعقيم في الجلاية. يمكن تنظيف السلّتين والقاعدة السفلية والغطاء بمياه ساخنة وسائل تنظيف الصحون.

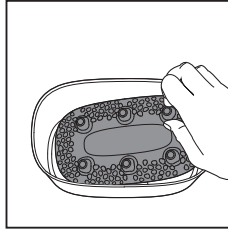
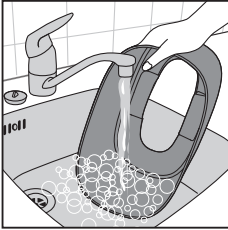
1 افصل دائماً الطاقة عن الجهاز ودعه يبرد قبل تنظيفه.

2 نظفي القاعدة بواسطة قطعة قماش رطبة.

3 قومي بفك القاعدة السفلية من السلة الكبيرة.

أفرغي المياه المتبقية من صينية التقطير الخاصة بالسلة الكبيرة.

ملاحظة: تتراكم المياه على صينية التقطير الخاصة بالسلة الكبيرة بعد كل دورة تعقيم. أفرغي المياه المتبقية من السلة الكبيرة بعد كل استخدام.

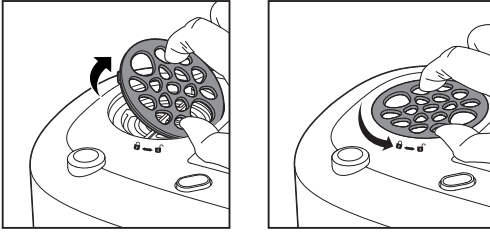


4 نظفي الغطاء والسلة الصغيرة والقاعدة السفلية والسلة الكبيرة بالمياه الساخنة والقليل من سائل تنظيف الصحون.

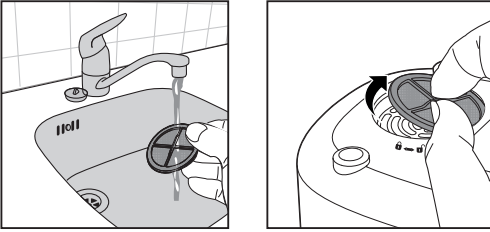
ملاحظة: بعد تنظيف جهاز التعقيم، خزّنيه في مكان نظيف وجاف.

تنظيف الفلتر (للطراز SCF293)

1 قومي بفك غطاء الفلتر من القاعدة.

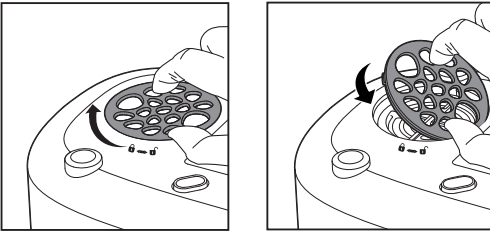
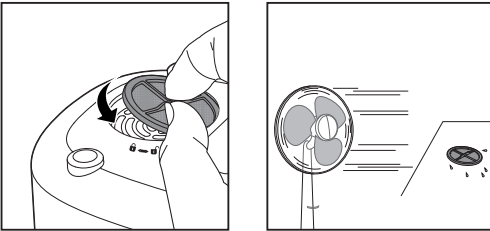


2 أخرجي الفلتر ونظفيه تحت مياه الحنفية.



3 دعي الفلتر ليجف في الهواء الطلق بالكامل. أعيديه إلى القاعدة وأغلقي غطاء الفلتر.

ملاحظة: نظفي الفلتر كل 4 أسابيع على الأقل لضمان التصفية الفعالة بشكل مستمر.

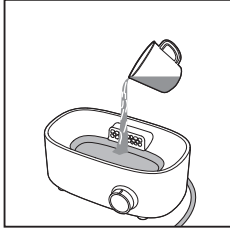


إزالة الترسبات الكلسية

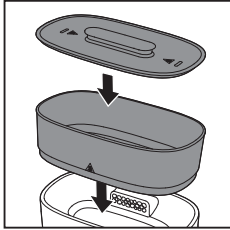
تعتبر عملية التعقيم مهمة جدًا لضمان الحفاظ على أعلى المعايير الصحية لطفلك. يمكن أن تؤدي الترسبات الكلسية إلى إبطاء دورة التعقيم وحتى إلى تخفيف فعاليتها.

إن الترسبات الكلسية عبارة عن رواسب قاسية وطباشيرية. وفقًا لنوع المياه في منطقتك، يمكن أن يختلف شكل الترسبات الكلسية، بدءًا من مسحوق أبيض كالنخل وصولاً إلى بقع بنية اللون. كلما كان مستوى عسر المياه أعلى، تراكمت الترسبات الكلسية بشكل أسرع. وهي تتراكم في الأجهزة نتيجة لبقايا المعادن الموجودة بشكل طبيعي في المياه، والتي لا تتبخر عند تسخين المياه. وعلى الرغم من أنها ليست مضرّة، إلا أنها قبيحة للنظر، ويمكن أن تؤدي إلى إضعاف عمل الأجهزة أو تلف مكوناتها إذا تراكمت.

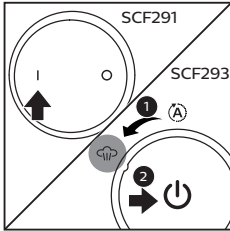
قومي بإزالة الترسبات الكلسية من جهاز التعقيم كل 4 أسابيع على الأقل لضمان عمله بفعالية.



- 1 اسكي 90 مل/3 أونصات من الخل الأبيض (5% من حمض الأسيتيك) و30 مل/أونصة واحدة من المياه في خزان المياه.



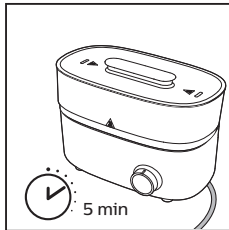
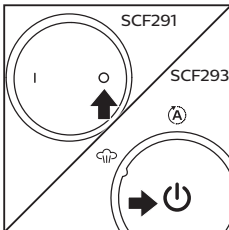
- 2 ضعي السلة الصغيرة على القاعدة. ضعي الغطاء فوق السلة الصغيرة.



- 3 SCF291: اضغطي على زر التشغيل لتشغيل الجهاز.
SCF293: أدبري زر التشغيل/إيقاف التشغيل إلى وضع "التعقيم". ثم اضغطي عليه لتشغيل الجهاز.
ملاحظة: ضعي السلة الصغيرة على القاعدة لمنع طرشة السوائل الساخنة.

- 4 دعي الجهاز يعمل لمدة 5 دقائق، ثم أوقف تشغيله.

SCF291: اضغطي على زر إيقاف التشغيل لإيقاف تشغيل الجهاز.
SCF293: اضغطي على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لإيقاف تشغيل الجهاز.



- 5 أفرغي خزان المياه واغسله جيدًا. إذا كنت لا زلت تلاحظين آثارًا للترسبات الكلسية، فأزليها بواسطة إسفنجة. اغسله مرة أخرى وامسحي القاعدة بقطعة قماش رطبة.
- 6 اغسلي السلة الصغيرة والغطاء أيضًا لإزالة محلول الخل.
- ملاحظة: يمكنك أيضًا استخدام المواد المزيل للترسبات الكلسية القائمة على حمض الستريك.
- ملاحظة: لا تستخدم أنواعًا أخرى من المواد المزيل للترسبات الكلسية.

طلب الملحقات

لشراء الملحقات أو قطع الغيار، تفضلي زيارة www.philips.com أو توجّهي إلى وكيل Philips لديك. يمكنك أيضًا الاتصال بمركز خدمة العملاء من Philips في بلدك (راجع كتيّب الضمان العالمي للحصول على تفاصيل جهة الاتصال).

إعادة التدوير

- لا تتخلص من المنتج مع النفايات المنزلية العادية عند انتهاء فترة عمله، بل اعمد إلى تسليمه إلى مركز تجميع رسمي لإعادة تدويره. عبر القيام بذلك، أنت تساهم في المحافظة على البيئة.
- اتبع القوانين المعتمدة في بلدك لجمع المنتجات الإلكترونية والكهربائية بطريقة منفصلة. يساعد التخلص من النفايات بطريقة صحيحة في منع العواقب السلبية على البيئة وصحة الأشخاص.

الضمان والدعم

إذا كنت بحاجة إلى المعلومات أو الدعم، فتفضّل زيارة www.philips.com/support أو اقرأ كتيّب الضمان العالمي المنفصل.

ملاحظة: يجب إزالة الترسبات الكلسية المتراكمة في هذا الجهاز بانتظام لضمان الحصول على أداء مثالي. إذا لم تقومي بذلك، فقد يتوقف الجهاز عن العمل. في هذه الحالة، لن يغطي الضمان تكاليف الإصلاح.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

يلخص هذا الفصل المشاكل الأكثر شيوعاً التي قد تصادفها عند استخدام الجهاز. في حال لم تتمكني من حل المشكلة بواسطة المعلومات الواردة أدناه، فاتصلي بمركز خدمة المستهلك في بلدك.

المشكلة	الحل
متى يجب إزالة الترسبات الكلسية من جهاز التعقيم؟	<p>عند استخدام جهاز التعقيم، قد تلاحظين ظهور بقع صغيرة على لوح التسخين، يختلف لونها بين الأبيض والبني. هذه إشارة إلى أنه يجب إزالة الترسبات الكلسية من جهاز التعقيم.</p> <p>في كل الأحوال، يجب إزالة الترسبات الكلسية من جهاز التعقيم كل 4 أسابيع على الأقل لضمان عمله بفعالية بشكل مستمر.</p>
لم تستغرق عملية التعقيم وقتاً طويلاً؟	<p>لم تضيفي كمية كافية من المياه للتعقيم.</p> <p>اسكري 130 مل / 4.5 أونصات من المياه بالضبط في خزان المياه الموجود في القاعدة مباشرة.</p>
لم لا يزال هناك الكثير من المياه المتبقية على لوح التسخين بعد التعقيم؟	<p>قد تقوم الترسبات الكلسية بسد لوح التسخين. يجب إزالة الترسبات عن جهاز التعقيم كل 4 أسابيع على الأقل. راجعي قسم "إزالة الترسبات الكلسية".</p>
لم توجد رائحة حريق وعلامة حريق في القاعدة؟	<p>من المحتمل أنك لم تفرغي المياه المتبقية من صينية التقطير الخاصة بالسلة الكبيرة بشكل منتظم. تتراكم المياه على صينية التقطير الخاصة بالسلة الكبيرة بعد كل دورة تعقيم، أفرغي المياه المتبقية من السلة الكبيرة بعد كل استخدام.</p> <p>1 قومي بفك القاعدة السفلية من السلة الكبيرة. أفرغي المياه المتبقية من صينية التقطير الخاصة بالسلة الكبيرة.</p> <p>2 نظفي القاعدة السفلية والسلة الكبيرة بالمياه الساخنة وسائل تنظيف الصحن.</p>
لم يتوقف جهاز التعقيم عن العمل؟	<p>من المحتمل أنه لم يتم تنظيف الأغراض جيداً قبل تعقيمها.</p> <p>قبل أن تضعي الأغراض التي تريد تعقيمها في جهاز التعقيم، نظفيها جيداً في الجلاية أو يدوياً بالمياه الساخنة وسائل تنظيف الصحن.</p>
ما زالت العناصر رطبة بعد التجفيف.	<p>قد يعود بقاء العناصر رطبة لأسباب مختلفة:</p> <ul style="list-style-type: none"> الرطوبة أو درجة الحرارة المحيطة حمولة جهاز التعقيم تكسد العناصر على مسافة قريبة للغاية في ما بينها <p>تأكد من إمكانية توزيع الهواء الساخن حول العناصر لضمان عملية تجفيف فعالة. يمكنك تشغيل دورة تجفيف كاملة أخرى إذا لزم الأمر.</p>



Specifications are subject to change without notice.
© 2020 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

3000 053 14081